Avviso per gli utilizzatori del presente manuale

Nella presente pubblicazione gli avvisi di pericolo, di attenzione, di precauzione e di notifica (accompagnati dal simbolo internazionale di PERICOLO ⚠) vengono usati per richiamare l'attenzione del meccanico su istruzioni speciali relative a particolari procedure di manutenzione o a operazioni che possono essere pericolose se eseguite in modo scorretto o senza la dovuta cautela. Tali avvertenze di sicurezza seguono lo standard ANSI Z.6-2006 per le informazioni di sicurezza dei prodotti in manuali, istruzioni e altri materiali accessori. **Si prega di prestare particolare attenzione a tali indicazioni.**

Le avvertenze di sicurezza non sono sufficienti per eliminare i pericoli che segnalano e la stretta osservanza delle istruzioni speciali durante l'espletamento delle operazioni di manutenzione, nonché l'uso del buon senso, costituiscono le più valide misure di prevenzione contro gli incidenti.

⚠ PERICOLO

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, causerà infortuni gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare infortuni gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE

Indica una situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare infortuni di gravità lieve o moderata.

AVVISO

Indica una situazione che, se non evitata, può provocare guasti al motore o a componenti importanti.

IMPORTANTE: indica informazioni essenziali per il corretto completamento dell'operazione.

NOTA: *indica informazioni che aiutano a comprendere una particolare fase o azione.*

Questo manuale contiene raccomandazioni sulla manutenzione ed è stato redatto e pubblicato dal Reparto Manutenzione della Mercury Marine come ausilio per il personale tecnico dei concessionari e per il personale aziendale addetto alla manutenzione dei prodotti qui descritti. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al presente manuale senza alcun preavviso.

©2007, Mercury Marine

Mercury, Mercury Marine, MerCruiser, Mercury MerCruiser, Mercury Racing, Mercury Precision Parts, Mercury Propellers, Mariner, Quicksilver, #1 On The Water, Alpha, Bravo, Pro Max, OptiMax, Sport-Jet, K-Planes, MerCathode, RideGuide, SmartCraft, Zero Effort, M con logo a onde, Mercury con logo a onde e il logo SmartCraft sono marchi registrati della Brunswick Corporation. Il logo Mercury Product Protection è un marchio di servizio registrato della Brunswick Corporation.

Si presume che il suddetto personale sia esperto nella manutenzione dei prodotti nautici. Si presume inoltre che sia stato addestrato nell'espletamento delle procedure di manutenzione raccomandate per i motori Mercury Marine, compreso l'uso dei comuni utensili manuali utilizzati dai meccanici e degli speciali utensili Mercury Marine o raccomandati da altri fornitori.

© 2007 Mercury Marine

Ci è impossibile essere a conoscenza e fornire consigli all'industria nautica in merito a tutte le possibili procedure di manutenzione e dei potenziali pericoli e/o conseguenze correlati a ogni singolo metodo. Pertanto, se ci si avvale di una procedura e/o di utensili di manutenzione non raccomandati dal produttore, occorre dapprima assicurarsi che la procedura che si intende seguire non metta in pericolo la sicurezza dell'utente o del prodotto.

Tutte le informazioni, illustrazioni e specifiche contenute nel presente manuale si basano sui dati relativi al prodotto più recenti disponibili all'epoca della pubblicazione. Se pertinenti, le revisioni al presente manuale saranno inviate a tutti i concessionari da noi autorizzati alla vendita e/o alla manutenzione dei prodotti qui considerati.

Per ulteriori informazioni in merito ai prodotti trattati nel presente manuale, consultare i relativi bollettini di servizio per concessionari e i manuali di funzionamento, manutenzione e installazione e la garanzia.

Precauzioni

Durante gli interventi di manutenzione sul prodotto occorre ricordare che dagli impianti elettrico e di accensione possono avere origine cortocircuiti violenti e dannosi nonché forti scosse elettriche. Se è necessario effettuare interventi che possono richiedere la messa a terra o la manipolazione dei terminali elettrici, occorre scollegare i cavi della batteria.

Quando le bocchette di aspirazione o di scarico vengono esposte durante un intervento di assistenza, è necessario coprirle per proteggerle dalla penetrazione accidentale di corpi estranei nei cilindri, che potrebbero causare gravi danni interni all'avvio del motore.

I dispositivi di fissaggio installati durante un intervento di assistenza devono avere le stesse dimensioni e la forza di quelli sostituiti. La resistenza è indicata sulla testa dei bulloni e sulla superficie piana dei dadi di misura metrica. Negli USA la resistenza dei bulloni è indicata da linee radiali, mentre in genere la resistenza dei dadi non è indicata sui dadi. Se i dispositivi di fissaggio usati sono di tipo sbagliato o male appaiati, possono causare danni, malfunzionamenti o infortuni. Pertanto, qualora possibile, occorre conservare i dispositivi di fissaggio rimossi per riutilizzarli senza intercambiarli. Se le condizioni dei dispositivi di fissaggio sono tali da non poterli riutilizzare, selezionare dispositivi di ricambio identici agli originali.

Pezzi di ricambio

L'uso di pezzi di ricambio diversi da quelli consigliati renderà nulla la garanzia per quei componenti che vengano eventualmente danneggiati dai suddetti pezzi di ricambio.

⚠ AVVERTENZA

Pericolo di incendi o esplosioni. I componenti degli impianti elettrico, di accensione e di alimentazione del combustibile dei prodotti Mercury Marine sono conformi alle normative delle autorità costiere degli Stati Uniti al fine di ridurre al minimo il rischio di incendio o esplosione. Non utilizzare pezzi di ricambio per l'impianto elettrico o di alimentazione del combustibile non conformi a tali normative. Durante ogni intervento di assistenza agli impianti elettrico e di alimentazione del combustibile installare correttamente e serrare tutti i componenti.

Pulizia e cura del prodotto

I motori Mercury Marine presentano numerose superfici lavorate a macchina, smerigliate, levigate e lappate, con tolleranze dell'ordine dei decimillesimi di pollici o di centimetri. Per tal motivo, la pulizia e la cura sono particolarmente importanti durante la manutenzione di qualsiasi componente. È importante tenere presente che la pulizia e la protezione delle superfici lavorate e delle aree di attrito sono parte integrante delle procedure di riparazione. La pulizia e la cura dei componenti sono considerate procedure standard di officina anche qualora non espressamente indicato.

Ogniqualvolta un componente viene rimosso per manutenzione, deve essere conservato con la massima diligenza. Al momento della reinstallazione, occorre installarlo nella medesima posizione dalla quale è stato rimosso, mantenendo le medesime superfici di contatto.

Il personale non deve eseguire interventi di manutenzione direttamente sopra o sotto il motore quando questo è sospeso. Il motore deve essere fissato a un supporto di lavoro o appoggiato a terra non appena possibile.

INDICE

Sezione 1 - Operazioni preliminari

Descrizione generale....2
Funzioni della tastiera....3
Pannello frecce....3
Tasto Invio....3
Tasto Annulla....3
Tasti Propulsione, Imbarcazione e Ambiente...3
Tasto Luminosità e allarmi....4
Tasto Menu....4
Accensione e spegnimento di VesselView....4
Pulizia dello schermo di VesselView....4

Sezione 2 - Impostazione e calibratura

Impostazione iniziale....6
Utilizzo dell'impostazione guidata....6
Import Configuration (Importa configurazione) (opzionale)....6
Engine Setup (Impostazione motore)....8
Display Setup (Impostazione del display)....9
Device Setup (Impostazione del dispositivo). 10
Complete (Completata)....11
Opzioni del menu di calibratura....12
Calibratura dei serbatoi....12
Selezione del serbatoio e della posizione....12
Calibratura del serbatoio....14
Metodo 1: predefinito....14
Metodo 2: manuale....14
Calibratura dell'assetto....15
Trim Calibration (Calibratura assetto)....16
Configurazione dell'imbarcazione....17
Ripristino delle impostazioni di fabbrica....19
Save Configuration (Salva configurazione)....21
Load Configuration (Carica configurazione)....23

Sezione 3 - Panoramica e funzionamento

Identificazione e utilizzo delle categorie di schermate....26
Schermate disponibili in VesselView....26
Schermate per MerCruiser....27
Schermate per Outboard e Jet Drive....28
Schermate di VesselView....28
Propulsione....28
Imbarcazione....30
Ambiente e navigazione....31
Schermate di impostazione di VesselView....32
Calibratura....32
Impostazioni....33
Allarmi....35
Informazioni di sistema....35
Controllo dello stato utilizzando la barra di stato 36
Icone di guasto....36
Utilizzo del pannello menu....37
Utilizzo delle finestre a comparsa....39
Allarmi e guasti....40
Luminosità dello schermo....40

Sezione 4 - Propulsione

Utilizzo delle schermate relative alla propulsione....42
Schermata di visualizzazione Engine Status (Stato motore)....42
Schermata di visualizzazione Performance and Fuel (Prestazioni e combustibile)....43
Azzeramento del combustibile totale utilizzato....44
Schermata di visualizzazione Peak Performance (Prestazioni massime)....44
Azzeramento dei valori massimi....45
Schermata di visualizzazione Trim (Assetto). 45
Schermata di visualizzazione Boost (Sovralimentazione) (opzionale)....46
Schermata di comando Troll Control (Comando per pesca alla traina)....46

Impostazione del comando per pesca alla traina..... 46
Schermata di visualizzazione Demand and Load (Richiesta e carico) (solo per motori diesel) 48
Schermata di visualizzazione dati Transmission (Trasmissione) (solo per motori diesel).....48
Schermata di visualizzazione dati Intake (Aspirazione) (solo per motori diesel)..... 49
Schermata di comando Cruise Control (Comando velocità di crociera)..... 49
Impostazione del comando velocità di crociera..... 50
Schermata di comando Smart Tow (Traino avanzato)..... 50
Impostazione del comando di accelerazione di Smart Tow.....51
Impostazione della velocità di crociera con Smart Tow.....51

Sezione 5 - Imbarcazione

Utilizzo delle schermate relative all'imbarcazione.....54
Controllo dello stato dell'imbarcazione..... 54
Controllo dello stato dei serbatoi.....55
Schermata di visualizzazione Steering Position (Posizione di virata)..... 56
Schermata di visualizzazione dati Generator (Generatore)..... 57

Sezione 6 - Ambiente e navigazione

Utilizzo delle schermate relative all'ambiente....60
Schermata di visualizzazione della profondità e della temperatura dell'acqua.....60
Impostazione degli allarmi di profondità...60
Schermata di visualizzazione di informazioni Trip Log (Registro di bordo).....62
Azzeramento dei valori del registro di bordo 63
Schermata di visualizzazione dati Fuel to Waypoint (Combustibile fino a destinazione) 64
Schermata di visualizzazione dati Navigation (Navigazione).....65

Sezione 7 - Impostazioni

Opzioni delle schermate.....68
Status Bar (Barra di stato)..... 68
Steering (Virata).....69
Clock/Light (Orologio/Luminosità)..... 70
Preferences (Preferenze)..... 71
Sensors (Sensori).....72
Warnings (Avvertenze).....73
Units (unità di misura).....74
Units 2 (Unità di misura 2).....75
Offsets (Correzioni)..... 75

Sezione 8 - Allarmi

Sistema di allarmi acustici di VesselView.....78
Active Alarms (Allarmi attivi).....78
Icone di guasto.....79
Active Alarms (Allarmi attivi)..... 79
Visualizzazione dei dettagli degli allarmi.....80
Alarm History (Cronologia allarmi).....81
Alarm History Details (Dettagli cronologia allarmi)..... 82
Elenco dei guasti in VesselView.....83

Sezione 9 - Installazione e collegamento

Taglio del quadro strumenti.....94
Preparazione della posizione di installazione.....94

Taglio del quadro comandi.....94
Fissaggio di VesselView al quadro strumenti.....95
Rimozione della cornice di VesselView.....95
Linee guida per il cablaggio del sistema di cambio e acceleratore digitali (DTS).....96
Linee guida per il cablaggio degli accessori elettrici dell'imbarcazione.....96
Linee guida per l'installazione del cablaggio..97
Collegamento del cablaggio VesselView per SmartCraft versione 07 e superiori.....97
Collegamenti del cablaggio per SmartCraft versione 07.....98
Cablaggio e adattatore VesselView.....98
Applicazioni monomotore.....99
Applicazioni bimotore.....100
Applicazioni trimotore.....102
Applicazioni quadrimotore.....104
Installazione del cablaggio dell'adattatore NMEA 0183.....106
Connettore NMEA 0183.....107

Sezione 10 - Appendice

Glossario del sistema VesselView.....110
Centri Assistenza Mercury Marine.....111

Sezione 1 - Operazioni preliminari

Indice

Descrizione generale..... 2
Funzioni della tastiera..... 3
Pannello frecce 3
Tasto Invio 3
Tasto Annulla 3
Tasti Propulsione, Imbarcazione e Ambiente 3
Tasto Luminosità e allarmi 4
Tasto Menu 4
Accensione e spegnimento di VesselView..... 4
Pulizia dello schermo di VesselView..... 4

Descrizione generale

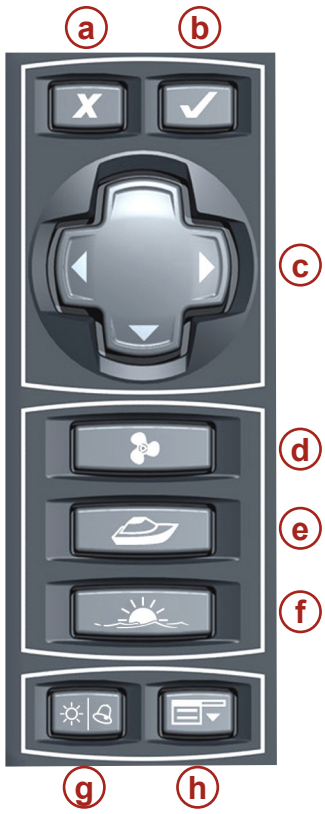
SmartCraft VesselView è un centro di informazioni complete sull'imbarcazione, in grado di visualizzare i dati essenziali di fino a tre motori per volta. VesselView offre funzioni di monitoraggio e rapportistica non solo per i dati operativi di base, ma anche per temperatura e profondità dell'acqua, stato dell'assetto, velocità e angolo di virata dell'imbarcazione, stato di combustibile, olio e acqua e dei serbatoi di recupero.

VesselView può essere completamente integrato con il dispositivo GPS dell'imbarcazione per fornire indicazioni sempre aggiornate sulla navigazione, sulla velocità e sul consumo di combustibile fino a destinazione.

27198

Funzioni della tastiera

VesselView è dotato di sette tasti e di un pannello frecce per spostarsi facilmente tra le schermate e le pagine.



25354

- **a -** Tasto Annulla
- **b -** Tasto Invio
- **c -** Pannello frecce
- **d -** Tasto Propulsione
- **e -** Tasto Imbarcazione
- **f -** Tasto Ambiente e navigazione
- **g -** Tasto Luminosità e allarmi
- **h -** Tasto Menu

Pannello frecce

- Consente di spostare il cursore di VesselView verso l'alto, il basso e lateralmente nelle varie schermate e nelle finestre di funzione
- Consente di scorrere fra le categorie delle pagine
- Consente di compiere le operazioni descritte nelle finestre a schermo

Tasto Invio

- Consente di attivare o confermare la selezione evidenziata
- Consente di accedere alle funzioni delle pagine
- Consente di compiere le operazioni descritte nelle finestre a schermo

Tasto Annulla

- Consente di disattivare o annullare la selezione evidenziata
- Consente di compiere le operazioni descritte nelle finestre a schermo
- Consente di chiudere il pannello menu
- Se è premuto mentre la chiavetta di avviamento viene portata in posizione spenta, consente di spegnere completamente VesselView

Tasti Propulsione, Imbarcazione e Ambiente

- Consentono di aprire le schermate iniziali relative alla propulsione, all'imbarcazione o all'ambiente e alla navigazione

- Consentono di visualizzare le varie schermate disponibili sulla propulsione, sull'imbarcazione o sull'ambiente e sulla navigazione
- Consentono di modificare l'area menu visualizzata all'apertura del pannello menu

Tasto Luminosità e allarmi

- Consente di aprire il comando della luminosità dello schermo
- Consente di regolare la luminosità dello schermo di VesselView utilizzando il pannello frecce
- Consente di visualizzare i guasti attivi e le relative informazioni

Tasto Menu

- Consente di aprire il pannello menu
- Consente di passare dal pannello menu delle impostazioni alla corrente categoria di schermate (propulsione, imbarcazione o ambiente e navigazione) e viceversa

Accensione e spegnimento di VesselView

VesselView si accende automaticamente quando la chiavetta di avviamento di qualsiasi motore collegato a VesselView viene portata in posizione "RUN" (Marcia).

Quando le chiavette di avviamento di tutti i motori collegati a VesselView sono in posizione "OFF" (Spento), VesselView entra in modalità di sospensione. Quando una chiavetta viene portata nuovamente in posizione "RUN", viene subito visualizzata l'ultima schermata attiva di VesselView.

Per spegnere completamente VesselView per il rimessaggio, portare le chiavette di avviamento su "OFF" e premere il pulsante Cancel (Annulla). Quando una chiavetta viene portata nuovamente in posizione "RUN", VesselView esegue il ciclo di avvio e quindi viene visualizzata l'ultima schermata attiva.

NOTA: *quando l'unità non viene utilizzata, installare il parasole di VesselView per proteggere lo schermo.*

Durante la sequenza di avvio iniziale di VesselView viene visualizzata una schermata di impostazione guidata per l'immissione delle impostazioni iniziali dell'unità. Per questa operazione attenersi alle procedure descritte in **Sezione 2 - Impostazione e calibratura**.

Pulizia dello schermo di VesselView

La pulizia dello schermo di VesselView è inclusa nelle corrette procedure di manutenzione. Per pulire lo schermo utilizzare un panno morbido con acqua e sapone. Non usare un panno abrasivo in quanto potrebbe graffiare e danneggiare il vetro dello schermo.

Sezione 2 - Impostazione e calibratura

Indice

Impostazione iniziale..... 6
Utilizzo dell'impostazione guidata..... 6
Import Configuration (Importa configurazione) (opzionale) 6
Engine Setup (Impostazione motore) 8
Display Setup (Impostazione del display) 9
Device Setup (Impostazione del dispositivo) 10
Complete (Completata) 11
Opzioni del menu di calibratura..... 12
Calibratura dei serbatoi..... 12
Selezione del serbatoio e della posizione 12
Calibratura del serbatoio 14
Metodo 1: predefinito 14
Metodo 2: manuale 14
Calibratura dell'assetto..... 15
Trim Calibration (Calibratura assetto) 16
Configurazione dell’imbarcazione..... 17
Ripristino delle impostazioni di fabbrica..... 19
Save Configuration (Salva configurazione)..... 21
Load Configuration (Carica configurazione)…. 23

Impostazione iniziale

Quando la chiavetta di avviamento viene portata in posizione "RUN" (Marcia), tutte le unità VesselView collegate al sistema si attivano. Eseguire la procedura di impostazione iniziale quando un'unità VesselView viene avviata per la prima volta o dopo aver selezionato il comando "RESET SETTINGS DIRECTORY" (Ripristina directory impostazioni) nella schermata di ripristino delle impostazioni di fabbrica. Il processo consente di calibrare ciascuna unità VesselView in base alla configurazione del motore, dei sensori e degli strumenti dell'imbarcazione. La fasi della procedura di impostazione iniziale comprendono:

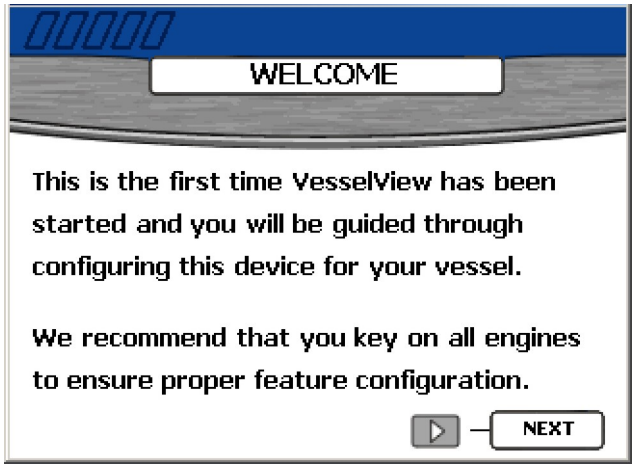
- Completamento dell'impostazione guidata
- Calibratura dei serbatoi
- Configurazione delle impostazioni dell'assetto, se pertinente

Ripetere le procedure descritte di seguito per ogni unità VesselView installata sull'imbarcazione.

Utilizzo dell'impostazione guidata

La procedura di impostazione guidata consente di eseguire con facilità la configurazione iniziale di VesselView. L'impostazione guidata si avvia automaticamente quando l'unità VesselView viene accesa per la prima volta o quando viene eseguito un ripristino delle impostazioni di fabbrica.

1. Accendere tutti i motori. Viene visualizzata per prima la schermata "WELCOME" (Benvenuto).


WELCOME
This is the first time VesselView has been started and you will be guided through configuring this device for your vessel.
We recommend that you key on all engines to ensure proper feature configuration.
NEXT

26695

2. Premere il tasto freccia a destra sul pannello frecce per passare alla schermata "IMPORT CONFIG".

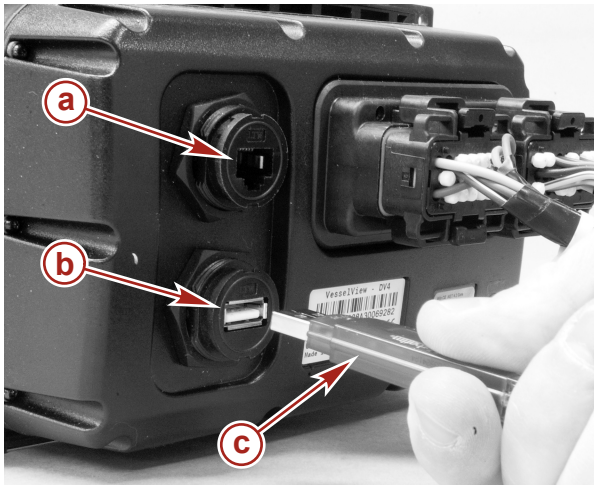
Import Configuration (Importa configurazione) (opzionale)

Il menu di importazione della configurazione consente di importare le impostazioni di configurazione selezionate da un dispositivo di archiviazione USB. In questo modo è possibile importare configurazioni che sono state salvate sul dispositivo di archiviazione da un'altra unità VesselView.

1. Seguendo le istruzioni della schermata "IMPORT CONFIG", inserire un dispositivo di archiviazione e attendere nuove istruzioni. Per ignorare questa fase e configurare manualmente VesselView, premere il tasto freccia a destra.

27304

2. Il pannello posteriore dell'unità VesselView è dotato di una porta USB: inserire nella porta un dispositivo di archiviazione USB sul quale è stata salvata una configurazione.



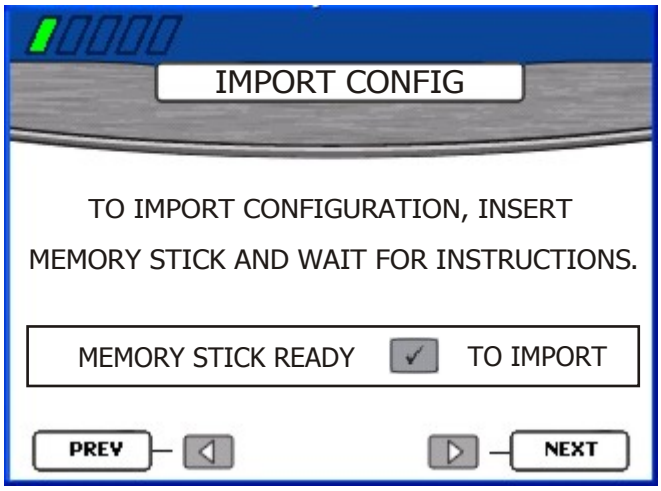
27329

a - Porta Ethernet (per utilizzo futuro)
b - Porta USB
c - Dispositivo di archiviazione USB

IMPORTANTE: non rimuovere il dispositivo di archiviazione USB prima del completamento della procedura di importazione.

3. Dopo che il dispositivo di archiviazione USB è stato rilevato, nella schermata "IMPORT CONFIG" viene visualizzata la dicitura "MEMORY STICK READY" (Dispositivo di archiviazione pronto).

4. Premere il tasto Invio per importare la configurazione.



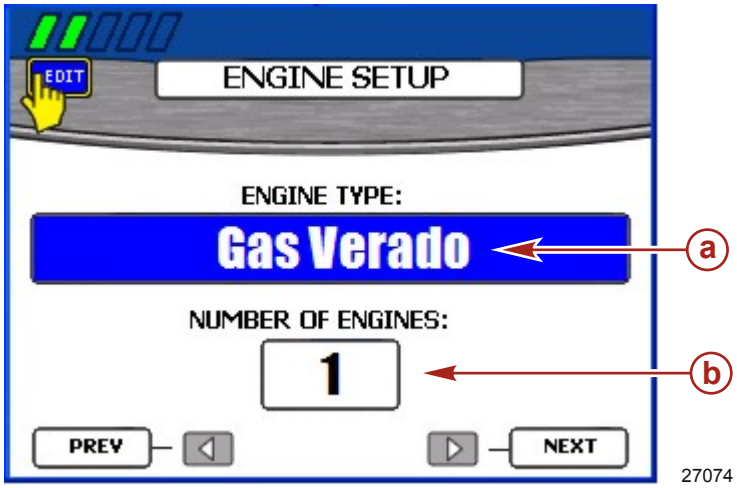
27309

5. VesselView si riavvia e ha inizio l'importazione della configurazione. Non è necessario eseguire le fasi successive dell'impostazione guidata.

Engine Setup (Impostazione motore)

Il gruppo motore dell'imbarcazione viene rilevato automaticamente da VesselView. La schermata "ENGINE SETUP" consente di modificare il tipo e il numero di motori. Sono disponibili i seguenti gruppi motore:

- "2 Stroke Gas Outboard" (Fuoribordo a benzina a 2 tempi)
- "4 Stroke Gas Outboard" (Fuoribordo a benzina a 2 tempi)
- "Gas Sterndrive" (Entrofuoribordo a benzina)
- "Gas Sterndrive No Troll" (Entrofuoribordo a benzina senza traina)
- "Gas Inboard" (Entrobordo a benzina)
- "Gas Sterndrive No Troll" (Entrobordo a benzina senza traina)
- "Gas Jet Drive" (Jet Drive a benzina)
- "Gas Verado" (Verado a benzina)
- "Diesel Sterndrive" (Entrofuoribordo diesel)
- "Diesel Sterndrive No Troll" (Entrofuoribordo diesel senza traina)
- "Diesel Inboard" (Entrobordo diesel)
- "Diesel Inboard No Troll" (Entrobordo diesel senza traina)



27074

a - Tipo di motore **b -** Numero di motori

IMPORTANTE: quando viene visualizzata la schermata "ENGINE SETUP" per la prima volta, il riquadro "ENGINE TYPE" (Tipo di motore) potrebbe essere vuoto. Per iniziare la procedura, attendere finché nel riquadro "ENGINE TYPE" viene visualizzato un tipo di motore. Se non viene visualizzato alcun tipo di motore, controllare che tutti i motori siano accesi e che l'unità VesselView sia collegata correttamente. Per informazioni sull'installazione, fare riferimento a Sezione 9 - Installazione e collegamento.

1. Attendere finché nel riquadro "ENGINE TYPE" viene visualizzato un tipo di motore. Può essere necessario attendere per alcuni secondi prima che il tipo di motore venga rilevato.
2. Se il tipo di motore è corretto, passare alla fase 5; altrimenti premere il tasto Invio per accedere al riquadro "ENGINE TYPE".
3. Premere il tasto freccia a destra o a sinistra per spostarsi tra i tipi di motore disponibili.
4. Per confermare la selezione premere il tasto Invio.
5. Se il numero di motori è corretto, passare alla fase 8; altrimenti premere il tasto Invio e quindi il tasto freccia in basso per accedere al riquadro "NUMBER OF ENGINES" (Numero di motori).
6. Premere il tasto freccia a destra per aumentare il numero di motori oppure il tasto freccia a sinistra per diminuirlo. Il numero massimo di motori è quattro.

IMPORTANTE: selezionare il numero totale di motore installati, a prescindere da quanti si desidera visualizzare in VesselView.

7. Per confermare la selezione premere il tasto Invio.
8. Premere il tasto freccia a destra per passare alla schermata "DISPLAY SETUP".

NOTA: *come impostazione predefinita, in VesselView sono visualizzati i dati di un motore.*

NOTA: *nonostante sia possibile selezionare fino a quattro motori, in VesselView possono essere visualizzati i dati relativi solo a due motori diesel o tre motori a benzina. Impostando quattro motori è possibile aggiungere altri due serbatoi e visualizzare il flusso totale del combustibile, la quantità totale di combustibile e gli indicatori della trasmissione di tutti i motori. Gli altri tipi di dati visualizzati sono relativi al numero massimo di motori consentito.*

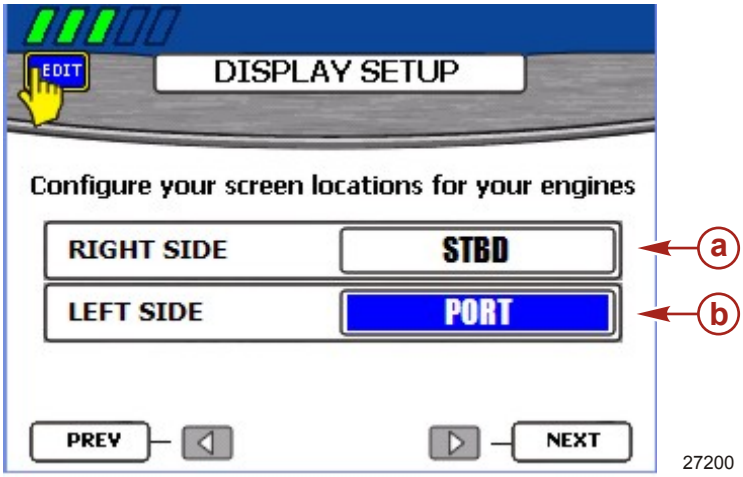
Display Setup (Impostazione del display)

La schermata "DISPLAY SETUP" consente di scegliere la posizione in VesselView in cui vengono visualizzati i dati di ciascun motore. Di norma, i motori sono visualizzati da sinistra a destra nell'ordine delle effettive posizioni fisiche da babordo a tribordo. Alcune configurazioni del timone possono richiedere impostazioni di visualizzazione diverse. Se si sceglie di visualizzare soltanto un motore di un'applicazione multimotore, vengono visualizzati i dati aggregati come flusso e quantità totale di combustibile per tutti i motori, mentre per quanto riguarda i dati specifici del motore, vengono visualizzati solo i dati del motore selezionato per quel determinato display.

IMPORTANTE: non impostare la stessa posizione su schermo per più di un motore.

1. Se le posizioni a schermo sono corrette, passare alla fase 7; altrimenti premere il tasto Invio per accedere al riquadro "RIGHT SIDE" (Lato destro).

NOTA: la schermata "DISPLAY SETUP" in figura si riferisce ad applicazioni bimotore. Per applicazioni a tre e quattro motori saranno presenti tre riquadri. Il terzo è denominato "CENTER" (Centro).



a - Posizione a destra **b -** Posizione a sinistra

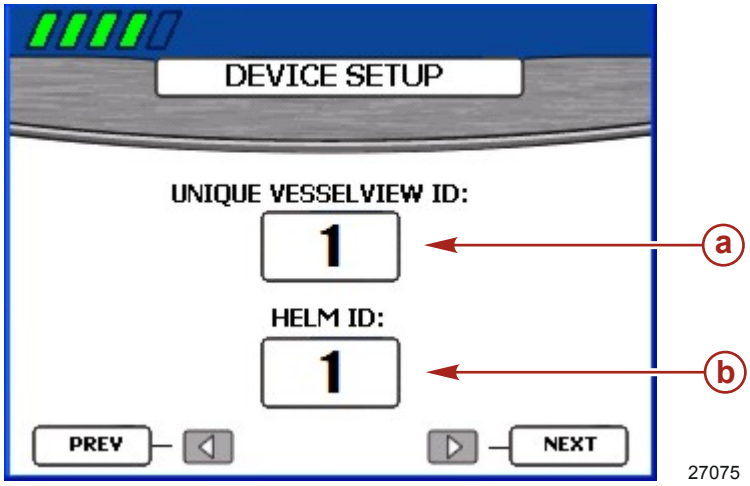
2. Premere il tasto freccia a destra o a sinistra per spostarsi tra le posizioni disponibili. Scegliere una delle seguenti posizioni, a seconda del numero di motori:
   - "NONE" (Nessuno)
   - "STBD" (Tribordo)
   - "PORT" (Babordo)
   - "CENTER" (Centro) (solo per applicazioni trimotore)
   - "STBDCNTR" (Tribordo centrale) (solo per applicazioni quadrimotore)
   - "PORTCNTR" (Babordo centrale) (solo per applicazioni quadrimotore)
3. Per applicazioni multimotore, premere il tasto freccia in basso per accedere al riquadro "LEFT SIDE" (Lato sinistro).
4. Premere il tasto freccia a destra o a sinistra per spostarsi tra le posizioni disponibili.
5. Per applicazioni a tre o quattro motori, premere la freccia in basso per accedere al riquadro "CENTER".
6. Per confermare le selezioni premere il tasto Invio.
7. Premere il tasto freccia a destra per passare alla schermata "DEVICE SETUP".

Device Setup (Impostazione del dispositivo)

L'ID univoco di VesselView consente di distinguere l'unità VesselView dagli altri dispositivi SmartCraft installati, come altre unità VesselView o strumenti SmartCraft. La schermata "DEVICE SETUP" consente di assegnare un numero di identificazione univoco a ciascuna unità VesselView e di indicare se VesselView è installato in corrispondenza del timone principale o secondario.

IMPORTANTE: non assegnare lo stesso numero identificativo a più di un'unità VesselView.

1. Se sull'imbarcazione è installato solo un dispositivo VesselView o SmartCraft, passare alla fase 6; altrimenti premere il tasto Invio per accedere al riquadro "UNIQUE VESSELVIEW ID" (ID univoco di VesselView).

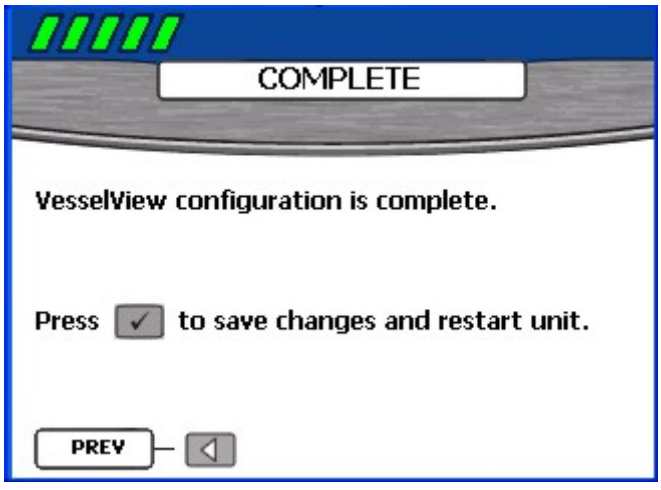


a - ID di VesselView **b -** ID del timone

2. Premere il tasto freccia a destra per aumentare il valore dell'ID; scegliere un numero diverso da quello assegnato a un'eventuale unità VesselView già installata.
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "HELM ID" (ID del timone).
4. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra per scegliere il timone primario (1) o secondario (2).
5. Per confermare le selezioni premere il tasto Invio.
6. Premere il tasto freccia a destra per passare alla schermata "COMPLETE".

Complete (Completata)

La schermata "COMPLETE" viene visualizzata quando sono stati completate tutte le fasi della procedura guidata. Per controllare le selezioni o tornare a una schermata per effettuare correzioni premere il tasto freccia a sinistra.



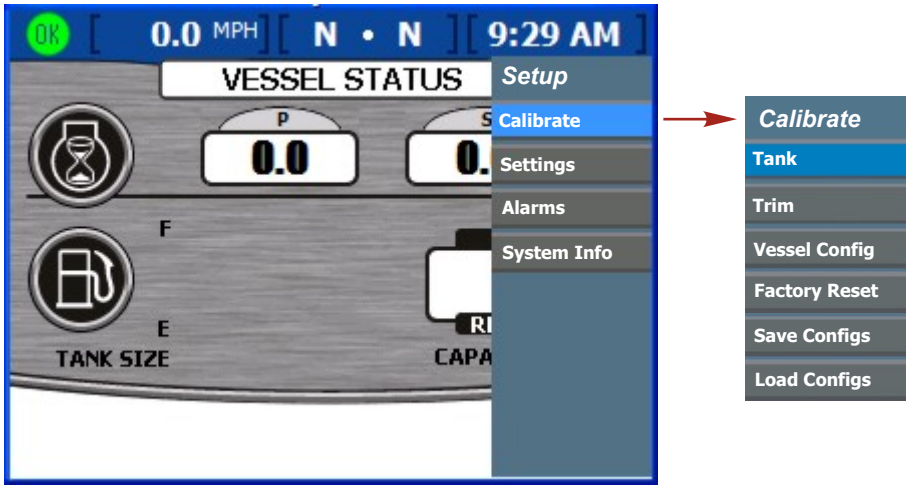
Una volta certi che le selezioni sono corrette, premere il tasto Invio per salvare la configurazione e riavviare l'unità VesselView. Viene visualizzato un messaggio di salvataggio delle impostazioni, quindi l'unità VesselView si riavvia. Il processo di riavvio può richiedere alcuni minuti.

NOTA: *per modificare la configurazione dell'imbarcazione dopo l'uscita dalla procedura di impostazione guidata, riavviare la procedura scegliendo Reset settings directory (Ripristina directory impostazioni) nella schermata "Factory Reset" (Ripristino impostazioni di fabbrica) del menu "Calibration" (Calibratura), oppure riconfigurare l'imbarcazione tramite il menu "Vessel Config" (Configurazione imbarcazione).*

Opzioni del menu di calibratura

Il menu "Calibrate" (Calibratura) consente di impostare VesselView per l'imbarcazione specifica in uso. Il menu "Calibrate" comprende le seguenti voci:

- "Tank" (Serbatoio)
- "Trim" (Assetto)
- "Vessel Config" (Configurazione imbarcazione)
- "Factory Reset" (Ripristino impostazioni di fabbrica)
- "Save Configs" (Salva configurazioni)
- "Load Configs" (Carica configurazioni)



27391

Calibratura dei serbatoi

Per aprire la schermata di configurazione dei serbatoi, premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione). Selezionare l'opzione "Calibrate" usando il tasto freccia in basso. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Calibrate" e quindi di nuovo il tasto Invio per selezionare "Tank".

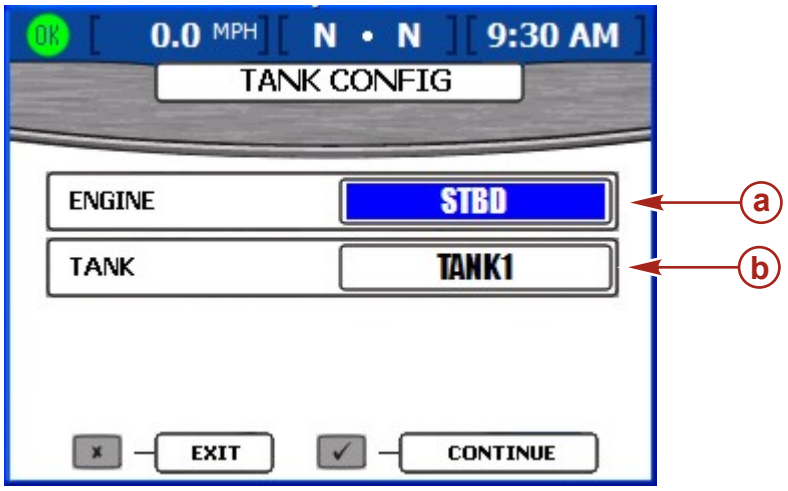
Selezione del serbatoio e della posizione

1. Aprire la schermata "TANK CONFIG" (Configurazione serbatoio). È evidenziato il riquadro della posizione del motore.
2. Selezionare il motore da configurare tramite il tasto freccia a destra o a sinistra.

NOTA: *È possibile configurare fino a due serbatoi per ciascun motore dell'imbarcazione, se i motori includono tale dotazione. Per esempio, per un'applicazione trimotore sono disponibili sei serbatoi.*

3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro di selezione del serbatoio.

4. Selezionare il numero del serbatoio da configurare tramite il tasto freccia a destra.

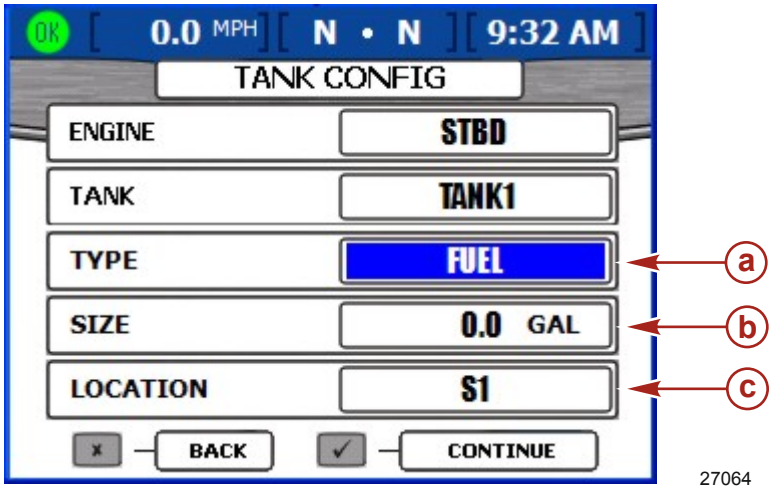


27061

a - Posizione del motore

b - Serbatoio selezionato

5. Premere il tasto Invio per confermare la selezione. Vengono visualizzati i riquadri "TYPE" (Tipo), "SIZE" (Dimensioni) e "LOCATION" (Posizione).



27064

a - Tipo di serbatoio

b - Dimensioni del serbatoio

c - Posizione del serbatoio

6. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra per spostarsi tra i tipi di serbatoio disponibili nel riquadro "TYPE". Le opzioni disponibili per la scelta sono:
   - "NOT USED" (Non in uso)
   - "FUEL" (Combustibile)
   - "OIL" (Olio)
   - "WATER" (Acqua)
   - "WASTE" (Materiali di recupero)
7. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "SIZE".
8. Impostare la capacità del serbatoio usando il tasto di freccia a destra; tenendo premuto il tasto i valori scorrono più velocemente.

IMPORTANTE: l'unità di misura predefinita per la capacità del serbatoio sono i galloni USA; per selezionare un'unità di misura diversa, fare riferimento a Sezione 7 - Impostazioni.

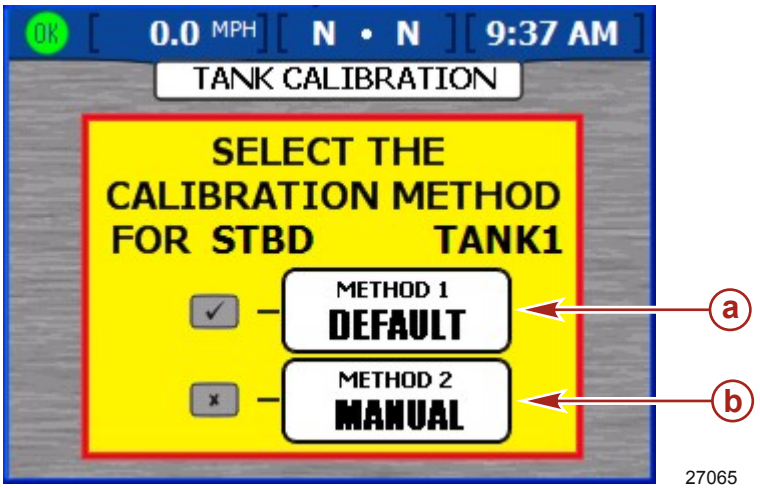
9. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "LOCATION". Le opzioni disponibili per la scelta sono:

- "S1" (tribordo 1), "S2" (tribordo 2), "S3" (tribordo 3), "SF" (tribordo di prua) e "SA" (tribordo di poppa)
- "P1" (babordo 1), "P2" (babordo 2), "P3" (babordo 3), "PF" (babordo di prua) e "PA" (babordo di poppa)
- "C1" (centro 1), "C2" (centro 2), "C3" (centro 3), "CF" (centro di prua) e "CA" (centro di poppa)

10. Per modificare valori già immessi, premere il pulsante Annulla per tornare alla schermata precedente; altrimenti premere il tasto Invio per confermare le selezioni. In VesselView saranno quindi visualizzati due metodi di calibratura.

Calibratura del serbatoio

In VesselView sono disponibili due metodi di calibratura dei serbatoi. Selezionare "METHOD 1: DEFAULT" (Metodo 1: predefinito) per serbatoi del combustibile di forma lineare; il metodo è basato sul presupposto che il serbatoio è di forma regolare e che ogni quarto del serbatoio corrisponde a un quarto della capacità totale. Selezionare "METHOD 2: MANUAL" (Metodo 2: manuale) per serbatoi del combustibile di forma irregolare; per utilizzare questo metodo è necessario riempire il serbatoio.



a - Metodo 1 - Predefinito **b -** Metodo 2 - Manuale

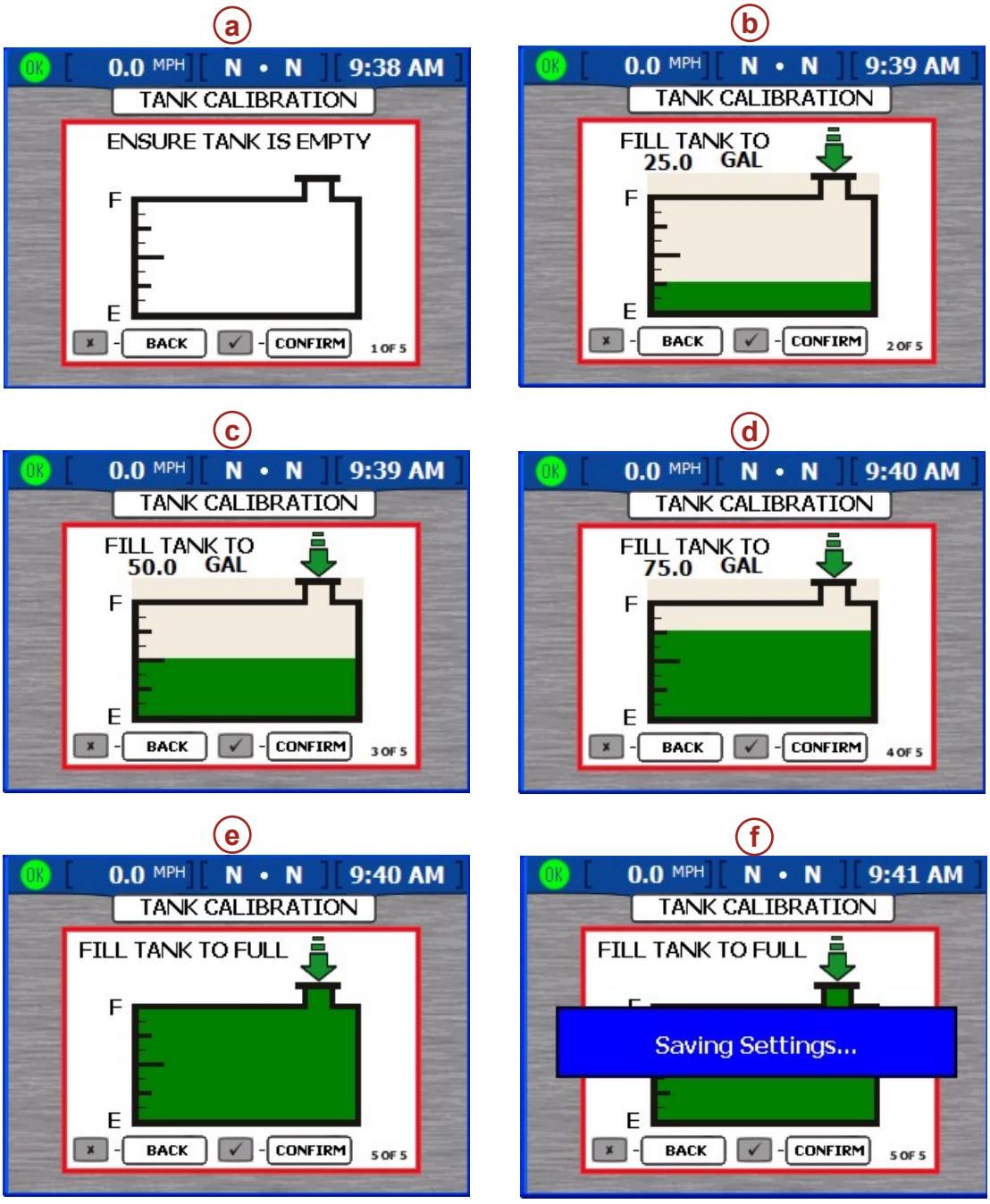
METODO 1: PREDEFINITO

1. Nella schermata di calibratura del serbatoio premere il tasto Invio per impostare il metodo di calibratura "DEFAULT". Viene visualizzato un messaggio di salvataggio delle impostazioni.
2. Ripetere la procedura di calibratura per ogni serbatoio installato.

METODO 2: MANUALE

1. Nella schermata di calibratura del serbatoio premere il tasto Annulla per impostare il metodo di calibratura "MANUAL".
2. Controllare che il serbatoio sia vuoto. Premere il tasto Invio per confermare.
3. Seguendo le istruzioni nella schermata, riempire il serbatoio al 25% della capacità. Premere il tasto Invio per confermare o il tasto Back (Indietro) per tornare alla fase precedente.
4. Seguendo le istruzioni nella schermata, riempire il serbatoio al 50% della capacità. Premere il tasto Invio per confermare o il tasto Back (Indietro) per tornare alla fase precedente.
5. Seguendo le istruzioni nella schermata, riempire il serbatoio al 75% della capacità. Premere il tasto Invio per confermare o il tasto Back (Indietro) per tornare alla fase precedente.
6. Seguendo le istruzioni nella schermata, riempire il serbatoio al 100% della capacità. Premere il tasto Invio per confermare o il tasto Back (Indietro) per tornare alla fase precedente.

7. Verrà visualizzato il messaggio di salvataggio delle impostazioni e quindi verrà visualizzata la schermata iniziale "TANK CONFIG". Ripetere la procedura di calibratura per ogni serbatoio installato.



27066

a - Serbatoio vuoto
b - Riempimento al 25% della capacità
c - Riempimento al 50% della capacità
d - Riempimento al 75% della capacità
e - Riempimento al 100% della capacità
f - Messaggio di salvataggio delle impostazioni

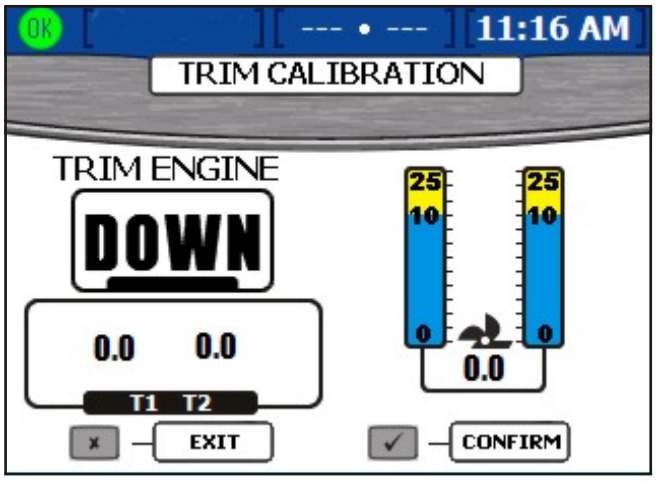
Calibratura dell'assetto

La schermata "TRIM CALIBRATION" (Calibratura assetto) consente di configurare le impostazioni dell'assetto per gruppi motore dotati di assetto; questa schermata non sarà visualizzata se il gruppo motore è privo dell'assetto. Per aprire la schermata "TRIM CALIBRATION" premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione), quindi selezionare l'opzione "Calibrate" usando il tasto freccia in basso. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Calibrate". Premere il tasto freccia in basso e quindi il tasto Invio per selezionare "Trim" (Assetto).

NOTA: la calibratura dell'assetto non imposta i limiti massimi dell'assetto del motore e del motore in posizione sollevata. Per ulteriori informazioni sul motore in uso, consultare il manuale di installazione del motore.

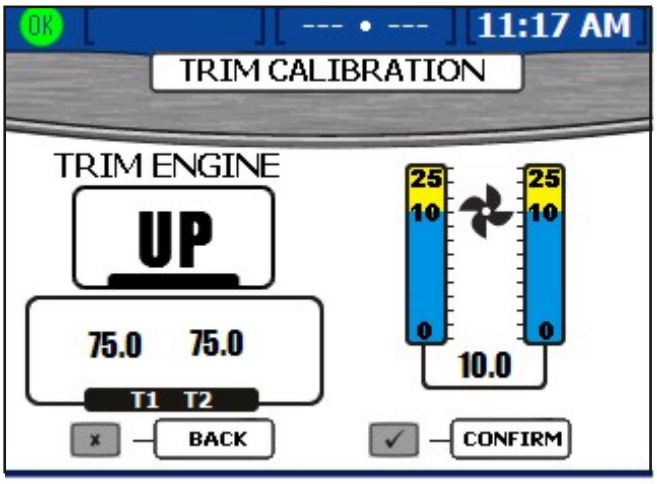
Trim Calibration (Calibratura assetto)

1. Aprire la schermata "TRIM CALIBRATION" (Calibratura assetto).
2. Seguendo l'indicazione "DOWN" (In basso) del riquadro "TRIM ENGINE" (Assetto motore), impostare l'assetto di tutti i motori o unità di trasmissione in basso.



27204

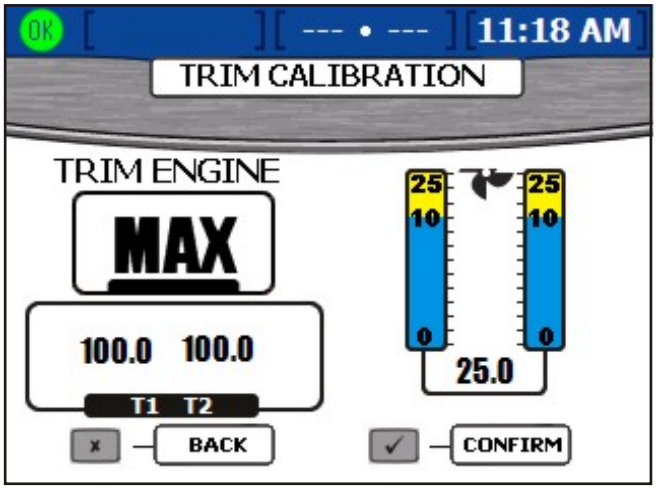
3. Premere il tasto Invio per confermare che l'assetto di tutti i motori o unità di trasmissione è stato regolato in posizione completamente abbassata, o premere il tasto Exit (Uscita) per tornare alla fase precedente. Questa operazione imposta il valore di assetto su "0.0".
4. Quando nel riquadro "TRIM ENGINE" viene visualizzato "UP" (In alto), regolare l'assetto di tutti i motori o unità di trasmissione in posizione sollevata, ma non di rimorchio. Verrà visualizzato il valore di assetto "10.0".



27206

5. Premere il tasto Invio per confermare che l'assetto di tutti i motori o unità di trasmissione è stato regolato in posizione sollevata "10.0", o premere il tasto Exit (Uscita) per tornare alla fase precedente.

6. Quando nel riquadro "TRIM ENGINE" viene visualizzato "MAX" (Massimo), regolare l'assetto di tutti i motori o unità di trasmissione in posizione completamente sollevata di rimorchio. Verrà visualizzato il valore di assetto "25.0".



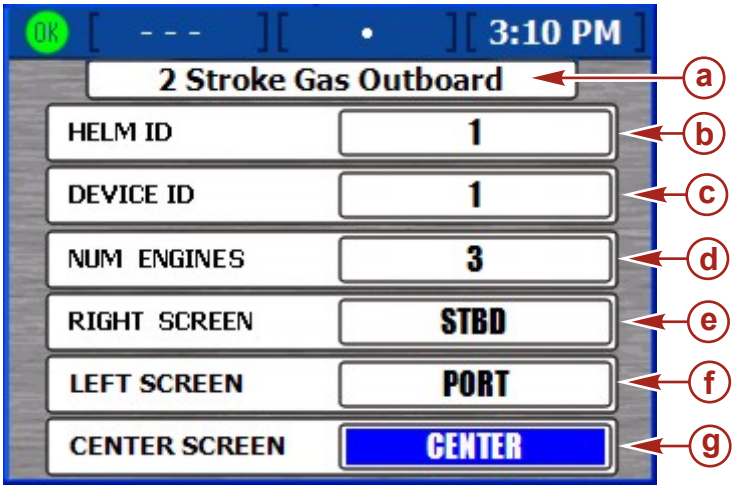
27207

7. Premere il tasto Invio per confermare che l'assetto di tutti i motori o unità di trasmissione è stato regolato in posizione di rimorchio, o premere il tasto Exit (Uscita) per tornare alla fase precedente. Verrà visualizzata la schermata di salvataggio delle impostazioni.

Configurazione dell'imbarcazione

NOTA: *se l'imbarcazione è stata configurata tramite la procedura di impostazione guidata, non è necessario eseguire la configurazione dell'imbarcazione.*

La configurazione dell'imbarcazione consente di assegnare all'unità VesselView una posizione sull'imbarcazione, nonché di selezionare il numero di motori sull'imbarcazione e la posizione per la visualizzazione dei dati del motore. Per iniziare la configurazione dell'imbarcazione premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione), quindi selezionare l'opzione "Calibrate" (Calibratura) usando il tasto freccia in basso. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Calibrate" e quindi il tasto freccia in basso per selezionare "Vessel Config" (Configurazione imbarcazione). Premere il tasto Invio per aprire la schermata di configurazione dell'imbarcazione.



27128

a - Nome del gruppo motore

b - "HELM ID" (ID timone): identifica la posizione del timone in VesselView

c - "DEVICE ID" (ID dispositivo): numero di identificazione univoco dell'unità VesselView

d - "NUM ENGINES" (Numero motori): indica il numero di motori

e - "RIGHT SCREEN" (Destra schermo): motore i cui dati sono visualizzati sul lato destro dello schermo

f - "LEFT SCREEN" (Sinistra schermo): motore i cui dati sono visualizzati sul lato sinistro dello schermo (solo per applicazioni multimotore)

g - "CENTER SCREEN" (Centro schermo): motore i cui dati sono visualizzati al centro dello schermo (solo per applicazioni a tre e quattro motori)

NOTA: *il gruppo motore può essere modificato solo nella procedura di impostazione guidata. Per modificare il gruppo motore e accedere all'impostazione guidata è necessario eseguire un ripristino delle impostazioni di fabbrica. Fare riferimento a* ***Ripristino delle impostazioni di fabbrica***

1. Selezionare il numero identificativo del timone utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
2. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "DEVICE ID".
3. Selezionare il numero identificativo del dispositivo utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
4. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "NUM ENGINES".
5. Selezionare il numero di motori utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
6. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "RIGHT SCREEN".
7. Premere il tasto freccia a destra o a sinistra per spostarsi tra le posizioni disponibili. Scegliere una delle seguenti posizioni, a seconda del numero di motori:
   - "NONE" (Nessuno)
   - "STBD" (Tribordo)
   - "PORT" (Babordo)
   - "CENTER" (Centro) (solo per applicazioni trimotore)

- "STBDCNTR" (Tribordo centrale) (solo per applicazioni quadrimotore)
- "PORTCNTR" (Babordo centrale) (solo per applicazioni quadrimotore)

8. Per applicazioni multimotore, premere il tasto freccia in basso per accedere al riquadro "LEFT SCREEN".
9. Premere il tasto freccia a destra o a sinistra per spostarsi tra le posizioni disponibili.
10. Per applicazioni a tre o quattro motori, premere la freccia in basso per accedere al riquadro "CENTER SCREEN".
11. Per confermare le selezioni premere il tasto Invio.
12. Verrà visualizzata la schermata di salvataggio delle impostazioni e VesselView si riavvierà.

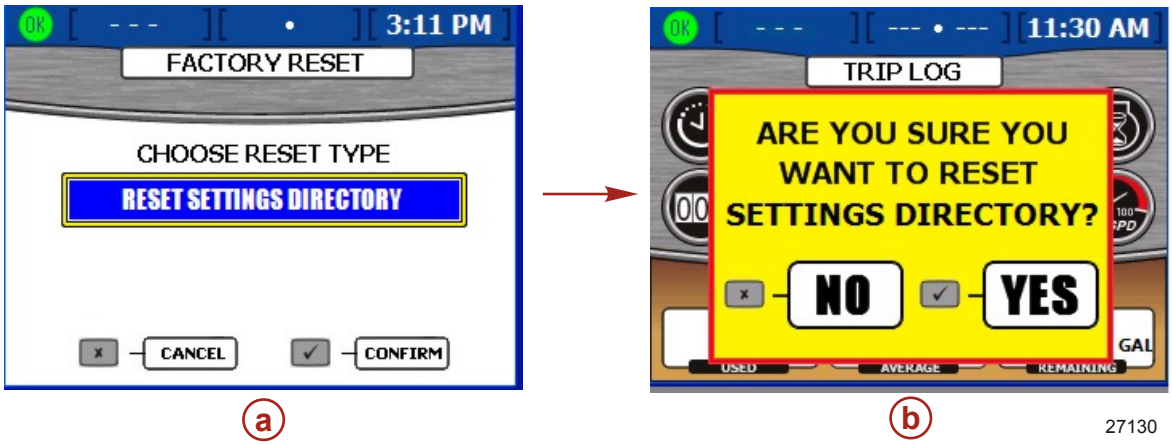
Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Il menu per il ripristino delle impostazioni di fabbrica consente di ripristinare tutte le impostazioni di VesselView sui valori predefiniti e di eseguire una rilevazione dei sensori. Per eseguire il ripristino delle impostazioni di fabbrica, premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione), quindi selezionare il menu "Calibrate" (Calibratura) usando il tasto freccia in basso. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Calibrate" e quindi il tasto freccia in basso per selezionare "Factory Reset" (Ripristino impostazioni di fabbrica). Premere il tasto Invio per aprire la schermata di ripristino delle impostazioni di fabbrica.

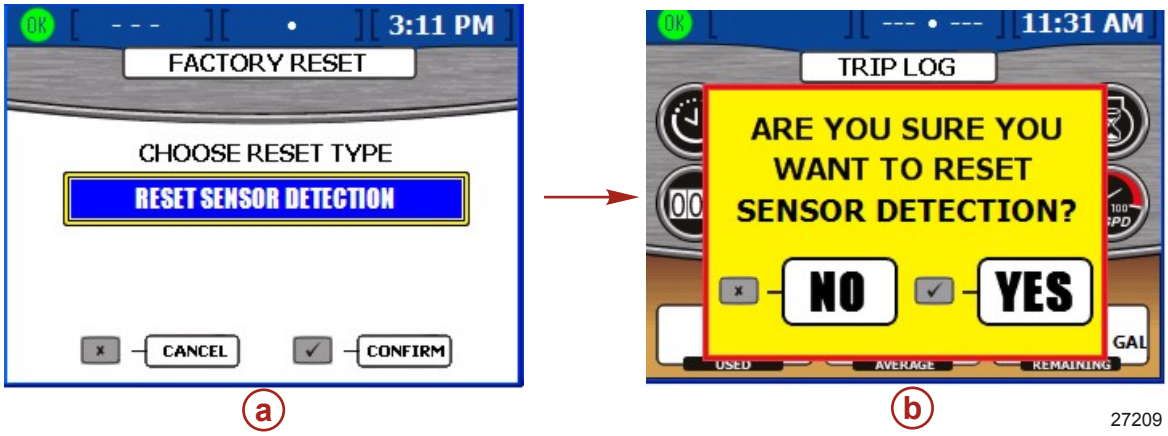
IMPORTANTE: selezionando l'opzione "RESET SETTINGS DIRECTORY" (Ripristina directory impostazioni) tutte le impostazioni di dati dell'imbarcazione andranno perdute.

1. Nella schermata è richiesto di scegliere il tipo di ripristino ("CHOOSE RESET TYPE") fra i due tipi a disposizione:
   - "RESET SETTINGS DIRECTORY" (Ripristina directory impostazioni): consente di ripristinare i valori predefiniti di fabbrica nell'unità VesselView
   - "RESET SENSOR DETECTION" (Ripristina rilevazione sensori): consente di eseguire una scansione della rete di VesselView per rilevare eventuali sensori installati o rimossi di recente
2. Selezionare uno dei due tipi utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.

3. In "RESET SETTINGS DIRECTORY", premere il tasto Invio per confermare la selezione. Viene visualizzata una schermata gialla per confermare il comando di ripristino della directory delle impostazioni ("ARE YOU SURE YOU WANT TO RESET SETTINGS DIRECTORY?"). Premere Invio per continuare o Annulla per tornare indietro. Se viene premuto il tasto Invio, saranno ripristinate le impostazioni di fabbrica, VesselView verrà riavviato e sarà quindi visualizzata la procedura di impostazione guidata. Fare riferimento a **Utilizzo dell'impostazione guidata.**



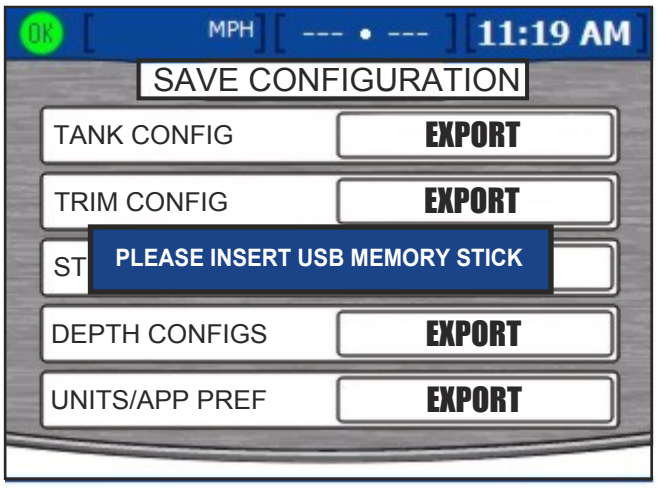
4. In "RESET SENSOR DETECTION", premere il tasto Invio per confermare la selezione. Viene visualizzata una schermata gialla per confermare il comando di ripristino della rilevazione dei sensori ("ARE YOU SURE YOU WANT TO RESET SENSOR DETECTION?"). Premere Invio per continuare o Annulla per tornare indietro. Se viene premuto il tasto Invio, l'unità VesselView viene ripristinata e riavviata. Dopo il riavvio non viene visualizzata la procedura di impostazione guidata, bensì la schermata di stato del motore. Tutti i sensori collegati prima del ripristino sono stati rilevati e i dati sono visualizzati nelle relative schermate di menu.



Save Configuration (Salva configurazione)

Il menu "SAVE CONFIGURATION" consente di esportare le impostazioni di configurazione selezionate su un dispositivo di archiviazione USB per utilizzarle con altre unità VesselView. Questa operazione consente di risparmiare tempo, poiché è sufficiente importare una configurazione senza dover completare l'intera procedura di impostazione guidata e altre calibrature. Per salvare le configurazioni premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione), quindi selezionare il menu "Calibrate" (Calibratura) usando il tasto freccia in basso. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Calibrate" e quindi il tasto freccia in basso per selezionare "Save Configs" (Salva configurazioni). Premere il tasto Invio per aprire la schermata "Save Configs".

1. Nella schermata "SAVE CONFIGURATION", appare una finestra a comparsa blu che richiede di inserire un dispositivo di archiviazione USB ("PLEASE INSERT USB MEMORY STICK").



2. inserire un dispositivo di archiviazione USB nella porta USB sul pannello posteriore dell'unità VesselView. Fare riferimento a **Import Configuration (Importa configurazione)** per un'immagine della porta USB.

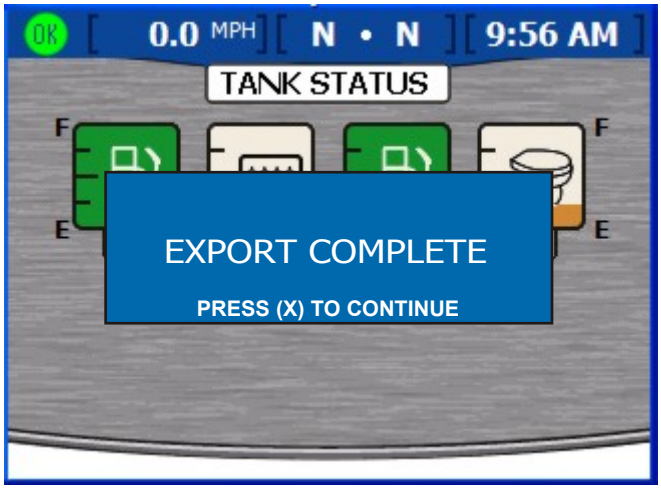
IMPORTANTE: non rimuovere il dispositivo di archiviazione prima del completamento della procedura di esportazione.

3. Quando il dispositivo di archiviazione è stato rilevato, la finestra a comparsa blu si chiude; l'operazione potrebbe richiedere qualche secondo.
4. Nella schermata sono riportate le cinque categorie di configurazioni e il riquadro relativo ai serbatoi è evidenziato in blu. Selezionare "EXPORT" (Esporta) o "SKIP" (Ignora) tramite i tasti freccia a destra e a sinistra.

27297

a - Configurazione dei serbatoi
b - Configurazione dell'assetto
c - Virata
d - Configurazione della profondità
e - Preferenze relative alle unità di misura e all'applicazione

5. Premere il tasto freccia in basso per passare alla categoria di configurazione successiva. Per ciascuna categoria selezionare "EXPORT" o "SKIP".
6. Premere il tasto Invio per salvare le configurazioni selezionate.
7. Quando l'esportazione è stata completata, viene visualizzata una schermata blu riportante il messaggio "EXPORT COMPLETE" (Esportazione completata). Premere il tasto Annulla per uscire.



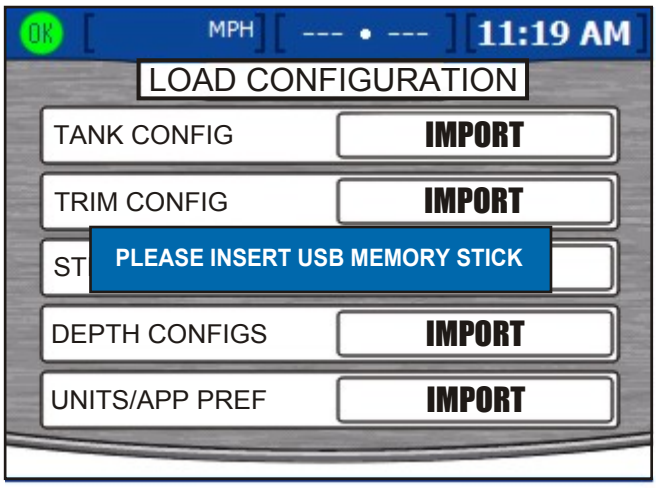
27292

8. A questo punto è possibile rimuovere il dispositivo di archiviazione.

Load Configuration (Carica configurazione)

Il menu "LOAD CONFIGURATION" consente di importare le impostazioni di configurazione di un'altra unità VesselView salvate su un dispositivo di archiviazione USB. Per caricare le configurazioni premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione), quindi selezionare il menu "Calibrate" (Calibratura) usando il tasto freccia in basso. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Calibrate" e quindi il tasto freccia in basso per selezionare "Load Configs" (Carica configurazioni). Premere il tasto Invio per aprire la schermata "Load Configs".

1. Nella schermata "LOAD CONFIGURATION", appare una finestra a comparsa blu che richiede di inserire un dispositivo di archiviazione USB ("PLEASE INSERT USB MEMORY STICK").

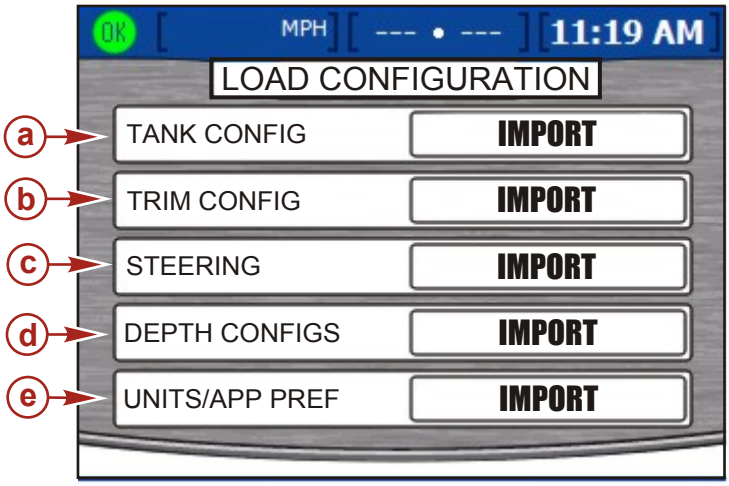


27232

2. inserire un dispositivo di archiviazione USB nella porta USB sul pannello posteriore dell'unità VesselView. Fare riferimento a **Import Configuration (Importa configurazione)** per un'immagine della porta USB.

IMPORTANTE: non rimuovere il dispositivo di archiviazione prima del completamento della procedura di esportazione.

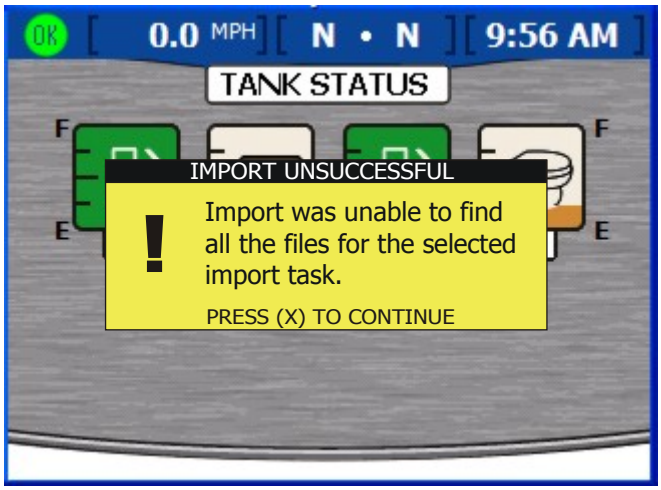
3. Quando il dispositivo di archiviazione è stato rilevato, la finestra a comparsa blu si chiude; l'operazione potrebbe richiedere qualche secondo.
4. Nella schermata sono riportate le cinque categorie di configurazioni e il riquadro relativo ai serbatoi è evidenziato in blu. Selezionare "IMPORT" (Importa) o "SKIP" (Ignora) tramite i tasti freccia a destra e a sinistra.



27293

a - Configurazione dei serbatoi
b - Configurazione dell'assetto
c - Virata
d - Configurazione della profondità
e - Preferenze relative alle unità di misura e all'applicazione

IMPORTANTE: non selezionare "IMPORT" per una categoria di configurazione che non è stata precedentemente esportata perché si genererebbe un finestra a comparsa gialla di errore con la dicitura "IMPORT UNSUCCESSFUL" (Impossibile completare l'importazione).



27302

Finestra a comparsa che informa che non è stato possibile completare l'importazione

5. Premere il tasto freccia in basso per passare alla categoria di configurazione successiva. Per ciascuna categoria selezionare "IMPORT" o "SKIP".
6. Premere il tasto Invio per salvare le configurazioni selezionate. L'unità VesselView sarà riavviata e verrà completato il caricamento della configurazione.

Sezione 3 - Panoramica e funzionamento

Indice

Identificazione e utilizzo delle categorie di schermate 26
Schermate disponibili in VesselView 26
Schermate per MerCruiser 27
Schermate per Outboard e Jet Drive 28
Schermate di VesselView 28
Propulsione 28
Imbarcazione 30
Ambiente e navigazione 31
Schermate di impostazione di VesselView 32
Calibratura 32
Impostazioni 33
Allarmi 35
Informazioni di sistema 35
Controllo dello stato utilizzando la barra di stato 36
Icone di guasto 36
Utilizzo del pannello menu 37
Utilizzo delle finestre a comparsa 39
Allarmi e guasti 40
Luminosità dello schermo 40

Identificazione e utilizzo delle categorie di schermate

Nelle varie schermate di VesselView sono visualizzati i dati relativi al motore, all'imbarcazione, all'ambiente, alla navigazione e alla calibratura. Le schermate sono raggruppate in quattro categorie:

- **Propulsione:** schermate relative a propulsione, assetto e prestazioni del motore.
- **Imbarcazione:** schermate relative all'utilizzo di combustibile, livelli dei serbatoi e altre voci quali generatore, impianti di riscaldamento e climatizzazione, ventilazione.
- **Ambiente:** schermate relative a profondità, navigazione e GPS.
- **Impostazioni:** schermate relative alla configurazione e alla calibratura degli impianti collegati a VesselView.

Le pagine di una categoria possono essere visualizzate in due modi:

1. Utilizzare il tasto Propulsione, Imbarcazione o Ambiente e navigazione per visualizzare le schermate di una determinata categoria.
   a. Premere il tasto corrispondente alla categoria di schermate di interesse. Fare riferimento a **Funzioni della tastiera**.
   b. Per passare alla pagina successiva in una determinata categoria, usare il tasto freccia a destra o il tasto Propulsione, Imbarcazione o Ambiente e navigazione. Per tornare alla pagina precedente usare il tasto freccia a sinistra.
2. Usare il tasto Menu per visualizzare le schermate della categoria propulsione, imbarcazione, ambiente e navigazione o impostazioni.
   a. Per accedere all'elenco delle schermate relative a propulsione, imbarcazione e ambiente e navigazione premere il tasto Menu. L'elenco verrà visualizzato sul lato destro dello schermo.
   b. Per visualizzare ciascuna categoria dalla schermata Menu, premere il tasto Propulsione, Imbarcazione o Ambiente. Verranno visualizzati i nomi di tutte le schermate nella categoria selezionata.
   c. Per selezionare la schermata da visualizzare, utilizzare il tasto freccia in alto o in basso. Evidenziare un nome di schermata e quindi premere il tasto Invio per visualizzarla. Per tornare all'elenco delle schermate, premere il tasto Menu.

Schermate disponibili in VesselView

Nella tabella seguente sono indicate le schermate disponibili per motori MerCruiser, Outboard e Jet Drive.

Schermate per MerCruiser

Categoria schermate	Schermata Menu	Entrofuoribordo a benzina senza traina	Entrobordo a benzina senza traina	Entrofuoribordo a benzina	Entrobordo a benzina	Entrofuoribordo diesel senza traina	Entrobordo diesel senza traina	Entrofuoribordo diesel	Entrobordo diesel
Propulsione	Engine Status (Stato motore)	X	X	X	X	X	X	X	X
	Performance & Fuel (Prestazioni e combustibile)	X	X	X	X	X	X	X	X
	Steering (Virata)		X		X		X		X
	Peak Performance (Prestazioni massime)	X	X	X	X				
	Trim (Assetto)	X		X		X	X		
	Demand & Load (Richiesta e carico)					X	X	X	X
	Boost (Sovralimentazione)	Opzione da menu							
	Troll (Traina)			X	X			X	X
	Cruise Control (Comando velocità di crociera)	Opzione (solo per DTS)							
	Smart Tow (Traino avanzato)	Opzione (solo per DTS)							
	Transmission (Trasmissione)						X		X
	Intake (Aspirazione)					X	X	X	X
Imbarcazione	Vessel Status (Stato dell'imbarcazione)	X	X	X	X	X	X	X	X
	Tank Status (Stato dei serbatoi)	X	X	X	X	X	X	X	X
	Generator (Generatore)	X	X	X	X	X	X	X	X
	Steer Position (Posizione dello sterzo)	X	X	X	X	X	X	X	X
Ambiente e navigazione	Depth (Profondità)	X	X	X	X	X	X	X	X
	Trip Log (Registro di bordo)	X	X	X	X	X	X	X	X
	Fuel to Waypoint (Combustibile fino a destinazione)	Solo con GPS							
	Navigation (Navigazione)	Solo con GPS							

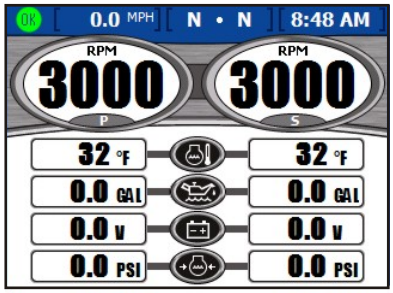
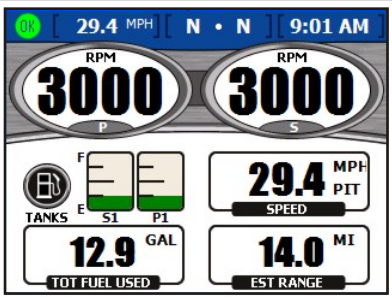
Schermate per Outboard e Jet Drive

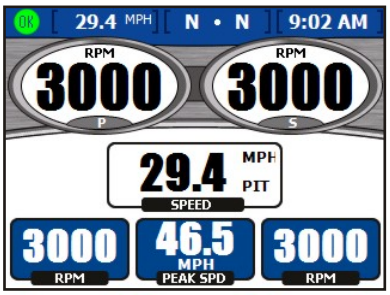
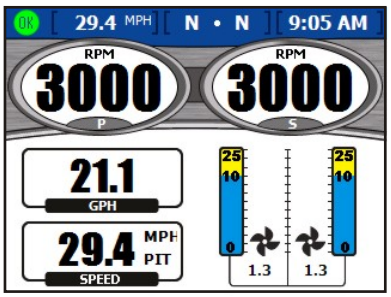
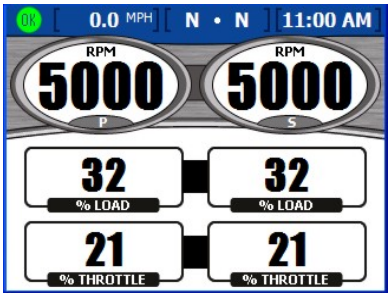
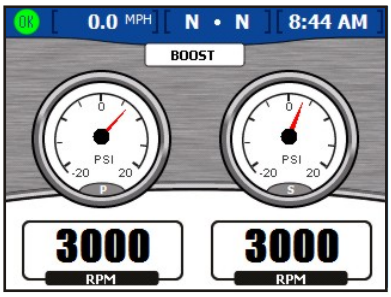
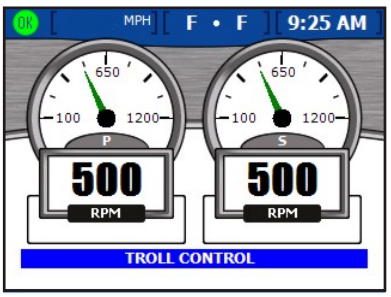
Categoria schermate	Schermata Menu	Fuoribordo a benzina a 2 tempi	Fuoribordo a benzina a 4 tempi	Jet Drive a benzina	Verado a benzina
Propulsione	Engine Status (Stato motore)	X	X	X	X
	Performance & Fuel (Prestazioni e combustibile)	X	X	X	X
	Steering (Virata)	Solo per MerCruiser			
	Peak Performance (Prestazioni massime)	X	X	X	X
	Trim (Assetto)	X	X		X
	Demand & Load (Richiesta e carico)	Solo per MerCruiser			
	Boost (Sovralimentazione)	Opzione da menu (solo per Verado)			
	Troll (Traina)	X	X	X	X
	Cruise Control (Comando velocità di crociera)	Opzione (solo per DTS)			
	Smart Tow (Traino avanzato)	Opzione (solo per DTS)			
	Transmission (Trasmissione)	Solo per MerCruiser			
	Intake (Aspirazione)	Solo per MerCruiser			
Imbarcazione	Vessel Status (Stato dell'imbarcazione)	X	X	X	X
	Tank Status (Stato dei serbatoi)	X	X	X	X
	Generator (Generatore)	X	X	X	X
	Steer Position (Posizione dello sterzo)	Solo per MerCruiser			
Ambiente e navigazione	Depth (Profondità)	X	X	X	X
	Trip Log (Registro di bordo)	X	X	X	X
	Fuel to Waypoint (Combustibile fino a destinazione)	Solo con GPS			
	Navigation (Navigazione)	Solo con GPS			

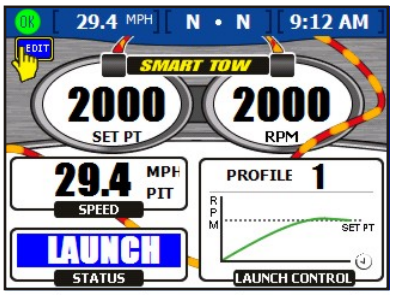
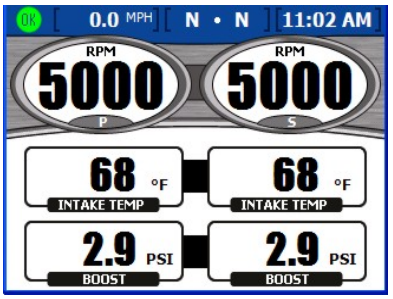
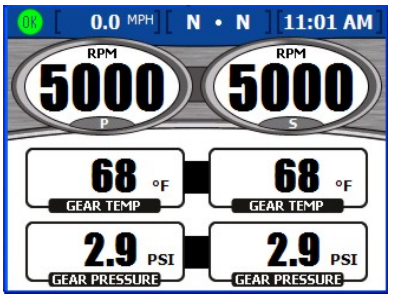
Schermate di VesselView

__NOTA:__ le schermate riportate nelle tabelle di seguito possono variare a seconda del tipo di motore e del numero di motori. Fare riferimento a __Schermate disponibili in VesselView__.

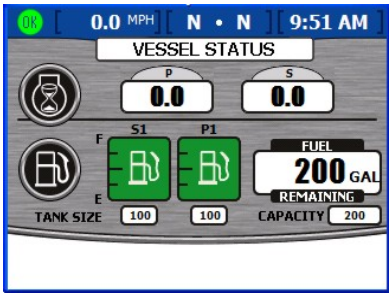
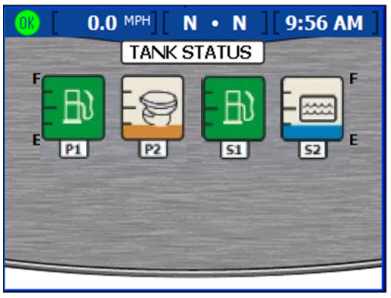
Propulsione

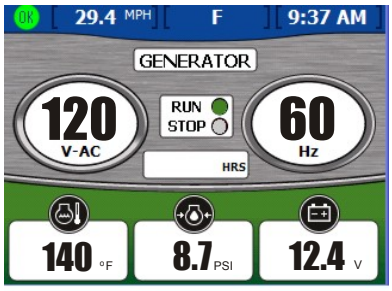
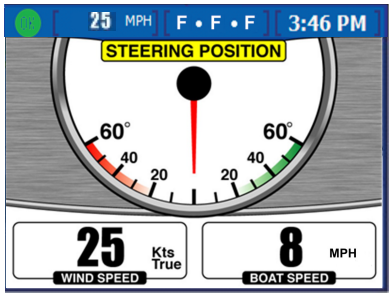
Nome schermata	Descrizione	Schermata
Engine Status	Sono visualizzati il regime del motore e vari dati a seconda del tipo di motore.	 27210
Performance and Fuel	Sono visualizzati il regime del motore, la velocità, i livelli dei serbatoi del combustibile, il totale del combustibile utilizzato e il consumo previsto di combustibile.	 27211

Nome schermata	Descrizione	Schermata
Peak Performance	Sono visualizzati i giri al minuto effettivi e il regime del motore, oltre al regime di picco e la velocità.	 27212
Trim	Sono visualizzati il regime del motore, la velocità, il flusso di combustibile e il livello dell'assetto.	 27213
Demand and Load	Sono visualizzati il regime del motore e le percentuali di carico e di apertura dell'acceleratore.	 27115
Boost	È visualizzata la pressione di sovralimentazione del compressore del motore per motori Verado. ***NOTA:*** *la schermata può essere attivata o disattivata selezionando "Settings" (Impostazioni) e quindi "Preferences" (Preferenze) nel menu "Setup" (Impostazione).*	 27214
Troll	È visualizzato il regime del motore e consente di impostare la velocità di traina sotto i 1000 giri/min.	 27215
Cruise Control	Consente di impostare il regime del motore sopra i 1000 giri/min. su un motore DTS.	27119

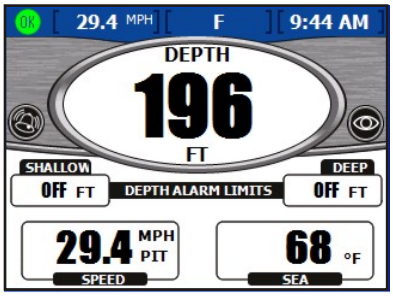
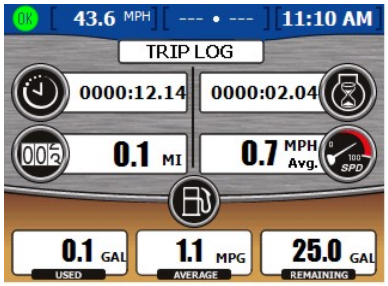
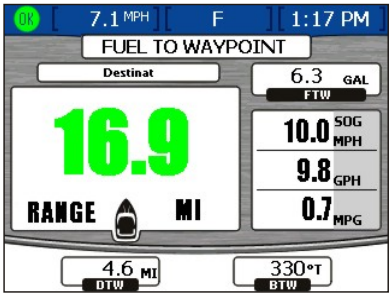
Nome schermata	Descrizione	Schermata
Smart Tow	Consente di controllare la velocità di accelerazione dal minimo per impostare la velocità di crociera su un motore DTS.	 27216
Intake	Sono visualizzati il regime del motore, la temperatura di aspirazione e la sovralimentazione.	 27116
Transmission	È visualizzato il regime del motore e la temperatura e la pressione dell'ingranaggio di trasmissione.	 27117

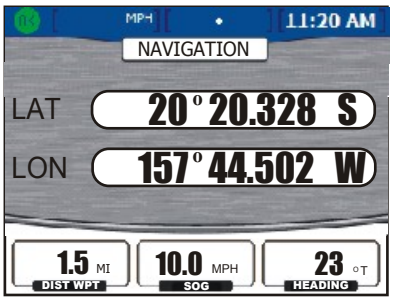
Imbarcazione

Nome schermata	Descrizione	Schermata
Vessel Status	Sono visualizzati i livelli dei serbatoi del combustibile con il combustibile totale rimanente.	 27114
Tank Status	Sono visualizzati i livelli e la posizione di tutti i serbatoi.	 27113

Nome schermata	Descrizione	Schermata
Generator	Sono visualizzati vari dati relativi al generatore.	 27217
Steer Position	Sono visualizzate la posizione di virata, la profondità e la velocità dell'imbarcazione.	 27118

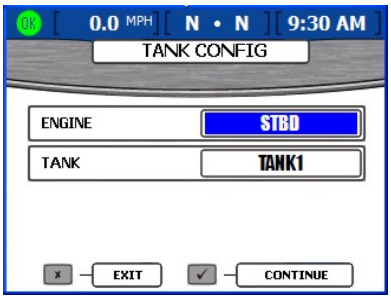
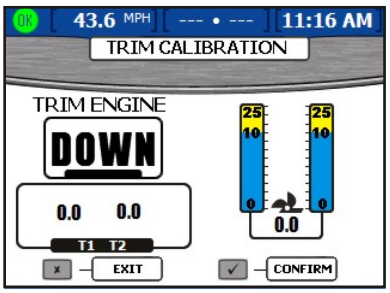
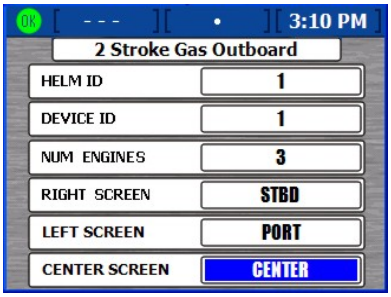
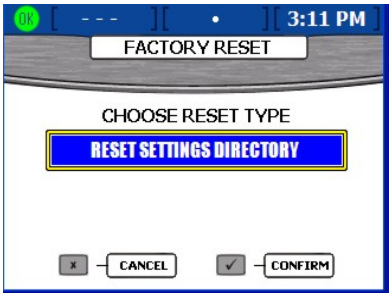
Ambiente e navigazione

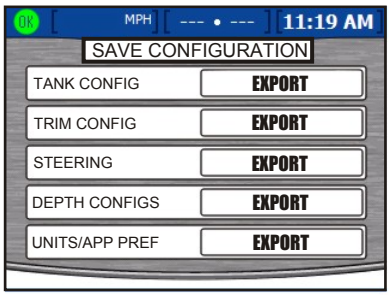
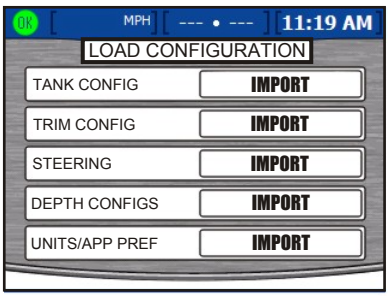
Nome schermata	Descrizione	Schermata
Depth	È visualizzata la profondità dell'acqua e consente di modificare i limiti di allarme per la profondità.	 27218
Trip Log	Sono visualizzati il tempo totale di navigazione, la velocità media, la distanza e dati relativi al consumo di combustibile.	 27220
Fuel to Waypoint	Sono visualizzati i dati relativi al consumo di combustibile fino a una destinazione specificata.	 27110

Nome schermata	Descrizione	Schermata
Navigation	È visualizzata la posizione precisa dell'imbarcazione.	 27335

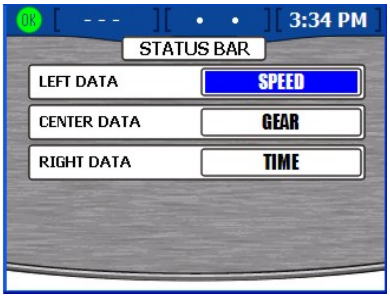
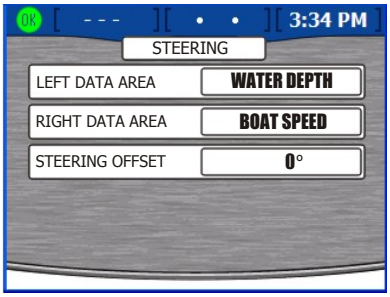
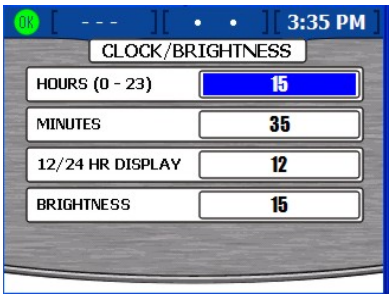
Schermate di impostazione di VesselView

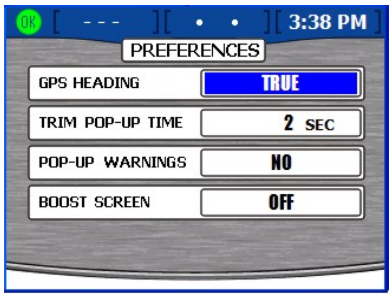
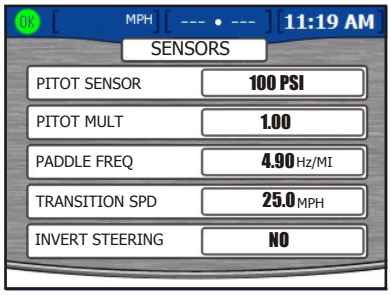
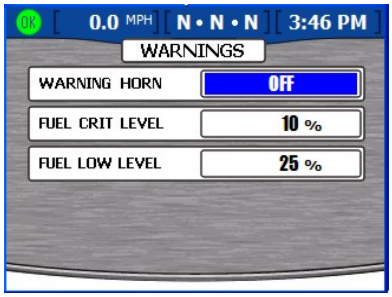
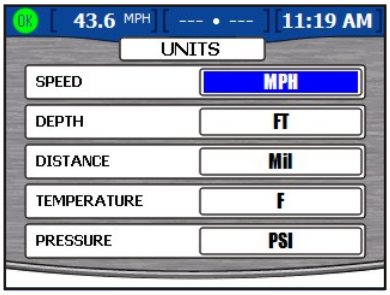
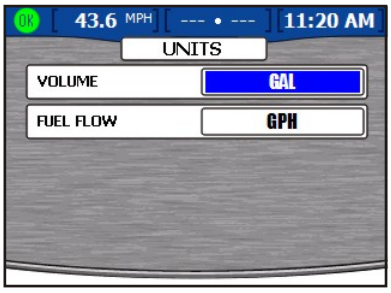
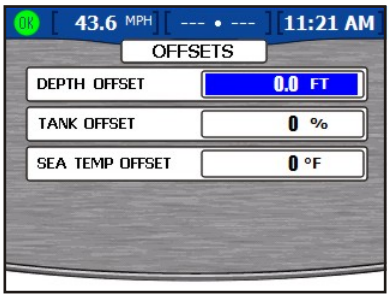
Calibratura

Opzione menu	Descrizione	Schermata
Tank	Consente di configurare il tipo, le dimensioni e la posizione di ogni serbatoio.	 27126
Trim	Consente di impostare i livelli di assetto del motore.	 27222
Vessel Config	Consente di impostare il numero identificativo di VesselView, il numero dei motori e la posizione di visualizzazione dei dati.	 27125
Factory Reset	Consente di ripristinare tutte le impostazioni predefinite di fabbrica di VesselView, nonché di ripristinare le impostazioni di fabbrica della rilevazione dei sensori dei motori.	 27124

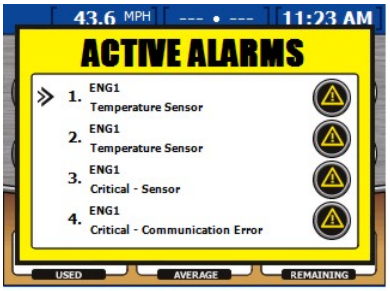
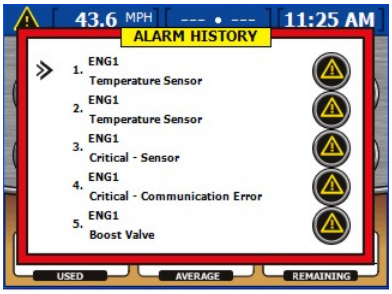
Opzione menu	Descrizione	Schermata
Save Configs	Consente di salvare i dati di configurazione selezionati su un dispositivo di archiviazione.	 27235
Load Configs	Consente di caricare dati di configurazione tramite un dispositivo di archiviazione.	 27234

Impostazioni

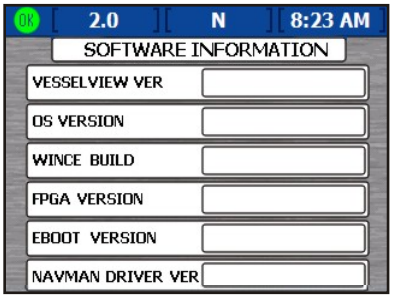
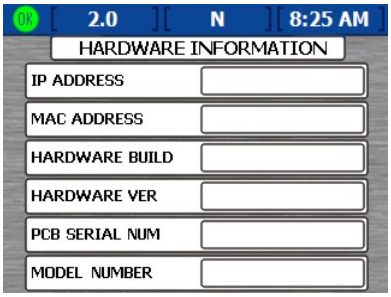
Opzione menu	Descrizione	Schermata
Screen Options > Status Bar	Consente di impostare la visualizzazione delle informazioni della barra di stato nella parte superiore di ogni schermata visualizzata.	 27121
Screen Options > Steering	Consente di impostare la visualizzazione dei dati nella parte inferiore della schermata della posizione di virata nel menu dell'imbarcazione; inoltre è utilizzata come sensore dell'angolo del timone.	 27269
Clock/Light	Consente di impostare l'ora dell'orologio e la luminosità dello schermo.	 27120

Opzione menu	Descrizione	Schermata
Preferences	Consente di impostare la direzione del GPS, il tempo di comparsa dell'assetto, le avvertenze a comparsa e la visualizzazione della schermata della sovralimentazione.	 27122
Sensors	Consente di configurare le impostazioni del tubo di Pitot e della ruota a pale e il sensore di virata.	 27238
Warnings	Consente di attivare o disattivare l'allarme acustico e di impostare l'allarme del livello del combustibile.	 27123
Units	Consente di impostare le unità di misura di velocità, profondità, distanza, temperature e pressione.	 27223
Units 2	Consente di impostare le unità di misura del volume e del flusso di combustibile.	 27224
Offsets	Consente di impostare le correzioni di profondità, serbatoio, temperature del mare e virata, se pertinenti.	 27226

Allarmi

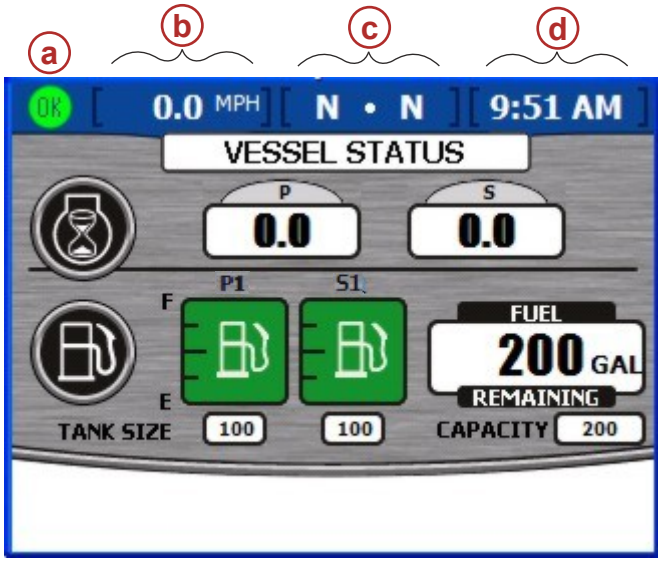
Opzione menu	Descrizione	Schermata
Active Alarms	Sono visualizzati gli allarmi attivi.	 27227
Alarm History	Sono visualizzati gli allarmi in sequenza cronologica.	 27228

Informazioni di sistema

Opzione menu	Descrizione	Schermata
Software Info	Sono visualizzati la versione del software VesselView e altri dati.	 27426
Hardware Info	Sono visualizzate informazioni sui componenti hardware di VesselView.	 27427

Controllo dello stato utilizzando la barra di stato

Nella barra di stato, presente nella parte superiore di ciascuna schermata, sono visualizzate importanti informazioni di VesselView. Nella barra di stato possono essere visualizzati fino a quattro icone e messaggi diversi. Notifiche relative a condizioni che possono richiedere l'attenzione dell'operatore (per esempio avvertenze, allarmi di livello del combustibile e guasti) sono visualizzati per mezzo di un'icona nella porzione sinistra della barra di stato. Altre informazioni relative allo stato, come l'ora, la velocità, la temperatura dell'aria e il consumo di combustibile, sono riportate negli altri tre riquadri. è possibile organizzare i dati nei tre riquadri scegliendo "Settings" (Impostazioni), quindi "Screen Options" (Opzioni schermata) e poi "Status bar" (Barra di stato) nel menu "Setup" (Impostazione). Ciascun riquadro di dati è descritto nella tabella di seguito.



27077

a - Icona di guasto
b - Riquadro dati di sinistra
c - Riquadro dati centrale
d - Riquadro dati di destra

Icone di guasto

Le icone di guasto vengono visualizzate per notificare eventuali condizioni di guasto. Un'icona verde con la parola "OK" all'interno indica il regolare funzionamento di tutti gli impianti; eventuali guasti vengono segnalati per mezzo di quattro icone. Per visualizzare i particolari del guasto, è sufficiente premere il tasto Luminosità/allarmi. Fare riferimento a **Sezione 8 - Allarmi**.

Icona o messaggio	Descrizione icona	Descrizione messaggio
26889	"OK" in blu all'interno di un cerchio verde	Tutti gli impianti funzionano regolarmente
26890	"!" in giallo su sfondo nero in un triangolo giallo	Avvertenza – Si è verificato un guasto
26891	"!" bianco all'interno di un triangolo rosso	Allarme – Si è verificato un guasto che ha attivato Engine Guardian

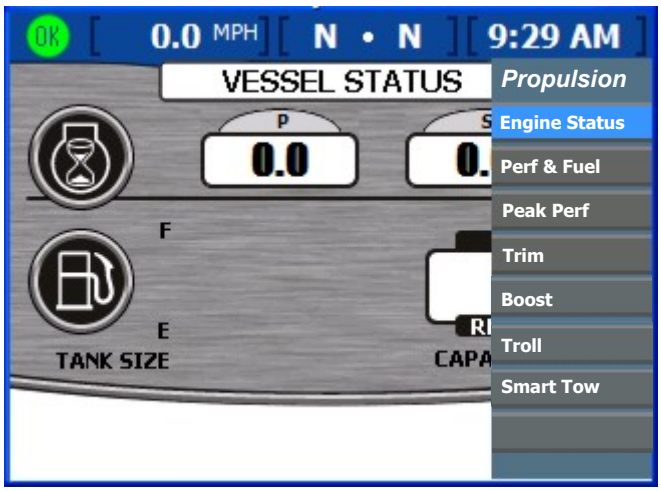
Icona o messaggio	Descrizione icona	Descrizione messaggio
26892	Pompa del combustibile nera su sfondo giallo all'interno di un cerchio nero	Livello del combustibile basso
26893	Pompa del combustibile bianca su sfondo rosso	Livello del combustibile critico

Utilizzo del pannello menu

I menu consentono di accedere alle schermate disponibili per mezzo dei tasti Propulsione, Imbarcazione e Ambiente e Navigazione, nonché alle schermate di calibratura, impostazione, allarmi e informazioni di sistema disponibili solo nel pannello menu. Per utilizzare il pannello menu:

1. Premere il pulsante Menu. Viene visualizzato il pannello menu specifico per la categoria di schermate attualmente aperta.
2. Premere un tasto per aprire il pannello menu di interesse.
   a. Per visualizzare tutte le schermate disponibili sulla propulsione, premere il tasto Propulsione mentre il pannello menu è aperto. Viene visualizzato il pannello menu "Propulsion".

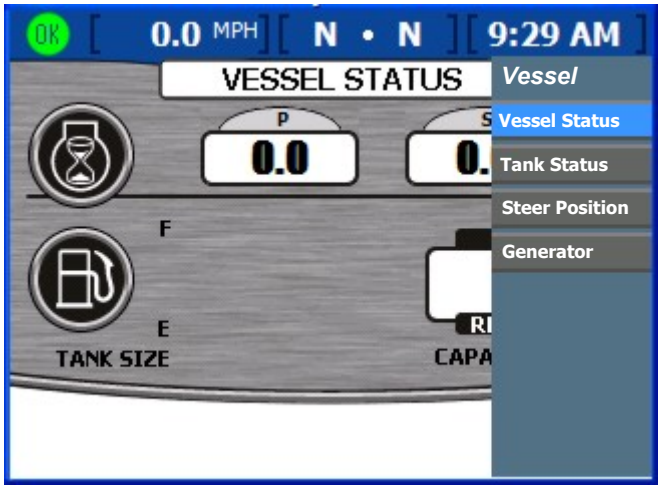
NOTA: *le opzioni dei menu di VesselView visualizzate possono essere diverse da quelle nelle figure in quanto dipendono al tipo di motore.*



27368

Pannello menu Propulsion

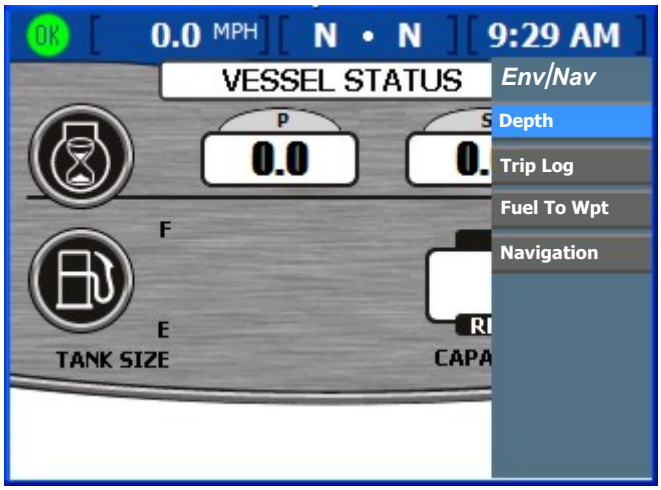
b. Per visualizzare tutte le schermate disponibili sull'imbarcazione, premere il tasto Imbarcazione mentre il pannello menu è aperto. Viene visualizzato il pannello menu "Vessel".



27380

Pannello menu Vessel

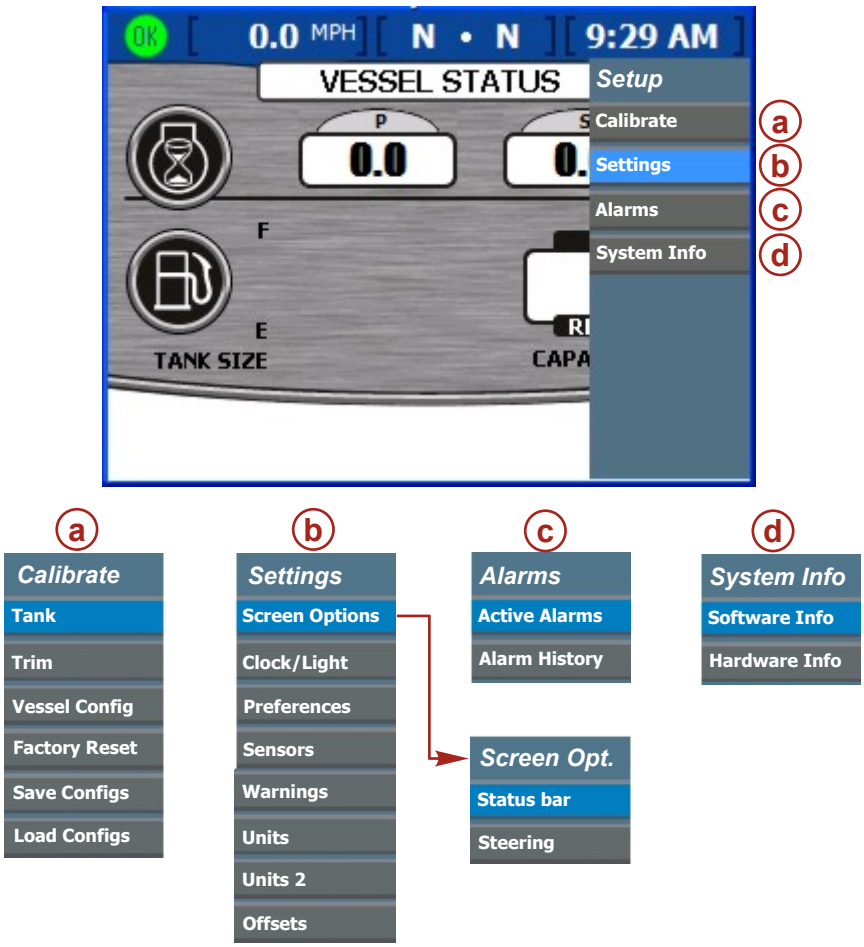
c. Per visualizzare tutte le schermate disponibili sull'ambiente e sulla navigazione, premere il tasto Ambiente e navigazione mentre il pannello menu è aperto. Viene visualizzato il pannello menu "Env/Nav".



27382

Pannello menu Environmental and Navigation

d. Per visualizzare tutte le schermate di impostazione disponibili, premere il tasto Menu mentre il pannello menu è aperto. Viene visualizzato il pannello menu "Setup".



27383

a - Menu Calibration (Calibratura)
b - Menu Settings (Impostazioni)
c - Menu System Info (Informazioni sistema)
d - Menu Alarms (Allarmi)

3. Per selezionare un'opzione di menu utilizzare il pannello frecce.
4. Premere il tasto Invio per confermare la selezione.

Utilizzo delle finestre a comparsa

Le finestre a comparsa sono visualizzate all'interno delle schermate e indicano allarmi, consentono l'accesso a comandi o funzioni specifiche di una schermata, nonché la modifica di impostazioni e operazioni di calibratura.

L'icona di controllo viene visualizzata nell'angolo superiore sinistro delle schermate che comprendono una finestra a comparsa per l'accesso a comandi e funzioni e scompare circa 3 secondi dopo che la schermata è stata caricata. Per aprire una finestra a comparsa da una di tali schermate premere il tasto Invio; Per chiudere una finestra a comparsa premere il tasto Annulla.

26876

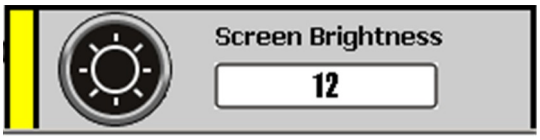
Icona di controllo

Allarmi e guasti

Per alcuni allarmi e guasti viene visualizzata una finestra a comparsa per segnalare una situazione che richiede l'attenzione dell'operatore. Fare riferimento a **Sezione 8 - Allarmi** per ulteriori informazioni sugli allarmi e sui codici guasto. Per chiudere una finestra a comparsa di un allarme o di un guasto, premere il tasto Annulla. Le informazioni relative agli allarmi possono essere visualizzate in due modi:

1. Premere il tasto Luminosità/allarmi per visualizzare gli allarmi e i guasti attivi in una finestra a comparsa.
2. Visualizzare le informazioni relative agli allarmi tramite il menu "Setup":
   a. Premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione).
   b. Selezionare l'opzione "Alarms" (Allarmi) usando il tasto freccia in basso.
   c. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Alarms".
   d. Per visualizzare le informazioni sugli allarmi attivi selezionare "Active Alarms" (Allarmi attivi) per mezzo del tasto freccia in basso; per visualizzare tutti gli allarmi registrati dall'ultimo ripristino delle impostazioni di fabbrica selezionare "Alarm History" (Cronologia allarmi).
   e. Premere il tasto Invio per aprire la schermata degli allarmi di interesse.
   f. Una volta finito di visionare gli allarmi, premere il tasto Annulla per chiudere la finestra a comparsa.

Luminosità dello schermo



Finestra a comparsa Screen Brightness (Luminosità schermo)

La finestra a comparsa della luminosità consente di regolare la luminosità dello schermo su una scala da 0 a 15. Per regolare la luminosità dello schermo procedere come descritto di seguito:

1. Premere il tasto Luminosità/allarmi. Viene visualizzata la finestra a comparsa "Screen Brightness" (Luminosità schermo).
2. Regolare la luminosità per mezzo dei tasti freccia a destra e a sinistra: la freccia a destra consente di aumentare la luminosità, la freccia a sinistra di diminuirla.
3. Premere il tasto Invio per salvare le luminosità dello schermo selezionata.

Sezione 4 - Propulsione

Indice

Utilizzo delle schermate relative alla propulsione 42
Schermata di visualizzazione Engine Status (Stato motore) 42
Schermata di visualizzazione Performance and Fuel (Prestazioni e combustibile) 43
Azzeramento del combustibile totale utilizzato 44
Schermata di visualizzazione Peak Performance (Prestazioni massime) 44
Azzeramento dei valori massimi 45
Schermata di visualizzazione Trim (Assetto) 45
Schermata di visualizzazione Boost (Sovralimentazione) (opzionale) 46
Schermata di comando Troll Control (Comando per pesca alla traina) 46
Impostazione del comando per pesca alla traina 46
Schermata di visualizzazione Demand and Load (Richiesta e carico) (solo per motori diesel) 48
Schermata di visualizzazione dati Transmission (Trasmissione) (solo per motori diesel) 48
Schermata di visualizzazione dati Intake (Aspirazione) (solo per motori diesel) 49
Schermata di comando Cruise Control (Comando velocità di crociera) 49
Impostazione del comando velocità di crociera 50
Schermata di comando Smart Tow (Traino avanzato) 50
Impostazione del comando di accelerazione di Smart Tow 51
Impostazione della velocità di crociera con Smart Tow 51

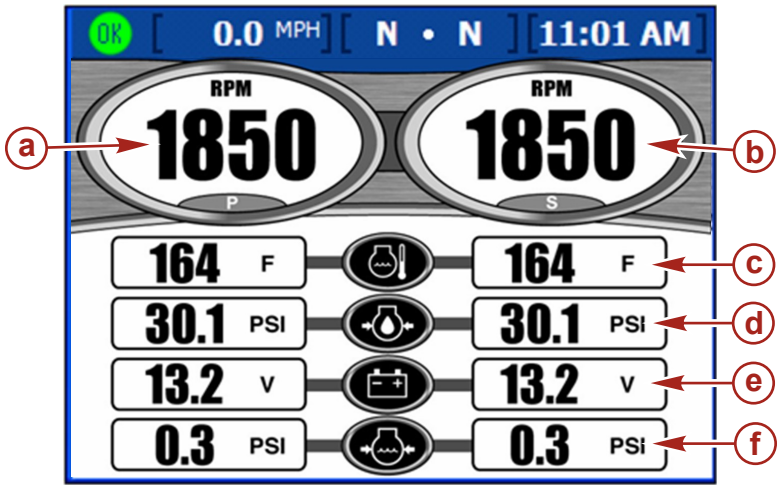
Utilizzo delle schermate relative alla propulsione

Nelle schermate relative alla propulsione sono visualizzate informazioni sugli impianti della propulsione dell'imbarcazione, come alimentazione del combustibile, velocità e assetto. Le schermate disponibili dal menu della propulsione variano a seconda del tipo di motore e comprendono:

- Engine Status (Stato motore)
- Performance and Fuel (Prestazioni e combustibile)
- Peak Performance (Prestazioni massime)
- Trim (Assetto)
- Speed (Velocità)
- Steering (Virata)
- Troll (Traina)
- Cruise Control (Comando velocità di crociera)
- Smart Tow (Traino avanzato)
- Demand & Load (Richiesta & carico)
- Transmission (Trasmissione)
- Intake (Aspirazione)

Schermata di visualizzazione Engine Status (Stato motore)

Nella schermata di stato del motore sono visualizzate informazioni operative di base per un numero massimo di tre motori. Le informazioni visualizzate sono diverse per ogni tipo di motore.



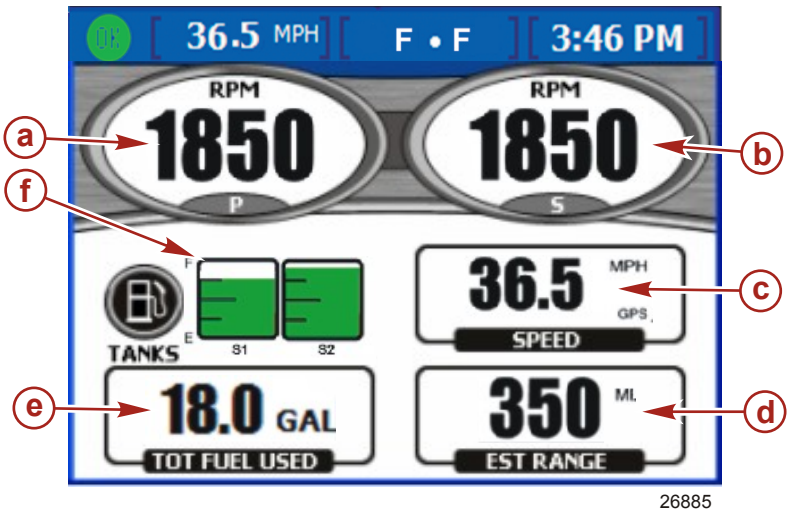
26883

a - Regime del motore di babordo
b - Regime del motore di tribordo
c - Temperatura del motore
d - Pressione dell'olio
e - Voltaggio della batteria
f - Pressione dell'acqua

- Viene visualizzato il regime per un numero massimo di tre motori a benzina o due motori diesel.
- La velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, dalle pale o dal GPS.
- Per motori diesel al posto della pressione dell'acqua viene visualizzato il flusso di combustibile.
- La distanza percorribile viene calcolata utilizzando il flusso totale di combustibile di tutti i motore e l'attuale tasso di consumo del combustibile.
- Il combustibile totale utilizzato corrisponde alla quantità di combustibile consumato da tutti i serbatoi del combustibile da tutti i motori.

Schermata di visualizzazione Performance and Fuel (Prestazioni e combustibile)

Nella schermata di prestazioni e combustibile sono visualizzate informazioni operative di base per un numero massimo di quattro motori.

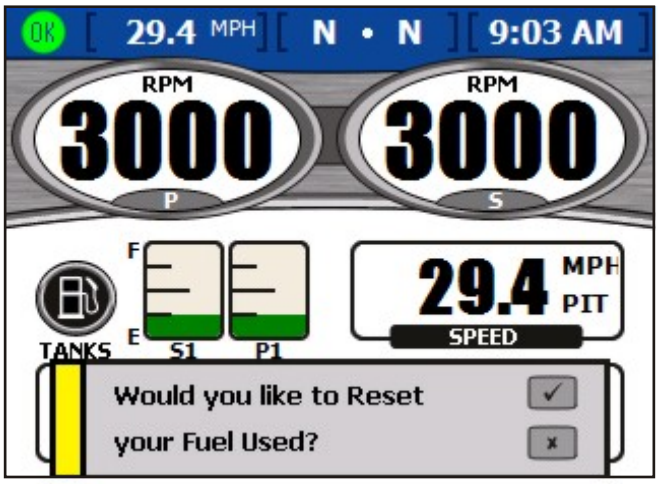


a - Regime del motore di babordo
b - Regime del motore di tribordo
c - Velocità dell'imbarcazione
d - Distanza percorribile
e - Combustibile totale utilizzato
f - Stato dei serbatoi del combustibile

- Viene visualizzato il regime per un numero massimo di tre motori a benzina o due motori diesel.
- La velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o dal GPS.
- La distanza percorribile viene calcolata utilizzando il flusso totale di combustibile di tutti i motore e l'attuale tasso di consumo del combustibile.
- Il combustibile totale utilizzato corrisponde alla quantità di combustibile consumato da tutti i serbatoi del combustibile da tutti i motori.
- L'icona di stato dei serbatoi del combustibile indica la quantità e il tipo di combustibile in ciascun serbatoio e la posizione di ciascun serbatoio.
- Il colore del serbatoio del combustibile passerà da verde a rosso se il livello del combustibile è inferiore alla soglia critica. Fare riferimento a **Sezione 7 - Impostazioni** per la regolazione del livello di soglia critica del combustibile.

AZZERAMENTO DEL COMBUSTIBILE TOTALE UTILIZZATO

1. Premere il tasto Invio quando è visualizzata questa schermata per accedere alla finestra comparsa del combustibile totale utilizzato con la richiesta di conferma "Would you like to Reset your Fuel Used?" (Si desidera azzerare il valore del combustibile utilizzato?).



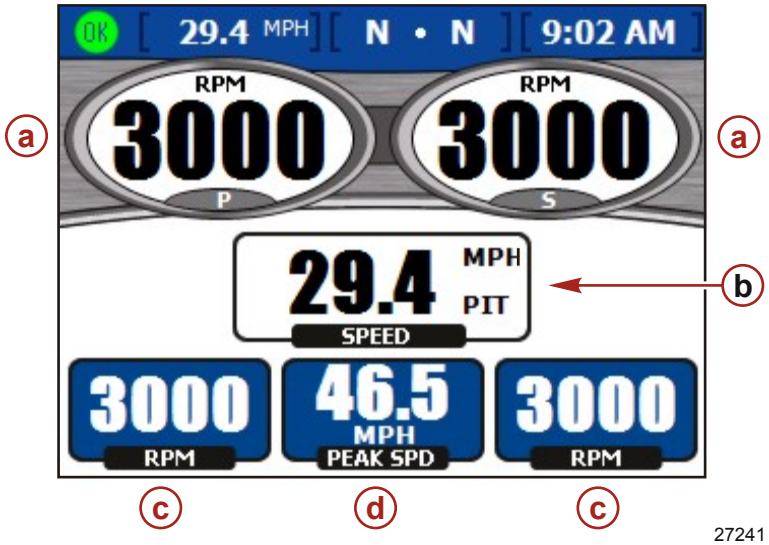
27265

Finestra a comparsa del combustibile utilizzato

2. Per azzerare il combustibile totale utilizzato premere il tasto Invio; per annullare l'operazione premere il tasto Annulla.

Schermata di visualizzazione Peak Performance (Prestazioni massime)

Nella schermata di prestazioni massime sono visualizzate la velocità e il regime attuali, nonché la velocità massima e il relativo regime del motore registrati dopo l'ultimo azzeramento.



27241

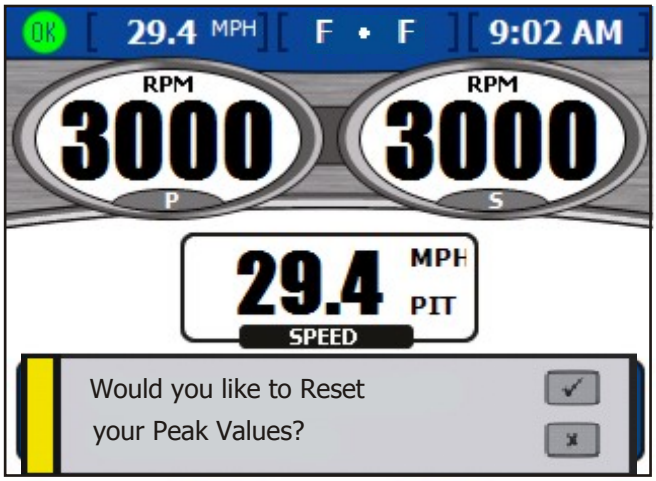
a - Regime effettivo del motore
b - Velocità effettiva dell'imbarcazione
c - Regime del motore massimo raggiunto
d - Velocità massima raggiunta dall'imbarcazione

- Viene visualizzato il regime per un numero massimo di tre motori a benzina o due motori diesel.
- La velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o dal GPS.
- La velocità massima è la velocità più elevata registrata dopo l'ultimo azzeramento dei valori massimi.

- Il regime massimo del motore corrisponde al numero di giri al minuto associato alla velocità massima raggiunta dopo l'ultimo azzeramento dei valori massimi. Viene visualizzato il regime a velocità massima di fino a tre motori.

AZZERAMENTO DEI VALORI MASSIMI

1. Premere il tasto Invio quando è visualizzata questa schermata per accedere alla finestra a comparsa dei valori massimi con la richiesta di conferma "Would you like to Reset your Peak Values?" (Si desidera azzerare i valori massimi?).



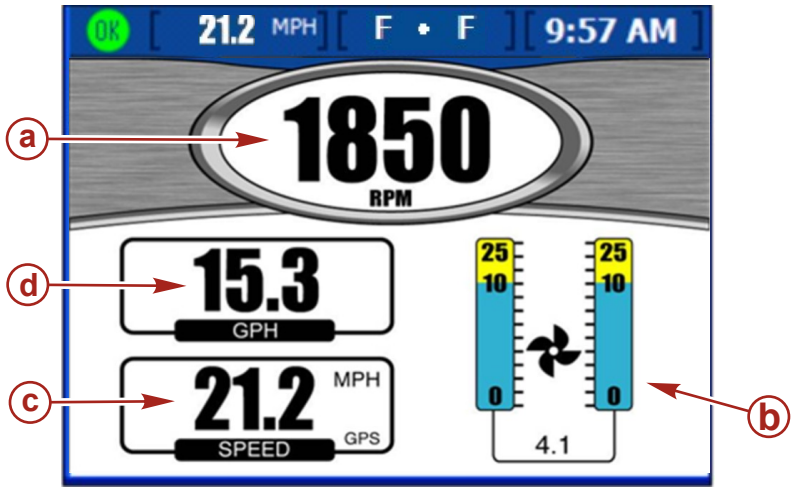
27243

Finestra a comparsa dei valori massimi

2. Per azzerare i valori massimi premere il tasto Invio; per annullare l'operazione premere il tasto Annulla.

Schermata di visualizzazione Trim (Assetto)

Nella schermata dell'assetto sono visualizzate informazioni operative attuali e i valori massimi raggiunti.



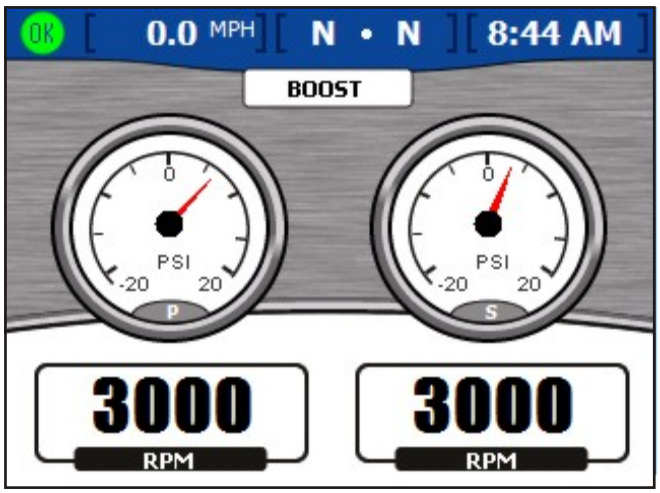
26937

a - Regime del motore
b - Attuale livello dell'assetto
c - Velocità (qui espressa in miglia all'ora sulla base dei dati forniti da un'unità GPS collegata)
d - Flusso di combustibile

- Viene visualizzato il regime per un numero massimo di tre motori a benzina o due motori diesel.
- Il livello è 0 quanto l'assetto è regolato completamente in basso, 10 quando è regolato in posizione operativa massima in sicurezza, 25 in posizione completamente sollevata.

Schermata di visualizzazione Boost (Sovralimentazione) (opzionale)

Nella schermata "BOOST" sono visualizzati la pressione di sovralimentazione e il regime del motore.

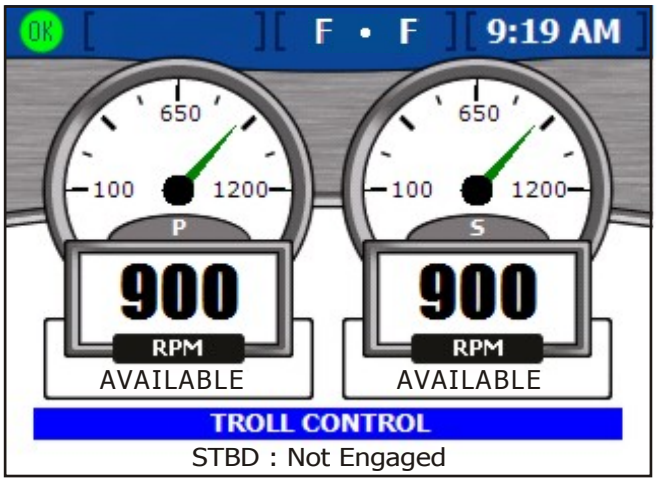


27247

- Viene visualizzato il regime e la sovralimentazione per un numero massimo di tre motori a benzina o due motori diesel.
- Se la schermata si riferisce a un unico motore, la velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o del GPS.

Schermata di comando Troll Control (Comando per pesca alla traina)

La schermata "TROLL CONTROL" consente di mantenere la velocità di traina senza ricorrere all'acceleratore. Le velocità di traina minima e massima dipendono dal tipo di motore in uso. Il comando per pesca alla traina viene disattivato automaticamente quando l'acceleratore viene spostato o quando viene innestata la folle. Per utilizzare il comando per pesca alla traina il motore deve essere in marcia e a regime minimo.

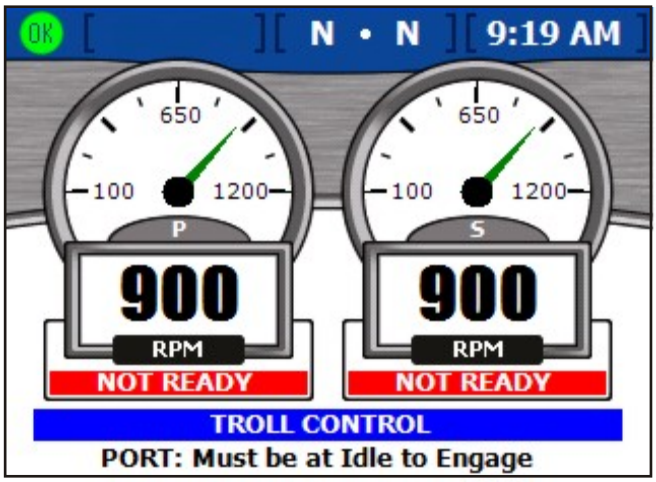


27741

IMPOSTAZIONE DEL COMANDO PER PESCA ALLA TRAINA

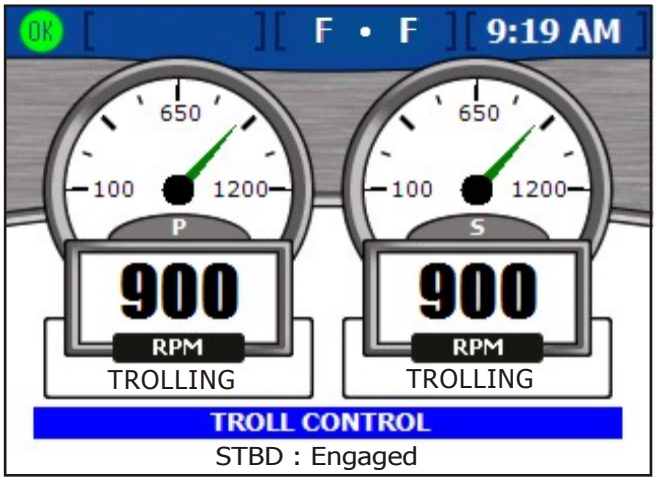
IMPORTANTE: non allontanarsi dal timone durante l'utilizzo del comando per pesca alla traina.

1. Per attivare il comando per pesca alla traina i motori devono essere in moto e in marcia. Se un motore non è in moto e in marcia, nella schermata viene visualizzata la dicitura "NOT READY" (Non pronto) in un riquadro rosso sotto il regime del motore.



27739

2. Con il motore a regime minimo, innestare la marcia avanti o la retromarcia. La dicitura sotto il regime verrà modificata in "AVAILABLE" (Disponibile) per notificare che la funzione di comando per pesca alla traina può essere utilizzata.
3. Premere il tasto Invio per modificare la velocità del comando per pesca alla traina.
4. Per applicazioni multimotore, selezionare il motore di interesse utilizzando i tasti freccia in alto e in basso.
5. Per attivare il comando per pesca alla traina premere il tasto freccia a sinistra o a destra e il motore opererà alla velocità di traina visualizzata. La dicitura sotto il regime verrà modificata da "AVAILABLE" a "TROLLING" (Traina in corso).

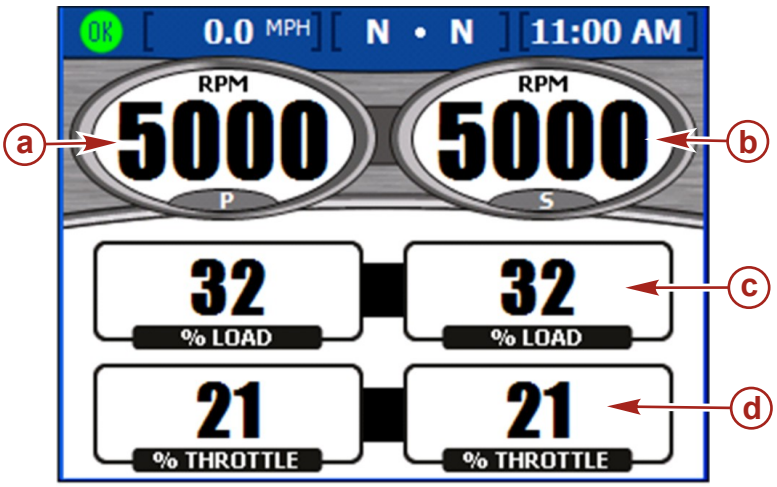


27743

6. Per aumentare e diminuire la velocità utilizzare i tasti freccia a sinistra e a destra.

Schermata di visualizzazione Demand and Load (Richiesta e carico) (solo per motori diesel)

Nella schermata di richiesta e carico è visualizzata la percentuale corrente di carico e di accelerazione per un massimo di due applicazioni a motore diesel.

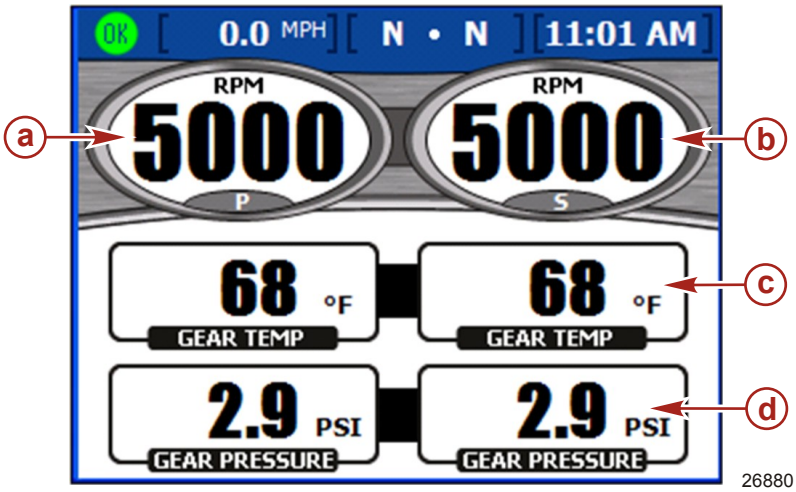


26882

a - Regime del motore di babordo
b - Regime del motore di tribordo
c - Percentuale di carico
d - Percentuale di accelerazione

Schermata di visualizzazione dati Transmission (Trasmissione) (solo per motori diesel)

Nella schermata della trasmissione sono visualizzate la temperatura e la pressione dell'ingranaggio di trasmissione per un massimo di due applicazioni a motore diesel.



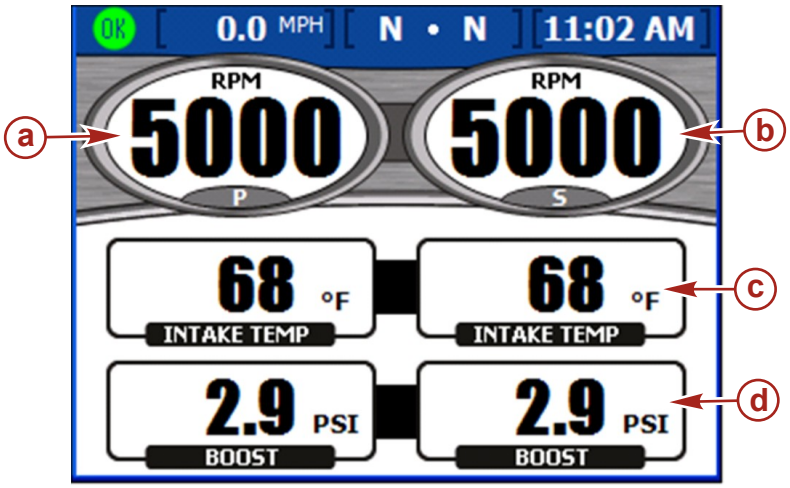
26880

a - Regime del motore di babordo
b - Regime del motore di tribordo
c - Temperatura dell'ingranaggio
d - Pressione dell'ingranaggio

- Per impostazione predefinita la temperatura dell'ingranaggio è indicata in gradi Fahrenheit.
- Per impostazione predefinita la pressione dell'ingranaggio è indicata in PSI.

Schermata di visualizzazione dati Intake (Aspirazione) (solo per motori diesel)

Nella schermata dell'aspirazione sono visualizzate la temperatura di aspirazione e la sovralimentazione del compressore per un massimo di due applicazioni a motore diesel.

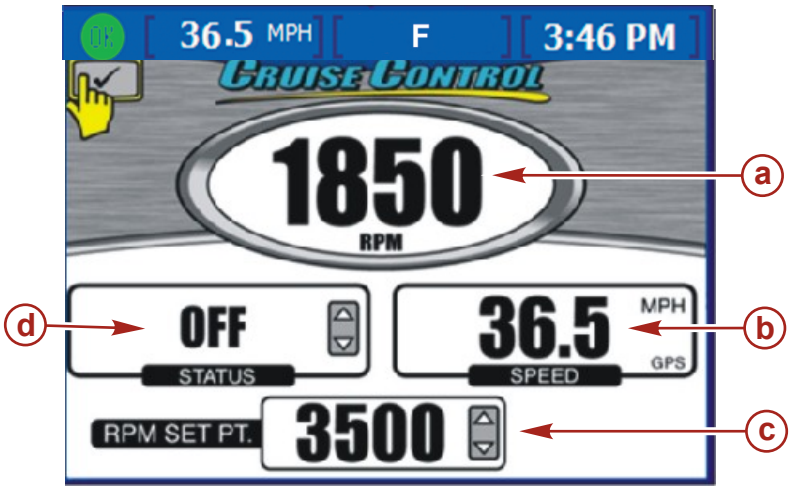


26881

a - Regime del motore di babordo
b - Regime del motore di tribordo
c - Temperature di aspirazione
d - Sovralimentazione

Schermata di comando Cruise Control (Comando velocità di crociera)

La schermata "Cruise Control" consente di impostare il regime specifico per ogni motore che sarà mantenuto mentre il comando velocità di crociera è innestato. Il comando velocità di crociera non è disponibile su tutte le imbarcazioni.



26875

a - Regime del motore
b - Velocità dell'imbarcazione
c - Punto di regolazione del regime
d - Stato del comando velocità di crociera

- Viene visualizzato il regime di un massimo di tre motori.
- La velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o dal GPS.
- Il punto di regolazione massimo del regime è il regime massimo del motore. Quando il comando velocità di crociera è innestato, l'accelerazione del motore non supererà questo valore di regime.
- Le opzioni per lo stato del comando velocità di crociera sono "ENABLED" (Attivo) e "OFF" (Spento).

IMPOSTAZIONE DEL COMANDO VELOCITÀ DI CROCIERA

NOTA: se VesselView è dotato di Smart Tow, il menu "Cruise Control" non è disponibile.

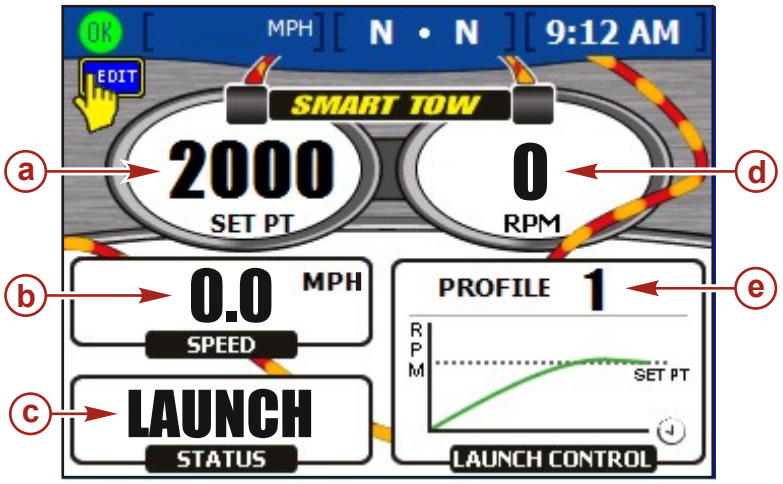
IMPORTANTE: non allontanarsi dal timone durante l'utilizzo del comando velocità di crociera.

1. Dalla schermata "Cruise Control" (Comando velocità di crociera) premere il tasto Invio per attivare il comando velocità di crociera.
2. Premere il tasto Invio per attivare il riquadro del punto di regolazione del regime.
3. Impostare il regime di interesse utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
4. Premere il tasto freccia in alto per attivare il riquadro Status (Stato).
5. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra per impostare lo stato su "Enabled" (Attivo).
6. Premere il tasto Invio per uscire dalla modalità di modifica.
7. Spostare l'impugnatura del telecomando in posizione di regime massimo per raggiungere il punto di regolazione del regime.

NOTA: mentre il comando velocità di crociera è attivo, regolare il punto di regolazione del regime usando il pannello frecce oppure premendo il tasto Invio per attivare il riquadro del punto di regolazione del regime e regolando quindi il valore per mezzo dei tasti freccia a destra e a sinistra.

Schermata di comando Smart Tow (Traino avanzato)

La schermata "SMART TOW" consente di accelerare automaticamente usando un profilo di accelerazione preimpostato e di impostare un regime di crociera massimo per prestazioni uniformi per il traino a finalità sportive. Sono disponibili cinque profili di accelerazione. La funzione di traino avanzato non è disponibile su tutte le imbarcazioni.



27258

a - Punto di regolazione del regime
b - Velocità dell'imbarcazione
c - Riquadro di stato di Smart Tow
d - Regime del motore
e - Profilo di accelerazione

- Quando si utilizza la funzione Smart Tow per il comando velocità di crociera, il punto di regolazione del regime è il regime del motore che si vuole raggiungere. Il punto di regolazione del regime controlla anche il regime del motore a velocità di crociera dopo l'accelerazione di partenza.

IMPORTANTE: eventuali modifiche al punto di regolazione del regime non influiscono sul profilo di accelerazione selezionato.

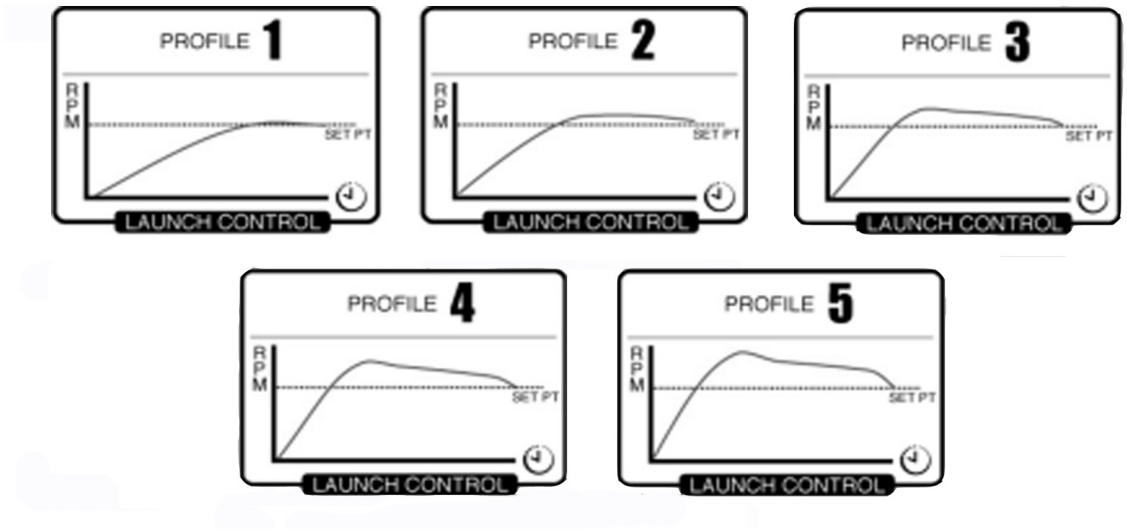
- Nel riquadro "LAUNCH CONTROL" (Comando accelerazione) è visualizzato il profilo selezionato e l'accelerazione nel tempo per tale profilo.
- Il riquadro Status (Stato) indica se il controllo dell'accelerazione è attivo o meno.

- La velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o dal GPS.

IMPOSTAZIONE DEL COMANDO DI ACCELERAZIONE DI SMART TOW

IMPORTANTE: non allontanarsi dal timone durante l'utilizzo del comando di accelerazione Smart Tow.

1. Dalla schermata "SMART TOW", premere il tasto Invio per attivare il riquadro del punto di regolazione del regime.
2. Impostare il regime massimo utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
3. Premere il tasto freccia in basso per attivare il riquadro di stato di Smart Tow.
4. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra per modificare lo stato da "OFF" (Spento) a "LAUNCH" (Accelerazione).
5. Premere il tasto freccia in basso per attivare il riquadro "LAUNCH CONTROL" (Comando accelerazione).
6. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra e selezionare il profilo di accelerazione più adatto all'applicazione di traino di interesse. Sono disponibili cinque profili di accelerazione con aggressività da minima (Profilo 1) a massima (Profilo 5).



27255

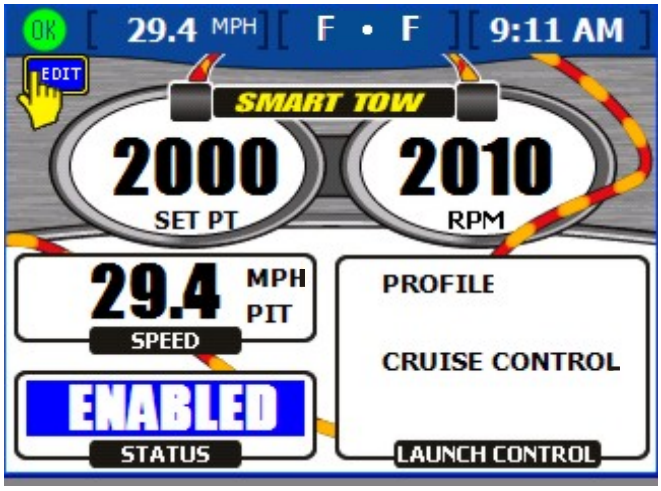
Profili di accelerazione

7. Premere il tasto Invio per uscire dalla modalità di modifica.
8. Portare l'acceleratore a regime massimo per iniziare l'accelerazione. Durante la fase di accelerazione nel riquadro di stato è visualizzata la dicitura "ACTIVE" (Attivo).

IMPOSTAZIONE DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA CON SMART TOW

1. Dalla schermata "SMART TOW" Premere il tasto Invio per attivare il riquadro del punto di regolazione del regime.
2. Impostare il regime massimo utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
3. Premere il tasto freccia in basso per attivare il riquadro di stato di Smart Tow.

4. Per attivare il comando velocità di crociera, premere il tasto freccia a sinistra o a destra per impostare lo stato su "ENABLED" (Attivo).



27744

Schermata di comando velocità di crociera Smart Tow

5. Premere il tasto Invio per uscire dalla modalità di modifica.
6. Spostare l'impugnatura del telecomando in posizione di regime massimo per raggiungere il punto di regolazione del regime.

Sezione 5 - Imbarcazione

Indice

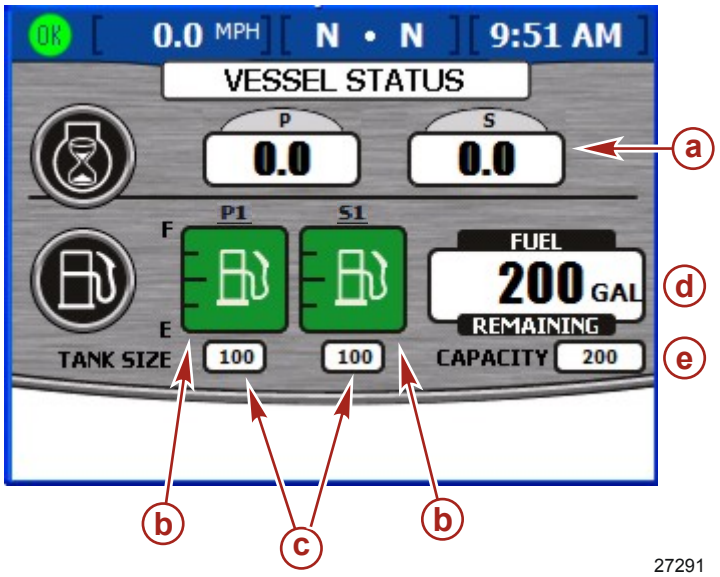
Utilizzo delle schermate relative all'imbarcazione 54
Controllo dello stato dell'imbarcazione 54
Controllo dello stato dei serbatoi 55
Schermata di visualizzazione Steering Position (Posizione di virata) 56
Schermata di visualizzazione dati Generator (Generatore) 57

5

Utilizzo delle schermate relative all'imbarcazione

Controllo dello stato dell'imbarcazione

Nella schermata "VESSEL STATUS" (Stato imbarcazione) sono visualizzati il tempo di funzionamento di un massimo di tre motori e informazioni sul combustibile.



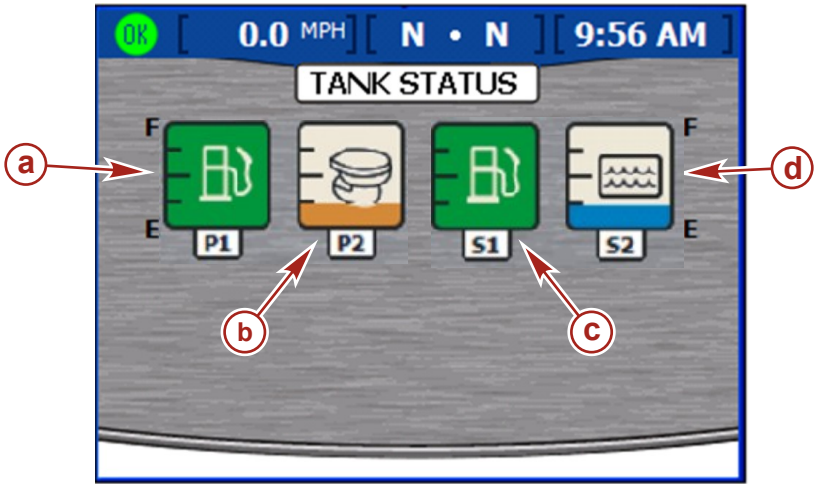
27291

a - Tempo di funzionamento del motore
b - Livelli dei serbatoi del combustibile
c - Dimensioni dei serbatoi del combustibile
d - Totale combustibile rimanente
e - Capacità di combustibile totale

- È visualizzato il tempo di funzionamento in ore per un massimo di tre motori.
- Per impostazione predefinita il combustibile rimanente è indicato in galloni USA. Per modificare le unità di misura fare riferimento a **Sezione 7 - Impostazioni**.
- La capacità indica la capacità di combustibile totale di tutti i serbatoi del combustibile disponibili.
- Il combustibile rimasto in ogni serbatoio è indicato dall'icona indicatore del serbatoio del combustibile. Il colore del serbatoio del combustibile passerà da verde a rosse se il livello del combustibile è inferiore alla soglia critica.

Controllo dello stato dei serbatoi

Nella schermata "TANK STATUS" (Stato serbatoi) è visualizzato il contenuto e il livello di un massimo di due serbatoi per ciascun motore. Per configurare i serbatoi visualizzati in questa schermata fare riferimento a **Sezione 2 - Impostazione e calibratura**.

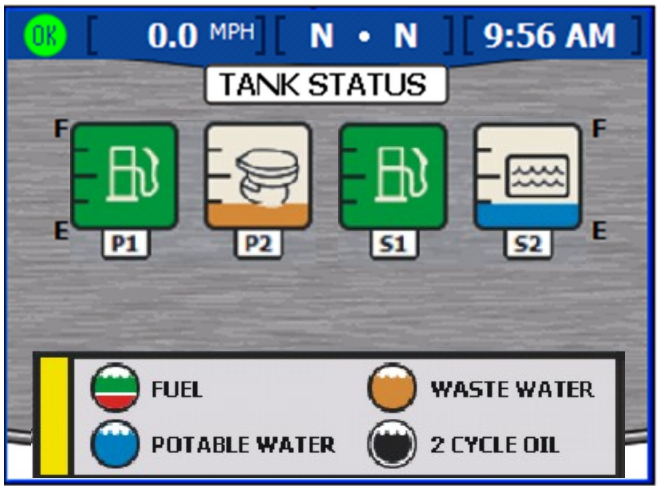


26933

a - Serbatoio di babordo 1 (P1); benzina
b - Serbatoio di babordo 2 (P2); materiali di scarico
c - Serbatoio di tribordo 1 (S1); benzina
d - Serbatoio di tribordo 2 (S2); materiali di scarico

- Ciascuna icona indicatore di serbatoio indica il tipo di serbatoio: acqua, materiali di scarico, combustibile oppure olio.
- I serbatoi sono indicati in base alla posizione. Le indicazioni possibili sono:
  - Tribordo 1 (S1), tribordo 2 (S2), tribordo 3 (S3), tribordo di poppa (SA) o tribordo di prua (SF)
  - Babordo 1 (P1), babordo 2 (P2), babordo 3 (P3), babordo di poppa (PA) o babordo di prua (PF)
  - Centro 1 (C1), centro 2 (C2), centro 3 (C3), centro di poppa (CA) o centro di prua (CF)
  - Il contenuto di ogni serbatoio è indicato dai diversi colori:
    - Blu indica acqua
    - Marrone indica materiali di scarico
    - Verde indica combustibile (benzina o gasolio)
    - Nero indica olio
    - Rosso indica un livello critico di combustibile

NOTA: per visualizzare una schermata di riferimento dei colori e del contenuto dei serbatoi, premere il tasto Invio. Per chiudere la schermata premere il tasto Annulla.

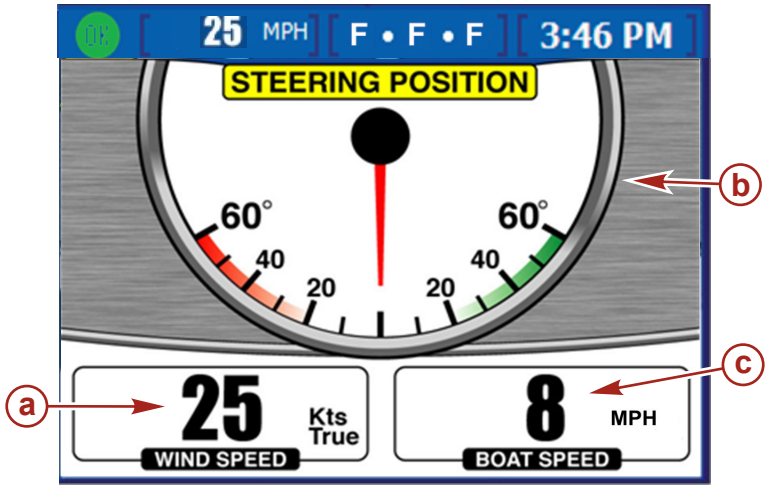


27290

Finestra a comparsa dello stato dei serbatoi

Schermata di visualizzazione Steering Position (Posizione di virata)

Nella schermata "STEERING POSITION" è visualizzata la posizione di virata corrente in gradi. La posizione di virata predefinita può essere regolata di 60 gradi in entrambe le direzioni modificando il valore di correzione. È possibile modificare i riquadri di dati nella parte inferiore della schermata per visualizzare dati di altro tipo. Fare riferimento a **Sezione 7 - Impostazioni** per ulteriori informazioni.



26980

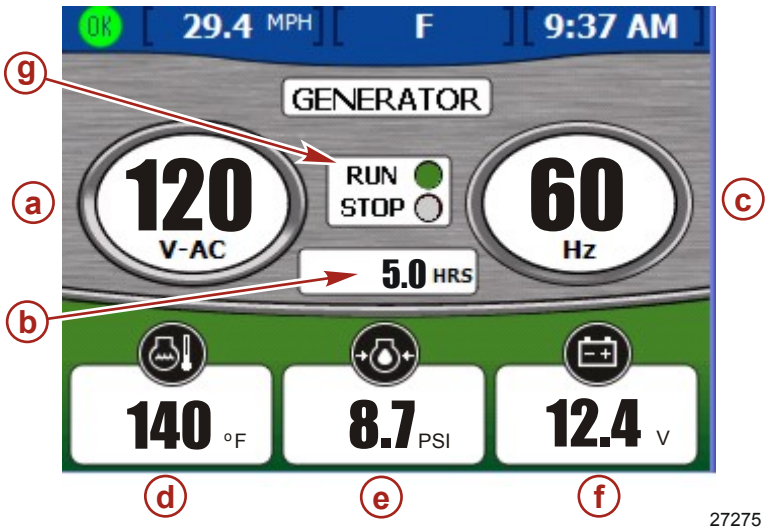
a - Velocità del vento
b - Posizione di virata corrente
c - Velocità dell'imbarcazione

NOTA: è possibile invertire la posizione di virata tramite l'opzione Invert Steering (Inverti virata) della schermata "Sensors" (Sensori) nel menu "Settings" (Impostazioni).

- La posizione di virata è indicata in gradi.
- Per impostazione predefinita sotto la posizione di virata sono visualizzate la velocità del vento e dell'imbarcazione. È possibile impostare la visualizzazione di velocità dell'imbarcazione, velocità del vento, direzione del vento, profondità dell'acqua o posizione del cambio. Le variabili ambientali possono essere visualizzate solo su imbarcazioni dotate di sensori ambientali SmartCraft.

Schermata di visualizzazione dati Generator (Generatore)

Nella schermata "GENERATOR" è possibile visualizzare le informazioni operative di generatori Onan o Kohler su cui sono state attivate le funzionalità SmartCraft. Per avviare o fermare il generatore, aprire la finestra a comparsa Generator usando il tasto Invio.



27275

a - Voltaggio di uscita del generatore (120 V o 240 V)
b - Ore di funzionamento del generatore
c - Frequenza di uscita (Hz)
d - Temperatura motore del generatore
e - Pressione dell'olio
f - Voltaggio della batteria di avviamento del generatore
g - Indicatore di funzionamento

- Nella parte superiore della schermata viene visualizzato automaticamente il nome del produttore del generatore in uso.
- Se il generatore è in funzione, a fianco alla dicitura "RUN" (In funzione) è visualizzato un indicatore verde, altrimenti è visualizzato un indicatore rosso a fianco a "STOP".
- Il tempo di funzionamento indica il periodo di attività del generatore al decimo di ora fino a 999,9 ore e poi in ore intere fino a 99.999 ore.
- Il voltaggio della batteria e la temperature del motore sono visualizzate per generatori sia Onan sia Kohler.
- La pressione dell'olio è visualizzata solo per generatori Onan.

Note:

Sezione 6 - Ambiente e navigazione

Indice

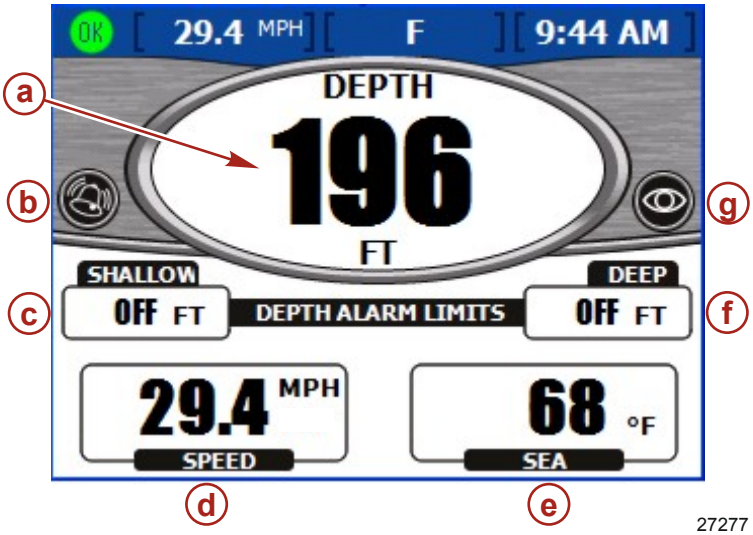
Utilizzo delle schermate relative all'ambiente 60
Schermata di visualizzazione della profondità e della temperatura dell'acqua 60
Impostazione degli allarmi di profondità 60
Schermata di visualizzazione di informazioni Trip Log (Registro di bordo) 62
Azzeramento dei valori del registro di bordo 63
Schermata di visualizzazione dati Fuel to Waypoint (Combustibile fino a destinazione) 64
Schermata di visualizzazione dati Navigation (Navigazione) 65

6

Utilizzo delle schermate relative all'ambiente

Schermata di visualizzazione della profondità e della temperatura dell'acqua

Nella schermata "DEPTH" (Profondità) sono visualizzate la profondità, la velocità e la temperature dell'acqua; la schermata consente inoltre di impostare allarmi di acqua profonda e di acqua bassa.



27277

- **a -** Profondità effettiva
- **b -** Icona di attivazione dell'avvisatore acustico
- **c -** Limite dell'allarme di acqua bassa
- **d -** Velocità dell'imbarcazione
- **e -** Temperatura dell'acqua
- **f -** Limite dell'allarme di acqua profonda
- **g -** Icona di attivazione dell'avvisatore visivo

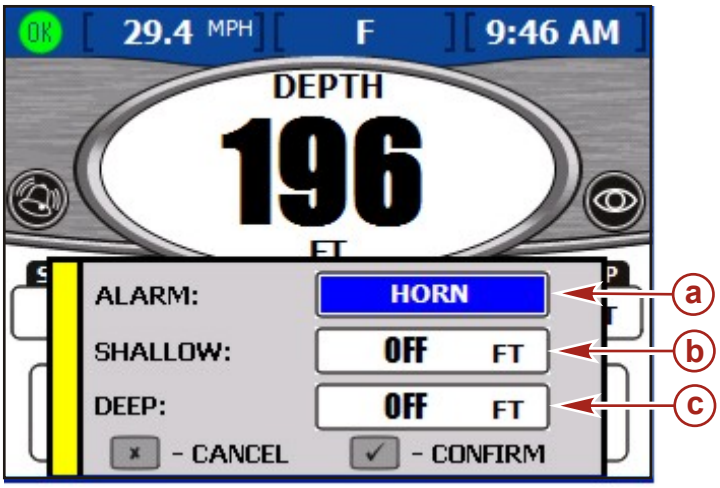
NOTA: *in caso di allarme di acqua bassa viene emesso un segnale acustico anche se l'opzione "Warning Horn Off" (Allarme acustico disattivato) è stata selezionata nella schermata "Warnings" (Avvertenze) del menu "Settings" (Impostazioni).*

- Per impostazione predefinita la profondità è indicata in piedi. Per modificare le unità di misura fare riferimento a **Sezione 7 - Impostazioni**.
- Nella schermata Depth è visualizzata un'icona per indicare l'impostazione di avvisatori acustici o visivi.
- L'impostazione degli allarmi "SHALLOW" (Acqua bassa) e "DEEP" (Acqua profonda) viene visualizzata a seconda di ciò che è stato impostato nella finestra a comparsa degli allarmi di profondità.
- La velocità viene visualizzata sulla base delle informazioni fornite dai sensori del tubo di Pitot, delle pale o dal GPS.
- Per impostazione predefinita la temperatura dell'acqua è indicata in gradi Fahrenheit. Se il sensore di temperatura dell'acqua non è disponibile o è scollegato, viene visualizzata una temperatura di -40°.

IMPOSTAZIONE DEGLI ALLARMI DI PROFONDITÀ

NOTA: *è possibile controllare quali allarmi sono attivi premendo il tasto Luminosità e allarmi.*

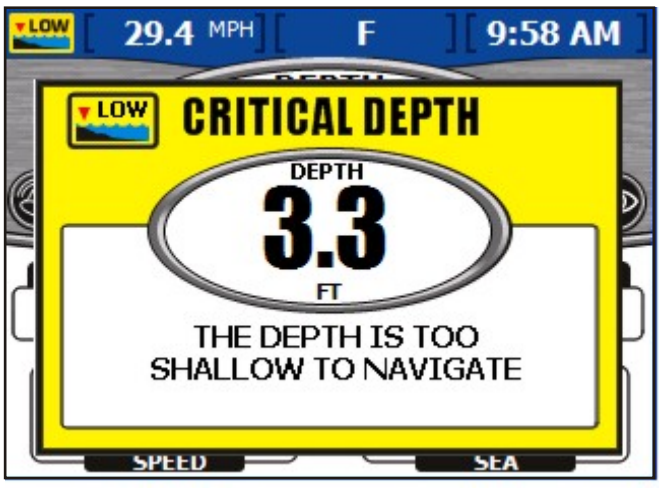
1. Dalla schermata "DEPTH" (Profondità) premere il tasto Invio. Viene visualizzata la finestra a comparsa degli allarmi di profondità.



27278

a - Tipo di avvisatore
b - Profondità per l'allarme di acqua bassa
c - Profondità per l'allarme di acqua profonda

2. Selezionare il tipo di avvisatore da impostare usando i tasti freccia a destra e a sinistra. Le opzioni a disposizione sono:
   - "BOTH" (Entrambi): sia avvisatore visivo che avvisatore acustico; verrà inoltre visualizzata una finestra a comparsa e il colore del testo della misurazione della profondità effettiva passerà da nero a rosso.
   - "NONE" (Nessuno): nessun avvisatore, né acustico né visivo.
   - "VISUAL" (Visivo): quando il livello di allarme viene raggiunto, nella barra di stato comparirà un'icona di allarme e verrà visualizzata una finestra a comparsa; inoltre il colore del testo della misurazione della profondità effettiva passerà da nero a rosso.
   - "HORN" (Acustico): quando il livello di allarme viene raggiunto, viene emesso un segnale acustico e viene visualizzata una finestra a comparsa.



27289

Finestra a comparsa Critical depth (Profondità critica).

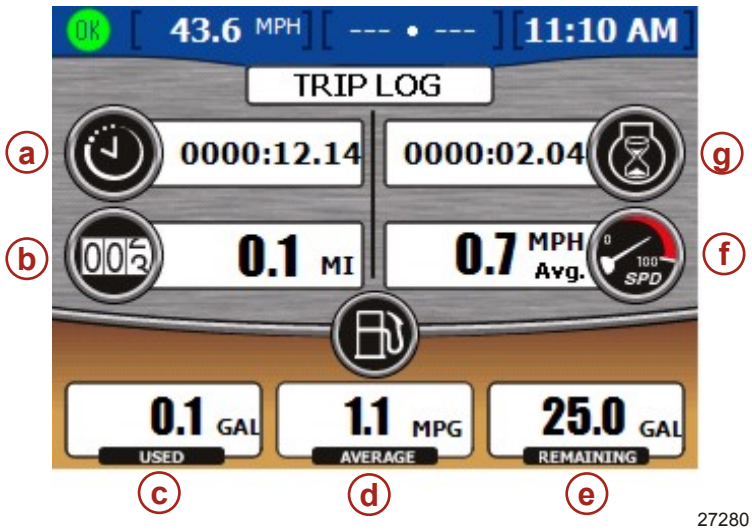
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "SHALLOW".

IMPORTANTE: la profondità è misurata dalla posizione del trasduttore di profondità; per misurarla dalla chiglia o dalla linea di galleggiamento, impostare una correzione della profondità nella schermata "Offsets" (Correzioni) del menu "Settings" (Impostazioni). Fare riferimento a Sezione 7 - Impostazioni per ulteriori informazioni.

4. Impostare la profondità a cui si desidera ricevere un allarme di acqua bassa usando il tasto freccia a sinistra o a destra.
5. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro "DEEP".
6. Impostare la profondità a cui si desidera ricevere un allarme di acqua profonda usando il tasto freccia a sinistra o a destra.
7. Premere il tasto Invio per confermare le selezioni.

Schermata di visualizzazione di informazioni Trip Log (Registro di bordo)

Nella schermata "TRIP LOG" sono visualizzati il tempo, la distanza percorsa e le prestazioni medie dopo l'ultimo azzeramento dei valori.



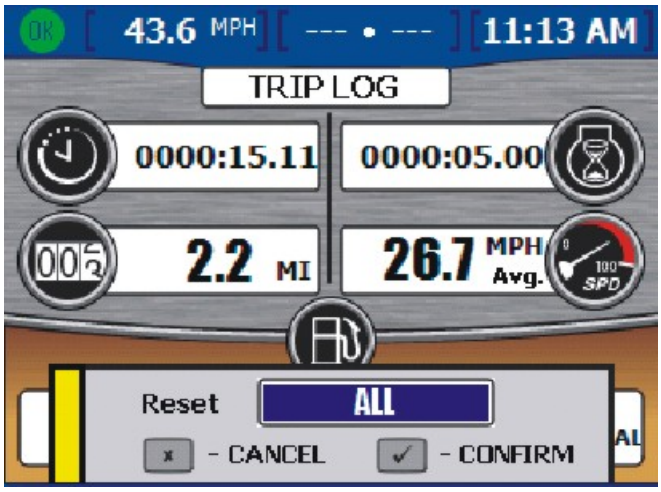
27280

a - Tempo di navigazione
b - Distanza percorsa
c - Combustibile utilizzato
d - Consumo di combustibile
e - Combustibile rimanente
f - Velocità media
g - Tempo di funzionamento del motore

- Il tempo di navigazione indica la durata del periodo di utilizzo di VesselView dopo l'ultimo azzeramento.
- Il consumo di combustibile indica il consumo medio di combustibile dopo l'ultimo azzeramento. Per impostazione predefinita è calcolato in miglia per gallone.
- Il combustibile indica la quantità totale di combustibile consumato da tutti i serbatoi dopo l'ultimo azzeramento.
- La velocità media indica la velocità media dell'imbarcazione dopo l'ultimo azzeramento.
- La distanza indica la distanza percorsa dopo l'ultimo azzeramento.
- Il tempo di funzionamento indica il totale delle ore di funzionamento dei motori dopo l'ultimo azzeramento.
- Il combustibile rimanente indica la quantità totale di combustibile rimasta in tutti i serbatoi. Il valore non può essere azzerato.

AZZERAMENTO DEI VALORI DEL REGISTRO DI BORDO

1. Dalla schermata "TRIP LOG" (Registro di bordo) premere il tasto Invio. Viene visualizzata la finestra a comparsa di azzeramento.



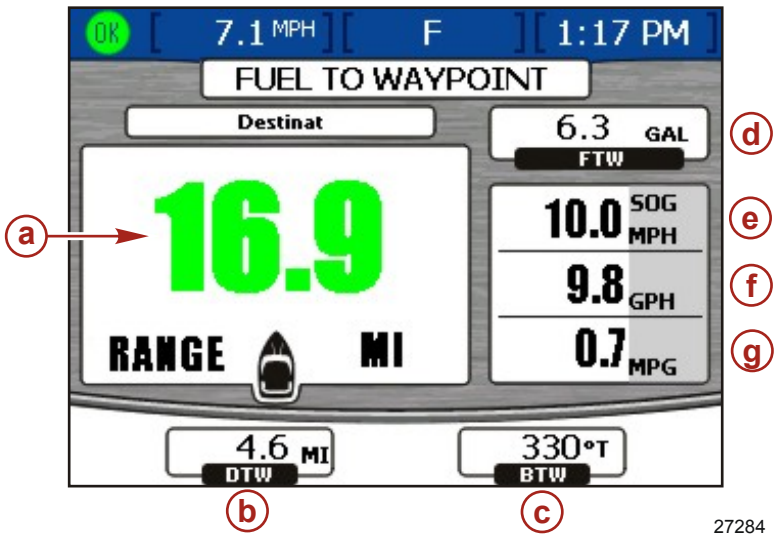
27281

Finestra a comparsa per l'azzeramento del registro di bordo

2. Selezionare il valore da azzerare utilizzando il tasto freccia a sinistra o a destra. Il valore del combustibile rimanente non può essere azzerato con questo comando. Le opzioni disponibili sono:
   a. "ALL" (Tutti)
   b. "TRIP TIME" (Tempo di navigazione)
   c. "FUEL ECON" (Consumo combustibile)
   d. "FUEL USED" (Combustibile utilizzato)
   e. "AVG SPEED" (Velocità media)
   f. "DISTANCE" (Distanza)
   g. "RUN TIME" (Tempo di funzionamento)
3. Premere il tasto Invio per confermare la selezione.

Schermata di visualizzazione dati Fuel to Waypoint (Combustibile fino a destinazione)

Nella schermata "FUEL TO WAYPOINT" sono visualizzate informazioni di navigazione dinamiche se è collegata un'unità GPS. Nel riquadro della distanza percorribile fino a destinazione è visualizzata la distanza che i motori sono in grado di percorrere alla velocità corrente con il combustibile disponibile. Se la distanza fino a destinazione è inferiore alla distanza percorribile, il valore della distanza percorribile sarà di colore verde. Se la distanza fino a destinazione è superiore alla distanza percorribile, il valore della distanza percorribile sarà di colore rosso. Per dati più accurati possibili, mantenere una rotta fissa verso la destinazione stabilita.



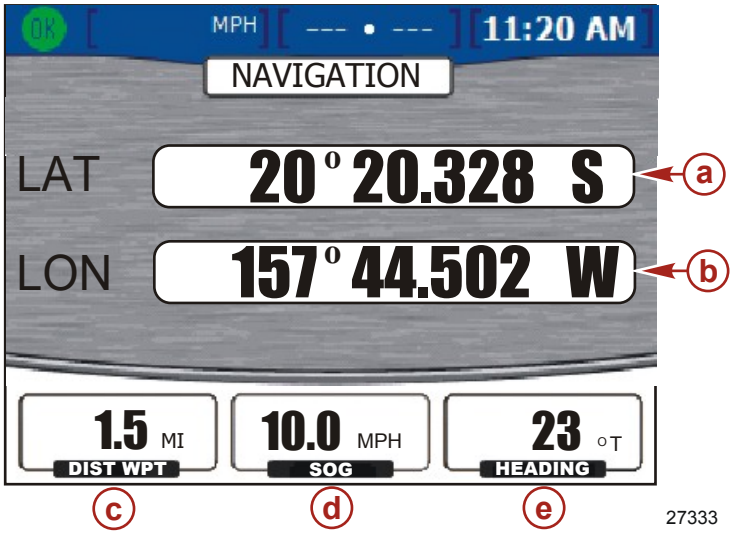
27284

a - Distanza percorribile fino a destinazione
b - Distanza fino a destinazione
c - Rotta per destinazione
d - Combustibile fino a destinazione
e - Velocità rispetto al fondo
f - Flusso totale di combustibile
g - Consumo di combustibile

- Se sull'unità GPS è stata impostata una destinazione, nel riquadro DTW (Distanza fino a destinazione) è visualizzata la distanza ancora da percorrere.
- Nel riquadro SOG (Velocità rispetto al fondo) è visualizzata la velocità dell'imbarcazione calcolata dall'unità GPS.
- Nel riquadro FTW (Combustibile fino a destinazione) è visualizzata la quantità di combustibile prevista per raggiungere la destinazione.
- Nella schermata sono visualizzati il flusso totale di combustibile e il consumo.

Schermata di visualizzazione dati Navigation (Navigazione)

Nella schermata "NAVIGATION" sono visualizzate informazioni fornite da un'unità GPS collegata.



a - Latitudine della posizione
b - Longitudine della posizione
c - Distanza fino a destinazione
d - Velocità rispetto al fondo
e - Direzione del GPS

- La latitudine e la longitudine visualizzate sono basate sui dati forniti dal GPS.
- Se è stata impostata una destinazione, nel riquadro della distanza fino a destinazione è indicata la distanza rimanente.
- Nel riquadro SOG (Velocità rispetto al fondo) è visualizzata la velocità dell'imbarcazione calcolata dall'unità GPS. A causa del vento e della corrente, questo valore può essere diverso dalla velocità in acqua.
- La direzione è calcolata dall'unità GPS. A causa del vento e della corrente, questa direzione può essere diversa dalla rotta rispetto al fondo.

Note:

Sezione 7 - Impostazioni

Indice

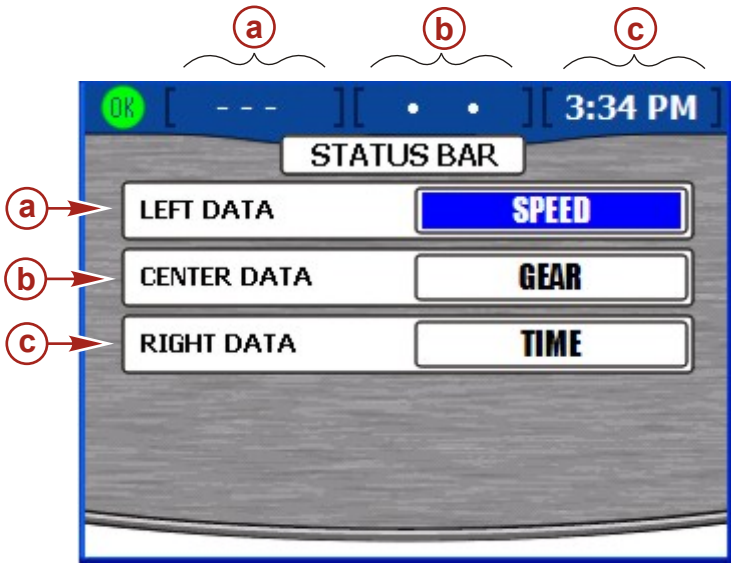
Opzioni delle schermate..... 68
Status Bar (Barra di stato) 68
Steering (Virata) 69
Clock/Light (Orologio/Luminosità)..... 70
Preferences (Preferenze)..... 71
Sensors (Sensori)..... 72
Warnings (Avvertenze)..... 73
Units (unità di misura)..... 74
Units 2 (Unità di misura 2)..... 75
Offsets (Correzioni)..... 75

7

Opzioni delle schermate

Status Bar (Barra di stato)

La barra di stato è visualizzata nella parte superiore della schermata ed è suddivisa in tre diversi riquadri di dati. È possibile impostare la disposizione dei dati scegliendo "Settings" (Impostazioni), quindi "Screen Options" (Opzioni schermate) e poi "Status bar" (Barra di stato) nel menu "Setup" (Impostazione).



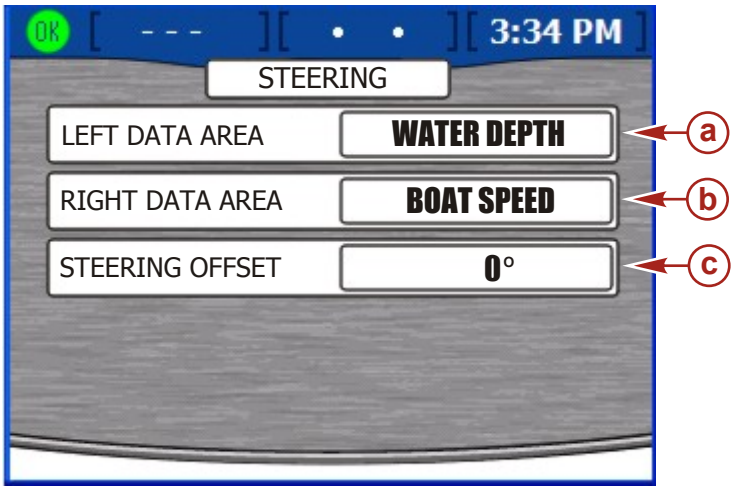
27132

a - Dati a sinistra
b - Dati al centro
c - Dati a destra

1. Quando la schermata di impostazione "STATUS BAR" viene aperta, il riquadro dei dati a sinistra viene evidenziato in blu.
2. Usare i tasti freccia a destra e a sinistra per visualizzare i tipi di dati disponibili per la visualizzazione. Le voci di dati che possono essere visualizzate sono:
   - "SPEED": velocità dell'imbarcazione
   - "SPD OVR GRD": velocità rispetto al fondo (GPS)
   - "SEA TEMP": temperatura dell'acqua di mare
   - "GEAR": posizione del cambio
   - "FUEL USAGE": combustibile utilizzato
   - "FUEL LEVEL": livello del serbatoio del combustibile
   - "DEPTH": profondità dell'acqua
   - "CRS OVR GND": rotta rispetto al fondo (GPS)
   - "BRNG TO WP": rotta per destinazione (GPS)
   - "AIR TEMP": temperatura dell'aria
   - "VOLTS": voltaggio della batteria
   - "TIME": orologio
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro dei dati al centro.
4. Usare i tasti freccia a destra e a sinistra per visualizzare i tipi di dati disponibili per la visualizzazione.
5. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro dei dati a destra.
6. Usare i tasti freccia a destra e a sinistra per visualizzare i tipi di dati disponibili per la visualizzazione.
7. Dopo aver scelto i dati da visualizzare, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni.

Steering (Virata)

Il menu "STEERING" consente di impostare i dati da visualizzare nella schermata relativa all'imbarcazione "STEERING POSITION" (Posizione di virata). Fare riferimento a **Sezione 5 - Imbarcazione**. È possibile impostare la disposizione dei dati di virata scegliendo "Settings" (Impostazioni), quindi "Screen Options" (Opzioni schermate) e poi "Steering" nel menu "Setup" (Impostazione).



27273

a - Riquadro dell'area dati di sinistra
b - Riquadro dell'area dati di destra
c - Riquadro della correzione della virata

1. Premere il tasto freccia a sinistra o a destra per spostarsi tra le opzioni nel riquadro dell'area dati di sinistra. Selezionare le informazioni da visualizzare nel riquadro in basso a sinistra nella schermata della posizione di virata. Le opzioni a disposizione sono:
   - "BOAT SPEED": velocità dell'imbarcazione
   - "WIND DIR": direzione del vento
   - "WATER DEPTH": profondità dell'acqua
   - "GEAR POS": posizione del cambio
   - "WIND SPEED": velocità del vento
2. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro dell'area dati di destra.
3. Utilizzare i tasti freccia a sinistra o a destra per selezionare le informazioni da visualizzare nel riquadro in basso a destra nella schermata della posizione di virata.
4. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro della correzione della virata.
5. Utilizzare i tasti freccia a sinistra o a destra per regolare la posizione di virata fino a 60 gradi in una delle due direzioni.
6. Premere il tasto Invio per salvare le selezioni.

Clock/Light (Orologio/Luminosità)

È possibile impostare l'orologio e la luminosità scegliendo "Settings" (Impostazioni) e quindi "Clock/Light" nel menu "Setup" (Impostazione).

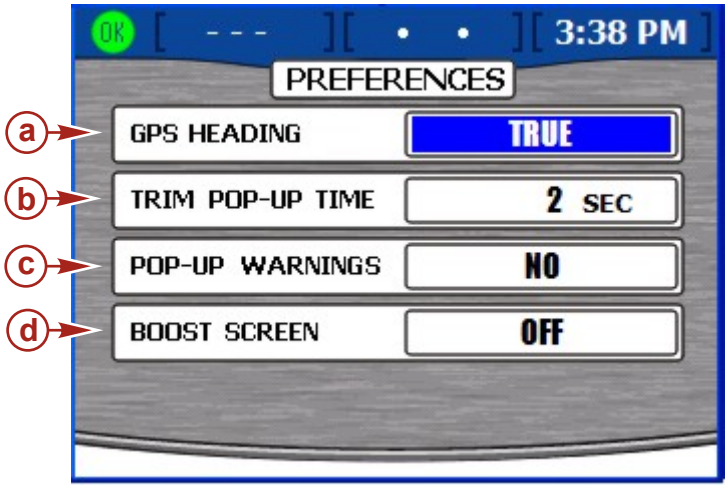
27135

a - Ore
b - Minuti
c - Visualizzazione a 12/24 ore
d - Luminosità

1. Nella schermata "CLOCK/BRIGHTNESS" il riquadro delle ore viene evidenziato in blu.
2. Utilizzare i tasti freccia a destra e a sinistra per selezionare l'ora del giorno sulle 24 ore anche se si utilizza la visualizzazione a 12 ore.
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro dei minuti.
4. Selezionare i minuti trascorsi dopo l'ora utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
5. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro della visualizzazione a 12/24 ore.
6. Scegliere la visualizzazione a 12 o a 24 ore utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
7. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro della luminosità.
8. Regolare la luminosità dello schermo utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra: la freccia a destra consente di aumentare la luminosità e la freccia a sinistra di diminuirla.
9. Dopo aver regolato tutte le impostazioni, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni.

Preferences (Preferenze)

Il menu "PREFERENCES" consente di impostare la direzione del GPS, il tempo di comparsa dell'assetto, le avvertenze a comparsa e la visualizzazione della schermata della sovralimentazione. Per impostare le preferenze scegliere "Settings" (Impostazioni) e quindi "Preferences" nel menu "Setup" (Impostazione).



27140

a - Direzione del GPS
b - Tempo di comparsa dell'assetto
c - Avvertenze a comparsa
d - Schermata della sovralimentazione

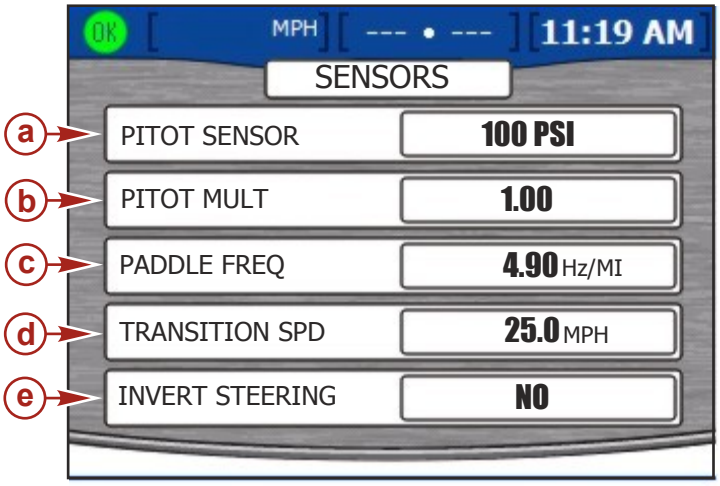
1. Nella schermata "PREFERENCES" il riquadro della direzione del GPS viene evidenziato in blu.
2. Selezionare "TRUE" (Reale) o "MAGNETIC" (Magnetico) utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro del tempo di comparsa dell'assetto.
4. Selezionare un valore compreso tra 0 e 60 secondi utilizzando i tasti freccia a sinistra e a destra per impostare la durata della visualizzazione della finestra a comparsa dell'assetto. Se il tempo viene impostato su 0 secondi, la finestra a comparsa dell'assetto viene disattivata.
5. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro a comparsa delle avvertenze.
6. Selezionare "YES" (Sì) o "NO" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra. Se viene selezionato "YES", quando si attiva un allarme viene visualizzata una finestra a comparsa con un messaggio di allarme.

NOTA: *la finestra a comparsa dell'assetto è separata dalle altre avvertenze a comparsa.*

7. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro della sovralimentazione.
8. Impostare la schermata su "ON" (Attiva) o "OFF" (Disattivata) utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra. Se viene selezionato "ON", la schermata relativa alla sovralimentazione viene aggiunta al menu della propulsione. In questa schermata sono visualizzati esclusivamente dati relativi a motori dotati di compressore.
9. Dopo aver impostato le preferenze, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni. A seconda delle opzioni che sono state impostate, VesselView potrebbe riavviarsi.

Sensors (Sensori)

Il menu "SENSORS" consente di impostare il tubo di Pitot, il moltiplicatore del tubo di Pitot, la frequenza delle pale, la velocità di transizione e la virata. Per impostare i valori dei sensori scegliere "Settings" (Impostazioni) e quindi "Sensors" nel menu "Setup" (Impostazione).



27316

a - Sensore del tubo di Pitot
b - Moltiplicatore del tubo di Pitot
c - Frequenza delle pale
d - Velocità di transizione
e - Inversione di virata

1. Nella schermata "SENSORS" il riquadro del sensore del tubo di Pitot viene evidenziato in blu.
2. Selezionare "100PSI" o "200PSI" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.

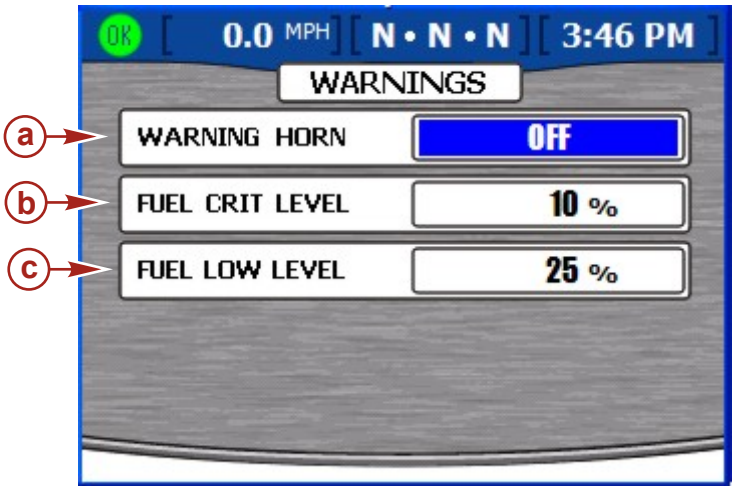
NOTA: *per motori prodotti da Mercury l'ingresso della velocità standard è 100 psi; alcune applicazioni ad alte prestazioni possono richiedere un ingresso di 200 psi.*

3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro del moltiplicatore del tubo di Pitot.
4. L'impostazione predefinita per il moltiplicatore del tubo di Pitot è 1.00; il parametro può essere aumentato o diminuito se il valore della velocità visualizzato è troppo alto o troppo basso. Per un valore di velocità basso, aumentare il moltiplicatore premendo il tasto freccia a destra; per un valore alto, diminuire il moltiplicatore premendo il tasto freccia a sinistra.
5. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro della frequenza delle pale.
6. La frequenza può essere modificata in base ai requisiti dei diversi sensori. La frequenza del sensore di velocità della ruota a pale Mercury Marine è di 4,9 Hz per miglio o 5,7 Hz per nodo. Per aumentare o diminuire la frequenza premere i tasti freccia a destra o a sinistra.
7. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro della velocità di transizione.
8. La velocità di transizione indica la velocità dell'imbarcazione a cui le rilevazioni non sono più basate sulla ruota a pale bensì sul tubo di Pitot o sul GPS, se in dotazione. L'impostazione predefinita è 25,0 mi./h e può essere diminuita fino a 5,0 mi./h. Per aumentare o diminuire la velocità di transizione premere i tasti freccia a destra o a sinistra.
9. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro dell'inversione di virata.
10. L'inversione di virata consente di visualizzare l'angolo del timone in direzione opposta rispetto a quella predefinita. Il segnale può essere invertito per visualizzare l'angolo di virata in base alle preferenze personali. Selezionare "YES" (Sì) o "NO" per l'inversione di virata utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.

11. Dopo aver impostato tutti i sensori, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni.

Warnings (Avvertenze)

L'opzione di menu "WARNINGS" consente di attivare o disattivare l'allarme acustico e di impostare l'allarme di livello del combustibile. Per configurare le avvertenze scegliere "Settings" (Impostazioni) e quindi "Warnings" nel menu "Setup" (Impostazione).



27143

a - Allarme acustico
b - Livello critico del combustibile
c - Livello basso del combustibile

1. Nella schermata "WARNINGS" il riquadro dell'allarme acustico viene evidenziato in blu.
2. L'allarme acustico di VesselView può essere impostato su "ON" (Attivo) o "OFF" (Disattivato). Se viene selezionato "OFF", tutti gli allarmi del motore vengono emessi attraverso l'allarme acustico del cablaggio della chiavetta di avviamento; se viene selezionato "ON", tutti gli allarmi vengono emessi attraverso l'allarme acustico del cablaggio della chiavetta di avviamento e attraverso l'avvisatore acustico di VesselView. Per ulteriori informazioni sull'allarme acustico fare riferimento a **Sezione 8 - Allarmi.**
3. Selezionare "ON" o "OFF" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
4. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro del livello critico del combustibile.
5. L'impostazione predefinita per il livello critico del combustibile è 10% e può essere aumentata premendo il tasto freccia a destra.

NOTA: *il livello critico del combustibile non può essere superiore al livello basso del combustibile o inferiore al 10%.*

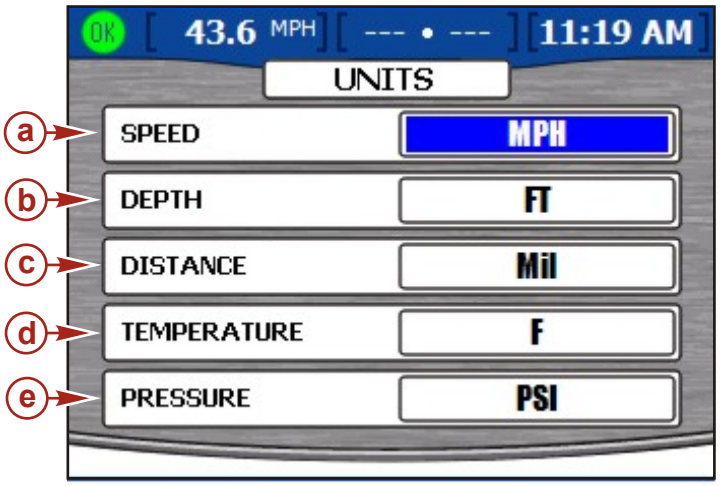
6. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro del livello basso del combustibile.
7. L'impostazione predefinita per il livello basso del combustibile è 25% e può essere aumentata o diminuita premendo i tasti freccia a destra e a sinistra. Il valore massimo per il livello basso del combustibile è 50%.

NOTA: *il livello basso del combustibile non può essere inferiore al livello critico.*

8. Dopo aver impostato tutte le avvertenze, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni.

Units (unità di misura)

L'opzione di menu "UNITS" consente di impostare le unità di misura per la velocità, la profondità, la distanza, la temperatura e la pressione. Per modificare le unità di misura scegliere "Settings" (Impostazioni) e quindi "Units" nel menu "Setup" (Impostazione).



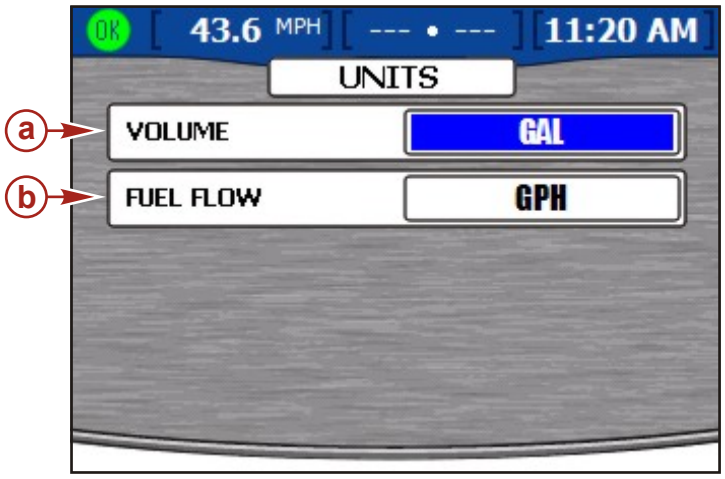
27317

a - Velocità
b - Profondità
c - Distanza
d - Temperatura
e - Pressione

1. Nella schermata "UNITS" il riquadro della velocità viene evidenziato in blu.
2. Selezionare l'unità di misura della velocità "MPH", "KMH" o "Knots" (Nodi) utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro della profondità.
4. Selezionare l'unità di misura della profondità "FT", "FTM" o "Met" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
5. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro della distanza.
6. Selezionare l'unità di misura della distanza "Mil", "KM", or "NM" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
7. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro della temperatura.
8. Selezionare l'unità di misura della temperatura "F" o "C" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
9. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro della pressione.
10. Selezionare l'unità di misura della pressione "PSI", "BAR" o "KPA" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
11. Dopo aver selezionato tutte le unità di misura, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni.

Units 2 (Unità di misura 2)

L'opzione di menu "Units 2" consente di impostare l'unità di misura per il volume e il flusso di combustibile. Per modificare le unità di misura scegliere "Settings" (Impostazioni) e quindi "Units 2" nel menu "Setup" (Impostazione).



27319

a - Volume

b - Flusso di combustibile

1. Nella schermata "UNITS" il riquadro del volume viene evidenziato in blu.
2. Selezionare l'unità di misura del volume "GAL", "LIT" o "IGL" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
3. Premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro del flusso di combustibile.
4. Selezionare l'unità di misura del flusso di combustibile "GPH", "LPH", "MPG", "KPL" o "NMPG" utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
5. Dopo aver selezionato tutte le unità di misura, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni.

Offsets (Correzioni)

Il menu "OFFSETS" consente di compensare le imprecisioni della profondità, del serbatoio e della temperatura dell'acqua. Per modificare le correzioni scegliere "Settings" (Impostazioni) e quindi "Offsets" nel menu "Setup" (Impostazione).

27318

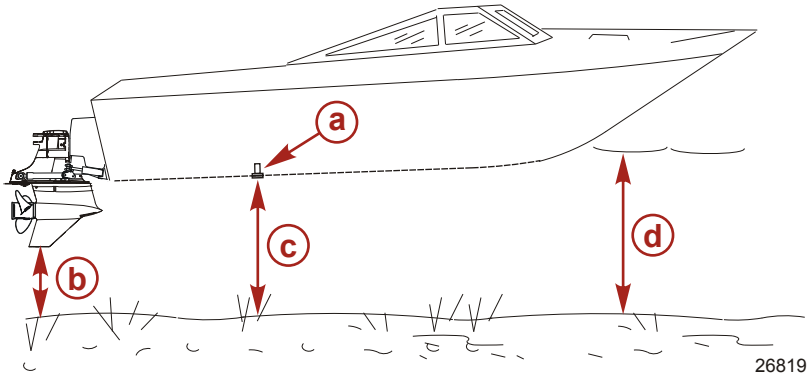
a - Correzione della profondità

b - Correzione del serbatoio

c - Correzione della temperatura dell'acqua

1. Nella schermata "OFFSETS" il riquadro della correzione della profondità sarà evidenziato in blu.

2. L'impostazione predefinita per la correzione della profondità è 0.0 ft e può essere aumentata o diminuita utilizzando il tasto freccia a sinistra o a destra. Per impostare una correzione sotto il livello del trasduttore, diminuire la correzione della profondità; per impostare una correzione sopra il livello del trasduttore, aumentare la correzione della profondità. Fare riferimento alla figura di seguito.



a - Trasduttore di profondità

b - Per impostare una correzione sotto il livello del trasduttore, diminuire la correzione della profondità.

c - Nessuna correzione. Distanza tra il trasduttore di profondità e il fondo.

d - Per impostare una correzione sopra il livello del trasduttore, aumentare la correzione della profondità.

3. Dopo aver impostato la necessaria correzione della profondità premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro della correzione del serbatoio.
4. L'impostazione predefinita per la correzione del serbatoio è 0.0% e può essere aumentata o diminuita utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra. Se il valore indicato quando il serbatoio è vuoto è diverso da "0", aumentare la correzione del serbatoio fino a che corrisponde alla quantità (non corretta) indicata come residuo nel serbatoio. Nella schermata del livello del combustibile il valore indicato deve essere "0".

NOTA: *la correzione del serbatoio del combustibile deve essere un valore positivo.*

5. Dopo aver impostato la necessaria correzione del serbatoio premere il tasto freccia in basso per passare al riquadro della correzione della temperatura dell'acqua.
6. L'impostazione predefinita per la temperatura dell'acqua è 0 gradi. Misurare la temperatura effettiva e sottrarre la temperatura visualizzata, quindi aumentare o diminuire la differenza di temperatura nel riquadro della temperatura dell'acqua utilizzando i tasti freccia a destra e a sinistra.
7. Dopo aver selezionato tutte le correzioni, premere il tasto Invio per salvare le impostazioni.

Sezione 8 - Allarmi

Indice

Sistema di allarmi acustici di VesselView..... 78
Active Alarms (Allarmi attivi)..... 78
Icone di guasto 79
Active Alarms (Allarmi attivi) 79
Visualizzazione dei dettagli degli allarmi 80
Alarm History (Cronologia allarmi)..... 81
Alarm History Details (Dettagli cronologia allarmi) 82
Elenco dei guasti in VesselView..... 83

8

Sistema di allarmi acustici di VesselView

VesselView è dotato di un allarme acustico sul proprio cablaggio, che segnala guasti del motore, profondità dell'acqua insufficiente o un basso livello nei serbatoi. L'allarme acustico di VesselView può essere attivato o disattivato nella schermata "Warnings" (Avvertenze) del menu "Settings" (Impostazioni). Fare riferimento a **Sezione 7 - Impostazioni.**

Tutti gli allarmi del motore vengono emessi attraverso l'avvisatore acustico del cablaggio della chiavetta di avviamento del motore, a prescindere dall'impostazione dell'allarme acustico di VesselView. Per impostazione di fabbrica, l'avvisatore acustico di VesselView è disattivato. Se l'avvisatore viene attivato nella schermata "Warnings" del menu "Settings", gli allarmi del motore vengono emessi anche dall'avvisatore di VesselView. L'avvisatore di VesselView emette un suono continuo per tutti i guasti, mentre l'allarme acustico del motore emette i toni di avvertenza specifici. Per gli allarmi acustici del motore in uso, consultare il manuale dell'operatore del motore.

NOTA: *il sistema di allarmi acustici di VesselView può essere diverso dal sistema di allarmi del motore.*

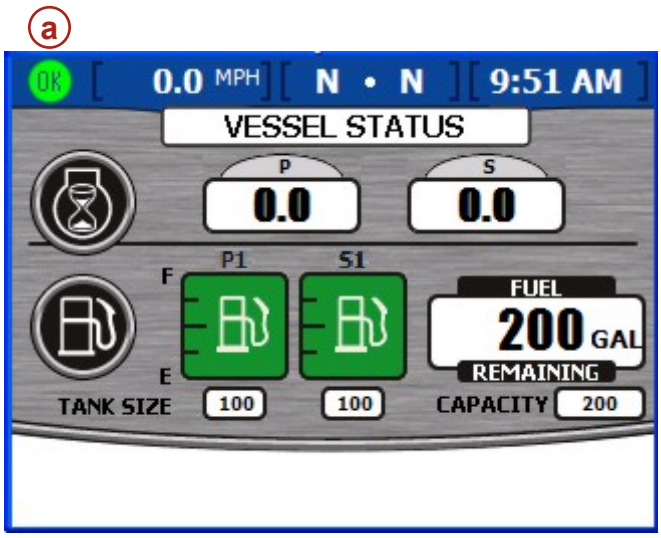
Se l'allarme acustico è stato attivato nel menu "Settings" e si verifica un allarme di VesselView, premere il tasto Annulla o Invio per verificare il guasto e disattivare il segnale acustico.

L'allarme di acqua bassa viene impostato nella schermata "Depth" (Profondità) del menu "Environment and Navigation" (Ambiente e navigazione). Il menu consente di attivare o disattivare l'avvisatore acustico. In caso di allarme di acqua bassa viene emesso un segnale acustico anche se l'allarme acustico è stato disattivato nella schermata "Warnings" del menu "Settings".

L'allarme di basso livello nei serbatoi non può essere disattivato. Il livello del serbatoi per cui l'avvisatore emette un segnale acustico può essere impostato su un minimo di 10% nella schermata "Warnings" del menu "Settings". Fare riferimento a **Sezione 7 - Impostazioni.**

Active Alarms (Allarmi attivi)

Nella schermata degli allarmi attivi sono visualizzati tutti gli allarmi e le avvertenze attivi. Per notificare un guasto o un'avvertenza viene visualizzata un'icona sul lato sinistro della barra di stato. Un'icona verde con la parola "OK" all'interno indica il regolare funzionamento di tutti gli impianti;



27171

a - Icona di stato di guasto

Icone di guasto

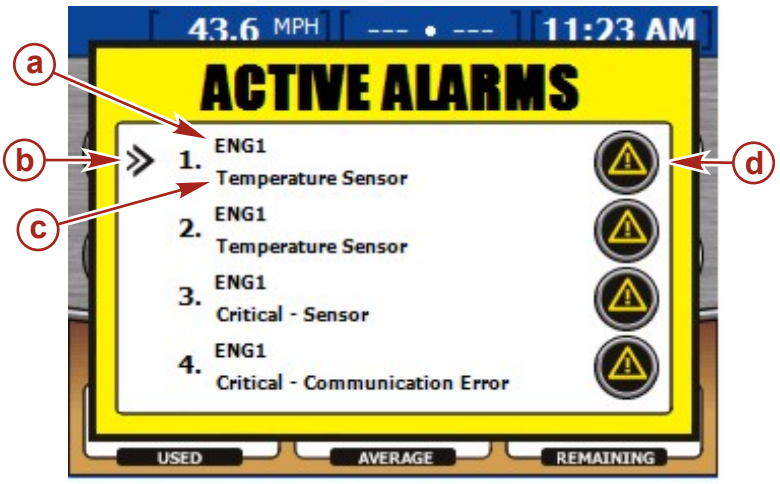
Icona o messaggio	Descrizione icona	Descrizione messaggio
26889	"OK" in blu all'interno di un cerchio verde	Tutti gli impianti funzionano regolarmente
26890	"!" in giallo su sfondo nero in un triangolo giallo	Avvertenza – Si è verificato un guasto
26891	"!" bianco all'interno di un triangolo rosso	Allarme – Si è verificato un guasto che ha attivato Engine Guardian
26892	Pompa del combustibile nera su sfondo giallo all'interno di un cerchio nero	Livello del combustibile basso
26893	Pompa del combustibile bianca su sfondo rosso	Livello del combustibile critico

Active Alarms (Allarmi attivi)

Le informazioni relative agli allarmi attivi possono essere visualizzate in due modi:

1. Premere il tasto Luminosità/allarmi per visualizzare gli allarmi e i guasti attivi in una finestra a comparsa.
2. Visualizzare le informazioni relative agli allarmi tramite il menu "Setup":
   a. Premere il tasto Menu fino a visualizzare il menu "Setup" (Impostazione).
   b. Selezionare l'opzione "Alarms" (Allarmi) usando il tasto freccia in basso.
   c. Premere il tasto Invio per aprire il menu "Alarms".
   d. Selezionare l'opzione "Active Alarms" (Allarmi attivi) usando il tasto freccia in basso.

La schermata "ACTIVE ALARMS" è costituita da una grande finestra a comparsa gialla in cui sono elencati tutti gli allarmi attivi.



27320

a - Codice di identificazione del motore
b - Cursore a freccia
c - Descrizione breve del guasto
d - Icona di guasto

Nella schermata "ACTIVE ALARMS" sono visualizzati gli allarmi relativi a un massimo di quattro motori. Tutti gli allarmi sono presenti nell'elenco e numerati e ogni allarme numerato indicherà il motore da cui è stato attivato il guasto. Ogni guasto sarà identificato da "ENG1" (Motore 1), "ENG2" (Motore 2), "ENG3" (Motore 3) o "ENG4" (Motore 4), a seconda del numero di motori. Nella tabella di seguito sono indicate le corrispondenze tra guasto e motore corretto.

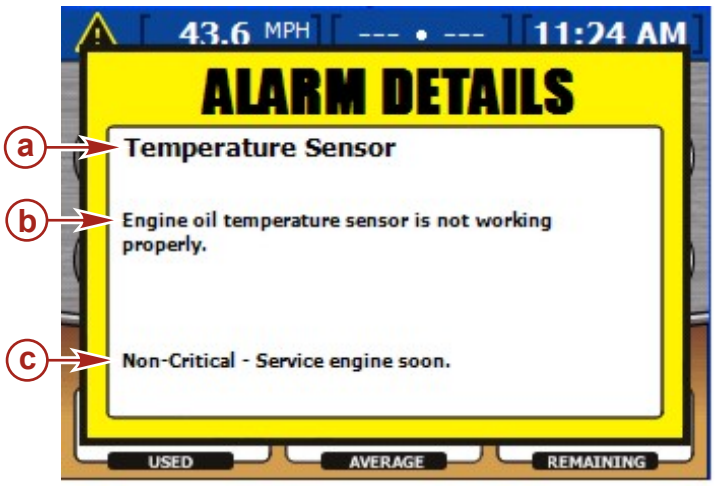
	Applicazioni monomotore	Applicazioni bimotore	Applicazioni trimotore	Applicazioni quadrimotore
"ENG1"	Tribordo	Tribordo	Tribordo	Tribordo esterno
"ENG2"	Non pertinente	Babordo	Babordo	Babordo esterno
"ENG3"	Non pertinente	Non pertinente	Centro	Tribordo interno
"ENG4"	Non pertinente	Non pertinente	Non pertinente	Babordo interno

Sotto il codice di identificazione del motore è riportata una breve descrizione del guasto. I dettagli del guasto possono essere visualizzati nella schermata "ALARM DETAILS" (Dettagli allarme).

Visualizzazione dei dettagli degli allarmi

1. A sinistra del primo allarme nell'elenco è visualizzato un cursore a freccia che può essere spostato in corrispondenza dell'allarme di interesse per mezzo dei tasti freccia in alto e in basso.

2. Spostare il cursore a freccia davanti all'allarme di interesse e premere il tasto Invio per aprire la schermata "ALARM DETAILS" (Dettagli allarme).



27321

a - Descrizione breve del guasto
b - Descrizione completa del guasto
c - Azione correttiva

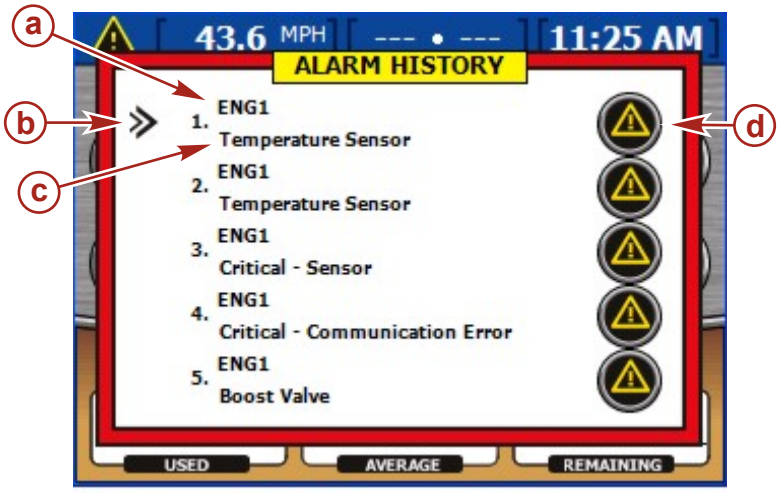
Nella grande finestra a comparsa gialla "ALARM DETAILS" sono riportati i dettagli dell'allarme.

- Nella parte superiore della finestra è riportata la descrizione breve.
- Sotto la descrizione breve è visualizzata una descrizione completa dell'allarme
- Nella parte inferiore della schermata è visualizzata l'azione correttiva con le istruzioni per risolvere l'allarme.

Per un elenco completo dei guasti fare riferimento a **Elenco dei guasti in VesselView**.

Alarm History (Cronologia allarmi)

Per visualizzare la cronologia degli allarmi scegliere "Alarms" (Allarmi) e quindi "Alarm History" nel menu "Setup" (Impostazione). La schermata "ALARMS HISTORY" è costituita da una grande finestra a comparsa rossa in cui sono elencati tutti gli allarmi in ordine cronologico.



27322

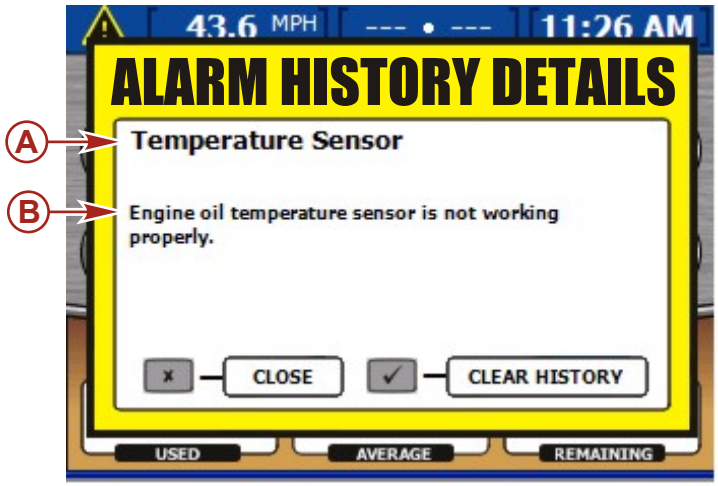
a - Codice di identificazione del motore
b - Cursore a freccia
c - Descrizione breve del guasto
d - Icona di guasto

Nella schermata "ALARM HISTORY" è visualizzata la cronologia degli allarmi relativi a un massimo di quattro motori. Tutti i guasti e gli allarmi sono presenti nell'elenco e numerati e ogni guasto numerato indica il motore da cui è stato attivato l'allarme. Ogni allarme è identificato da "ENG1" (Motore 1), "ENG2" (Motore 2), "ENG3" (Motore 3) o "ENG4" (Motore 4), a seconda del numero di motori. Per informazioni sull'identificazione di ciascun motore fare riferimento a **Active Alarms (Allarmi attivi).**

Sotto il codice di identificazione del motore è riportata una breve descrizione del guasto. I dettagli del guasto possono essere visualizzati nella schermata "ALARM HISTORY DETAILS" (Dettagli cronologia allarmi).

Alarm History Details (Dettagli cronologia allarmi)

1. A sinistra del primo allarme nell'elenco è visualizzato un cursore a freccia che può essere spostato in corrispondenza dell'allarme di interesse per mezzo dei tasti freccia in alto e in basso.
2. Spostare il cursore a freccia davanti all'allarme di interesse e premere il tasto Invio per aprire la schermata "ALARM HISTORY DETAILS".



27324

a - Descrizione breve del guasto **b -** Descrizione completa del guasto

Nella grande finestra a comparsa gialla "ALARM HISTORY DETAILS" sono riportati i dettagli dell'allarme.

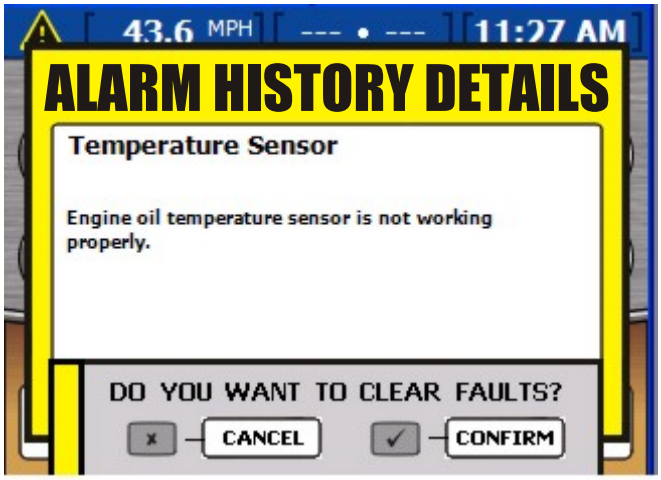
- Nella parte superiore della finestra è riportata la descrizione breve dell'allarme.
- Sotto la descrizione breve è visualizzata la descrizione completa con le istruzioni per risolvere l'allarme.

Nella parte inferiore della schermata sono presenti i comandi "CLOSE" per chiudere la finestra e "CLEAR HISTORY" (Cancella cronologia).

1. Premere il tasto Annulla per chiudere la finestra o il tasto Invio per cancellare la cronologia.

NOTA: *cancellando la cronologia degli allarmi tutti gli altri allarmi vengono eliminati dall'elenco.*

2. Se viene scelto "CLEAR HISTORY", nella parte inferiore della schermata viene visualizzato un riquadro a comparsa. Premere il tasto Annulla per annullare l'operazione o il tasto Invio per confermare la cancellazione.



27325

3. Per uscire dalle schermate degli allarmi premere il tasto Annulla.

Elenco dei guasti in VesselView

NOTA: *tutti i guasti riportati di seguito sono determinati dalla calibratura del modulo di controllo della propulsione (PCM). Non tutti i guasti possono verificarsi su ciascun motore. Queste informazioni sono accurate fino alla data della stampa. Le informazioni sui guasti sono soggette a modifiche in qualsiasi momento.*

NOTA: *i guasti relativi esclusivamente a motori diesel saranno visualizzati in VesselView e possono non corrispondere ai guasti riportati in questo elenco di guasti in VesselView.*

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
1	Situazione critica: voltaggio elevato	Il voltaggio della batteria è superiore al limite normale. Per ulteriori informazioni consultare il manuale dell'operatore.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
2	Situazione critica: voltaggio basso	Il voltaggio della batteria è inferiore al limite normale. Disattivare tutti i carichi non essenziali, aumentare il regime del motore e controllare le condizioni della batteria	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
3	Pressione dell'acqua	La pressione dell'acqua nell'impianto di raffreddamento è bassa. La pompa dell'acqua può essere guasta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
4	Situazione critica: surriscaldamento	Il compressore è surriscaldato. Controllare che la presa dell'acqua non sia ostruita. La pompa dell'acqua può essere guasta.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
5	Situazione critica: comando dell'acceleratore	Il comando della posizione dell'acceleratore non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
6	Situazione critica: comando dell'acceleratore	Il comando della posizione dell'acceleratore non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
9	Potenza del motore limitata	Il sistema di protezione Engine Guardian del motore è attivo. La potenza viene limitata per prevenire danni al motore.	Ridurre il regime del motore.
10	Sensore di detonazione	Il sensore di detonazione del motore non sta funzionando in modo corretto. L'impianto di prevenzione delle detonazioni non sta funzionando. Non utilizzare il motore alla massima potenza.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
11	Sensore di detonazione	Il sensore di detonazione del motore non sta funzionando in modo corretto. L'impianto di prevenzione delle detonazioni non sta funzionando. Non utilizzare il motore alla massima potenza.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
12	Pressione dell'olio	La pressione dell'olio motore è bassa Spegnere il motore e controllare il livello dell'olio.	Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
13	Livello dell'olio basso	Il livello dell'olio nel serbatoio a distanza del motore a 2 tempi è basso.	Rabboccare prima possibile.
14	Situazione critica: livello dell'olio basso	Il livello dell'olio nel serbatoio del motore a 2 tempi è basso. Rabboccare immediatamente per evitare danni al motore.	Funzionamento del motore al limite. Rabboccare immediatamente l'olio.
15	Sensore del motore	Il sensore della pressione assoluta del collettore non sta funzionando in modo corretto. Il guasto causerà una riduzione delle prestazioni del motore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
16	Sensore del motore	Il sensore della pressione assoluta del collettore non sta funzionando in modo corretto. Il guasto causerà una riduzione delle prestazioni del motore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
17	Minimo del motore	Al minimo troppa aria viene erogata al motore, possibile perdita del collettore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
18	Situazione critica: pompa dell'olio	La pompa dell'olio non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
19	Fuorigiri motore	Regime del motore eccessivo. Possibili cause: angolo dell'assetto o elica non corretta.	Se la condizione persiste, sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
20	Surriscaldamento	Il motore è surriscaldato. Controllare che la presa dell'acqua non sia ostruita. La pompa dell'acqua può essere guasta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
21	Surriscaldamento	Il motore è surriscaldato. Controllare che la presa dell'acqua non sia ostruita. La pompa dell'acqua può essere guasta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
22	Allarme acustico	L'allarme acustico sull'imbarcazione non funziona. In caso di malfunzionamento del motore non verrà attivato l'allarme acustico	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
23	Acqua nel combustibile	Presenza di acqua nell'impianto di alimentazione del combustibile. Continuando a utilizzare il motore potrebbero verificarsi danni al motore	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
24	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
25	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
26	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
27	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
28	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
29	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
30	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
31	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
32	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
33	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
34	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
35	Iniettore dell'aria	L'iniettore diretto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
36	Sensore del motore	Il sensore di pressione dell'acqua non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
37	Sensore del motore	Il sensore di pressione dell'acqua non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
38	Rodaggio non completato	Il motore è in modalità di rodaggio. Il consumo dell'olio aumenta.	La centralina elettronica controlla il rodaggio. Fare riferimento al manuale dell'operatore.

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
39	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura dell'aria del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
40	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura dell'aria del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
41	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del compressore d'aria non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
42	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del compressore d'aria non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
43	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
44	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
45	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
46	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
47	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
48	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
49	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
50	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
51	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
52	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
53	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
54	Accensione	La bobina di accensione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
59	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
60	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
61	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
62	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
63	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
64	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
65	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
66	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
67	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
68	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
69	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
70	Impianto di iniezione di combustibile	L'impianto di iniezione di combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
75	Trasmettitore del combustibile	Il sensore del livello del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
76	Trasmettitore del combustibile	Il sensore del livello del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
77	Sensore del motore	Il codificatore di camma/avviamento del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
78	Sensore	Il sensore della posizione della piastra di sollevamento non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
79	Sensore	Il sensore della posizione della piastra di sollevamento non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
80	Situazione critica: voltaggio del motore	Il relè di alimentazione principale non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
81	Voltaggio del motore	Retroazione relè alimentazione principale	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
82	Sensore del motore	Il sensore del livello dell'olio nel serbatoio dell'olio non sta funzionando in modo corretto. Controllare il livello dell'olio prima continuare a utilizzare il motore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
83	Sensore del motore	Il sensore del livello dell'olio nel serbatoio dell'olio non sta funzionando in modo corretto. Controllare il livello dell'olio prima continuare a utilizzare il motore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
84	Sensore del motore	Il sensore della pressione dell'olio del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
85	Sensore del motore	Il sensore della pressione dell'olio del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
89	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura dell'olio del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
90	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura dell'olio del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
91	Temperatura dell'olio	L'olio del motore è surriscaldato. Ridurre l'accelerazione. Spegnere il motore e controllare il livello dell'olio del motore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
92	Sensore	La ruota a pale non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
93	Sensore	Il sensore del tubo di Pitot non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
94	Sensore	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
95	Sensore del motore	Il sensore della temperatura del refrigerante non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
96	Sensore del motore	Il sensore della temperatura del refrigerante non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
97	Sensore	Il sensore del correttore di assetto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
98	Sensore	Il sensore del correttore di assetto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
99	Correttore d'assetto	L'unità di controllo del correttore verso il basso non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
100	Correttore d'assetto	L'unità di controllo del correttore verso l'alto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
101	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
102	Errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
103	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
104	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura dell'acqua di mare sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
105	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura dell'acqua di mare sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
106	Situazione critica: attuatore del cambio	L'attuatore del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
107	Situazione critica: attuatore del cambio	L'attuatore del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
108	Situazione critica: attuatore del cambio	L'attuatore del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
109	Attuatore del cambio	L'attuatore del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
110	Cambio	L'interruttore del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
111	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del refrigerante non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
112	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del refrigerante non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
113	Sensore	Il sensore del correttore di assetto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
114	Sensore	Il sensore del correttore di assetto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
115	Correttore d'assetto	Il comando del correttore verso il basso non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
116	Correttore d'assetto	Il comando del correttore verso il basso non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
117	Impianto di avviamento	Il motore potrebbe non avviarsi. Il solenoide del motorino di avviamento non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
118	Sensore	Il sensore dell'angolo di virata non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
119	Sensore	Il sensore dell'angolo di virata non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
120	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
121	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
122	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
123	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
124	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
125	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
126	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
127	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
128	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
129	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
130	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
131	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
132	Situazione critica: sensore del motore	Il sensore di posizione dell'albero a gomiti non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
133	Situazione critica: voltaggio	Il voltaggio di alimentazione dei sensori è basso.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
134	Fuorigiri motore	Regime del motore eccessivo. Possibili cause: angolo dell'assetto o elica non corretta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
135	Fuorigiri motore	Regime del motore eccessivo. Possibili cause: angolo dell'assetto o elica non corretta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
136	Regolatore di pressione	La valvola di bypass della pressione di alimentazione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
137	Regolatore di pressione	La valvola di bypass della pressione di alimentazione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
138	Situazione critica: modulo di controllo del motore	Il modulo di controllo del motore non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
148	Cambio	L'unità di controllo del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
149	Situazione critica: sensore del motore	L'unità di controllo elettronica dell'acceleratore non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
150	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
151	Situazione critica: pompa di alimentazione del combustibile	La pompa di alimentazione del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
152	Situazione critica: valvola dell'aria al minimo	L'unità di controllo dell'aria al minimo non sta funzionando in modo corretto. Aprire leggermente l'acceleratore per avviare il motore.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
153	Livello del lubrificante della trasmissione basso	Il livello del lubrificante della trasmissione è basso. Controllare il livello e rabboccare come richiesto. Continuando a utilizzare il motore potrebbero verificarsi danni.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
154	Flusso dell'aria eccessivo	Il calcolo del flusso dell'aria in base alla massa è superiore al limite.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
155	Sensore del motore	Il sensore della pressione del collettore secondario non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
156	Sensore del motore	Il sensore della pressione del collettore secondario non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
157	Sensore del motore	Il sensore della pressione del collettore secondario non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
158	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del refrigerante del collettore di scarico di babordo non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
159	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del refrigerante del collettore di scarico di babordo non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
160	Situazione critica: temperatura del collettore	La temperatura del collettore di scarico di babordo è troppo alta.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
163	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
169	Sensore del motore	Il sensore della pressione dell'olio del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
170	Sensore del motore	Il sensore della pressione dell'olio del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
171	Potenza del motore limitata	La potenza del motore è limitata. Può essere impossibile raggiungere il regime desiderato.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
172	Potenza del motore limitata	La potenza del motore è limitata. Può essere impossibile raggiungere il regime desiderato.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
173	Impianto di alimentazione del combustibile	La pressione del combustibile è alta.	Se la condizione persiste tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
174	Impianto di alimentazione del combustibile	La pressione del combustibile è bassa. Controllare il livello del combustibile.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
175	Impianto antidetonazione	L'impianto antidetonazione del motore non sta funzionando. Non utilizzare il motore alla massima potenza.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
176	Cambio	Si è verificato un guasto al cambio.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
177	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del refrigerante del collettore di scarico di tribordo non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
178	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura del refrigerante del collettore di scarico di tribordo non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
179	Situazione critica: temperatura del collettore	La temperatura del collettore di scarico di tribordo è troppo alta.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
180	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla secondario non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
181	Situazione critica: sensore del motore	I sensori di posizione della farfalla non corrispondono.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
182	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
183	Sensore del motore	Il sensore di posizione della farfalla non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
184	Assetto in basso	Potrebbe non essere possibile regolare l'assetto del motore verso il basso. Il relè di assetto in basso non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
185	Assetto in alto	Potrebbe non essere possibile regolare l'assetto del motore verso l'alto. Il relè di assetto in alto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
186	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
187	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
188	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
189	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
190	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
191	Livello serbatoio 2	Il trasmettitore di livello del serbatoio 2 non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
192	Livello serbatoio 2	Il trasmettitore di livello del serbatoio 2 non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
193	Cambio	Si è verificato un guasto al cambio.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
194	Cambio	Si è verificato un guasto al cambio.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
195	Termostato	Il termostato del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
196	Surriscaldamento trasmissione	La trasmissione è surriscaldata. Spegnere il motore e far raffreddare. Riavviare il motore. Per ulteriori informazioni consultare il manuale dell'operatore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
197	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura di uscita del compressore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
198	Sensore di temperatura	Il sensore della temperatura di uscita del compressore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
199	Surriscaldamento	Il compressore è surriscaldato. Diminuire l'accelerazione e far raffreddare.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
200	Regolatore di pressione	La valvola di bypass della pressione di alimentazione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
201	Sensore di temperatura	Il sensore di temperatura del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
202	Sensore di temperatura	Il sensore di temperatura del motore non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
203	Surriscaldamento	Il motore è surriscaldato. Controllare che la presa dell'acqua non sia ostruita. La pompa dell'acqua può essere guasta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
204	Sensore di temperatura	Il sensore di temperatura del blocco non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
205	Sensore di temperatura	Il sensore di temperatura del blocco non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
206	Surriscaldamento	Il motore è surriscaldato. Controllare che la presa dell'acqua non sia ostruita. La pompa dell'acqua può essere guasta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
207	Situazione critica: pompa di alimentazione del combustibile	La pompa a spostamento diretto del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
208	Situazione critica: pompa di alimentazione del combustibile	La pompa a spostamento diretto del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
209	Situazione critica: voltaggio del motore basso	Il voltaggio dell'attuatore del motore è basso.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
210	Fuorigiri motore	Il regime del motore è superiore al limite specificato per il motore in folle.	Ridurre il regime del motore.
211	Fuorigiri motore	Il regime del motore è superiore al limite specificato per il motore in retromarcia.	Ridurre il regime del motore o regolare l'assetto del motore in basso.
212	Sequenza di avviamento interrotta	Tentativo di avvio non riuscito. Per ulteriori informazioni consultare il manuale dell'operatore.	Spegnere il motore e riavviare. Se la condizione persiste, rivolgersi al servizio assistenza. Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
213	Sensore a livello critico	Il combustibile è traboccato nell'impianto di sfiato. Controllare che non siano presenti perdite di combustibile. La causa potrebbe essere un numero eccessivo di tentativi di riavvio.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
214	Regolatore di pressione	La valvola di bypass della pressione di alimentazione non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
215	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
216	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
217	Voltaggio	Il voltaggio dei sensori è basso.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
218	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
219	Cambio	Mettere in folle e spegnere il motore. Riavviare il motore e cambiare marcia.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
220	Situazione critica: sensore	Il combustibile è traboccato nell'impianto di sfiato. Controllare che non siano presenti perdite di combustibile. La causa potrebbe essere un numero eccessivo di tentativi di riavvio.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
221	Situazione critica: sensore	L'interruttore a galleggiante della pompa a spostamento diretto non sta funzionando in modo corretto.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
222	Pompa di alimentazione del combustibile	La pompa a spostamento diretto del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Se la condizione persiste, tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
223	Pressione bassa	La pressione del getto dell'olio di raffreddamento del pistone è bassa.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
224	Sensore	La pressione del getto dell'olio di raffreddamento del pistone è bassa.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
225	Sensore	La pressione del getto dell'olio di raffreddamento del pistone è bassa.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
226	Situazione critica: errore di comunicazione	Problema di comunicazione con il sistema di controllo SmartCraft.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
227	Sensore del motore	Il sensore di pressione del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
228	Sensore del motore	Il sensore di pressione del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
229	Sensore del motore	Il sensore di pressione del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
230	Sensore del motore	Il sensore di pressione del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
231	Sensore del motore	Il sensore di pressione del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
232	Sensore del motore	Il sensore di pressione del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.

Numero guasto	Descrizione breve in VesselView	Descrizione completa in VesselView	Azione correttiva
233	Sensore del motore	L'impianto del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
234	Sensore del motore	La pressione del cambio è alta.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
235	Sensore del motore	Si è verificate un guasto al cambio. Innestare la folle e provare a cambiare marcia di nuovo.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
236	Arresto di emergenza	È stato attivato l'arresto di emergenza. Controllare il cavo salvavita.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve. Consultare il manuale dell'operatore per la procedura di servizio corretta.
237	Potenza del motore limitata	La potenza del motore è stata limitata a causa dell'impianto antidetonazione. Ridurre l'accelerazione.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
238	Fuorigiri motore	Il regime del motore ha superato il limiti specificati per la posizione di rimorchio.	Ridurre il regime del motore o regolare l'assetto del motore in basso.
239	Collisione sotto la linea di galleggiamento	Si è verificata una collisione sotto la linea di galleggiamento. Controllare che il motore non sia danneggiato,	Se si sono verificati danni, contattare il concessionario a breve.
240	Situazione critica: voltaggio basso	Il voltaggio della batteria è inferiore al limite normale. Disattivare tutti i carichi non essenziali, aumentare il regime del motore e controllare i collegamenti della batteria.	Tornare immediatamente a terra. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione prima del prossimo utilizzo.
241	Surriscaldamento	La temperatura dell'aria di carica è superiore ai limiti specificati. Ridurre l'accelerazione.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
242	Valvola di spurgo	La valvola di spurgo del combustibile non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
243	Sensore	Il sensore del correttore di assetto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
244	Sensore	Il sensore del correttore di assetto non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
245	Cambio	L'interruttore del cambio non sta funzionando in modo corretto.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
246	Potenza del motore limitata	La potenza del motore è stata limitata a causa del surriscaldamento del compressore.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.
247	Potenza del motore limitata	La potenza del motore è stata limitata a causa dell'impianto antidetonazione.	Situazione non critica. Sottoporre il motore a intervento di manutenzione a breve.

Note:

Sezione 9 - Installazione e collegamento

Indice

Taglio del quadro strumenti..... 94
Preparazione della posizione di installazione 94
Taglio del quadro comandi..... 94
Fissaggio di VesselView al quadro strumenti 95
Rimozione della cornice di VesselView..... 95
Linee guida per il cablaggio del sistema di cambio e acceleratore digitali (DTS)..... 96
Linee guida per il cablaggio degli accessori elettrici dell'imbarcazione 96
Linee guida per l'installazione del cablaggio 97
Collegamento del cablaggio VesselView per SmartCraft versione 07 e superiori..... 97
Collegamenti del cablaggio per SmartCraft versione 07..... 98
Cablaggio e adattatore VesselView 98
Applicazioni monomotore 99
Applicazioni bimotore 100
Applicazioni trimotore 102
Applicazioni quadrimotore 104
Installazione del cablaggio dell'adattatore NMEA 0183..... 106
Connettore NMEA 0183 107

9

Taglio del quadro strumenti

Preparazione della posizione di installazione

1. Selezionare una posizione adatta per l'unità VesselView sul quadro strumenti dell'imbarcazione.

NOTA: *l'area dietro al quadro deve essere priva di cavi, fili o altri componenti che potrebbero intralciare l'installazione. La posizione di installazione deve inoltre offrire una buona visibilità dalla posizione dell'operatore sull'imbarcazione.*

2. Scollegare le batterie che alimentano gli indicatori o i componenti SmartCraft.
3. Ritagliare la mascherina dell'ultima pagina delle istruzioni di installazione.

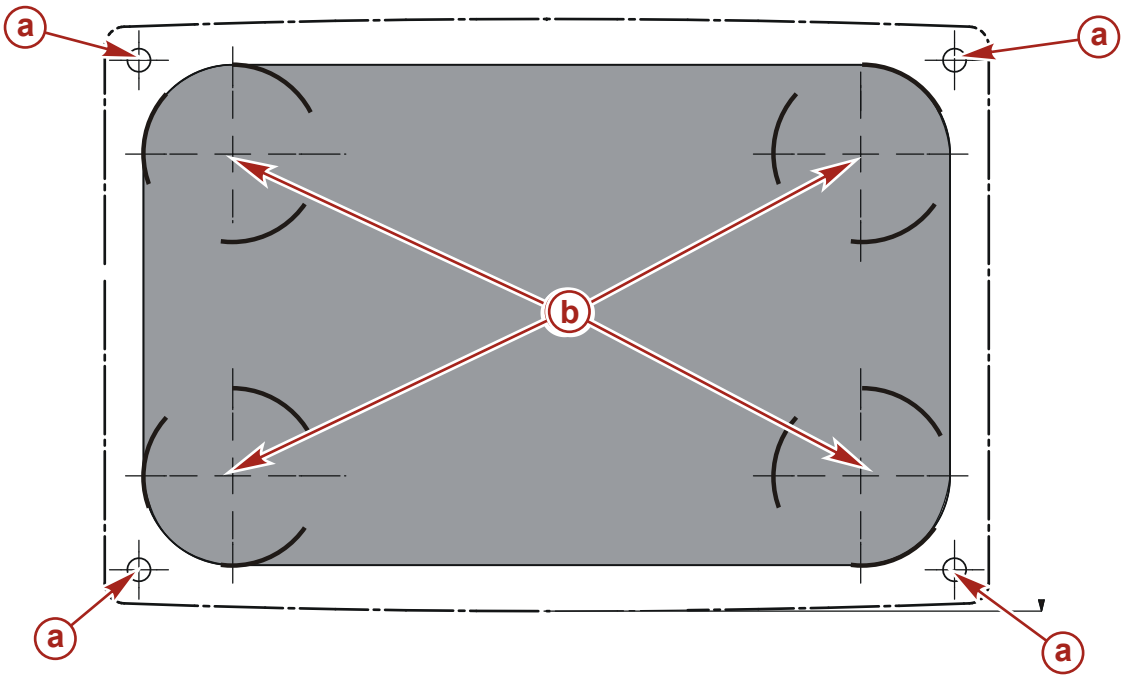
NOTA: *confrontare le sfinestrature della mascherina con i fori di montaggio dell'unità VesselView prima di praticare i fori con il trapano.*

4. Stabilire lo spazio necessario per l'installazione utilizzando la mascherina.
5. Preparare la superficie della posizione di installazione come descritto di seguito:
   - **Pannelli in vetroresina:** applicare nastro adesivo di finitura all'area interessata dal taglio per evitare che si formino fessure nella vetroresina.
   - **Pannelli ricoperti di vinile:** rimuovere accuratamente il vinile dall'area interessata dal taglio con una lama di rasoio per evitare che il vinile si strappi.

Taglio del quadro comandi

1. Dopo aver preparato l'area da tagliare, fissare la mascherina di installazione al pannello con nastro adesivo.
2. Eseguire quattro fori da 5,5 mm (7/32 in.) nelle posizioni indicate sulla mascherina per le viti di montaggio.
3. Eseguire quattro fori da 19 mm (3/4 in.) nelle posizioni indicate sulla mascherina e ritagliare l'area grigia della mascherina.

NOTA: *lo schema riportato in seguito ha solo scopo illustrativo. Utilizzare la mascherina dell'ultima pagina delle istruzioni di installazione.*

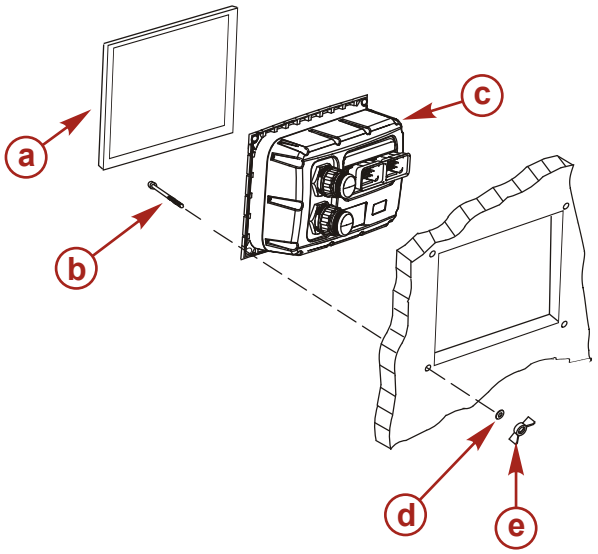


a - Fori per viti di montaggio (5,5 mm [7/32 in.])

b - Fori pilota della sfinestratura (19 mm [3/4 in.])

4. Rimuovere la mascherina e inserire l'unità VesselView nel quadro strumenti per verificare che le dimensioni siano corrette. Non fissare l'unità al quadro strumenti a questo punto.

Fissaggio di VesselView al quadro strumenti



27059

a - Cornice
b - Vite di montaggio
c - VesselView
d - Rondella
e - Dado ad alette

1. Inserire l'unità VesselView nell'apertura.
2. Fissare l'unità VesselView con le quattro viti di montaggio, le rondelle e i dadi ad alette. Non serrare eccessivamente i dadi ad alette.
3. Sulla parte posteriore della cornice è segnato l'orientamento: "TOP" (Alto) e "BOTTOM" (Basso). Accertarsi che l'allineamento della cornice sia corretto per evitare danni alla cornice o all'unità VesselView.
4. Far scattare la cornice in posizione sull'unità VesselView.

Rimozione della cornice di VesselView

1. Sulla parte inferiore della cornice di VesselView sono presenti quattro fessure di accesso.

27439

a - Fessure di accesso

2. Fare leva con un cacciavite a testa piatta angolato sulla cornice in corrispondenza di una delle fessure di accesso ed estrarre la cornice.

27440

3. Passare alla fessura successiva e ripetere la procedura.
4. Dopo aver liberato completamente la parte inferiore della cornice, fare leva e sollevare i lati della cornice con il cacciavite e sbloccare la cornice.

Linee guida per il cablaggio del sistema di cambio e acceleratore digitali (DTS)

⚠ AVVERTENZA

L'esecuzione di giunture o l'uso di una sonda provocano danni all'isolante, causando infiltrazioni d'acqua nel cablaggio. L'infiltrazione dell'acqua può causare guasti all'impianto elettrico e la perdita di controllo del cambio e dell'acceleratore. Per evitare che si verifichino infortuni gravi, potenzialmente letali, causati dalla perdita di controllo dell'imbarcazione, non eseguire giunture né usare sonde nell'isolante dei cavi del sistema DTS.

- Si raccomanda di non collegare, mettere in rete, creare legami, commutare o dissipare il voltaggio o la corrente sorgente del cablaggio del sistema di cambio e acceleratore digitali.
- Si raccomanda di non collegare nessun tipo di attrezzatura di navigazione o di comunicazione al cablaggio DTS, se non nei punti di collegamento dedicati.
- Per l'installazione di apparecchiature accessorie dell'imbarcazione utilizzare sempre un collegamento adatto alla fonte di alimentazione, come un pannello a fusibili o una scatola di connessione.
- Non collegare mai tali accessori direttamente a uno dei cablaggi elettrici del sistema DTS.

Linee guida per il cablaggio degli accessori elettrici dell'imbarcazione

⚠ AVVERTENZA

Un calo di voltaggio eccessivo può compromettere il DTS, con conseguenti infortuni gravi o mortali a causa della perdita di controllo dell'acceleratore e del cambio. Non collegare alcun accessorio elettrico ai circuiti a 12 V dell'interruttore della chiavetta di avviamento del sistema DTS.

IMPORTANTE: non collegare gli accessori dell'imbarcazione all'interruttore della chiavetta di avviamento. Per gli accessori elettrici dell'imbarcazione usare una fonte di alimentazione a 12 V a commutazione indipendente.

IMPORTANTE: Il sistema DTS richiede una fonte di alimentazione da 12 V costante. La giunzione o il collegamento di accessori ai circuiti del sistema DTS a 12 V o dell'interruttore della chiavetta di avviamento (fili viola, viola/bianco o rosso), può causare la bruciatura di un fusibile o il sovraccarico dei circuiti, determinando un funzionamento intermittente o l'interruzione completa.

Linee guida per l'installazione del cablaggio

- Individuare un percorso adatto per far passare i collegamenti del cablaggio fino ai punti di installazione.
- Controllare il percorso di installazione e verificare che le superfici non presentino bordi affilati o bavature che potrebbero tagliare i cavi.
- Fissare e sostenere il cablaggio con morsetti o fascette per cavi ogni 45,8 cm (18 in.) lungo il percorso. Un morsetto o una fascetta deve essere collocato entro 25,4 cm (10 in.) di distanza da ogni collegamento a un sistema DTS.
- Accertarsi che tutti i collegamenti siano saldi. Sigillare tutti i connettori non utilizzati con cappucci impermeabili.

Collegamento del cablaggio VesselView per SmartCraft versione 07 e superiori

Il cablaggio dell'adattatore VesselView deve essere utilizzato per tutte le installazioni di SmartCraft versione 07 su prodotti Mercury e MerCruiser. Per le installazioni diesel Cummins MerCruiser non è necessario questo gruppo di cablaggio. Su applicazioni CMD collegare il cablaggio VesselView direttamente alla scatola di connessione.

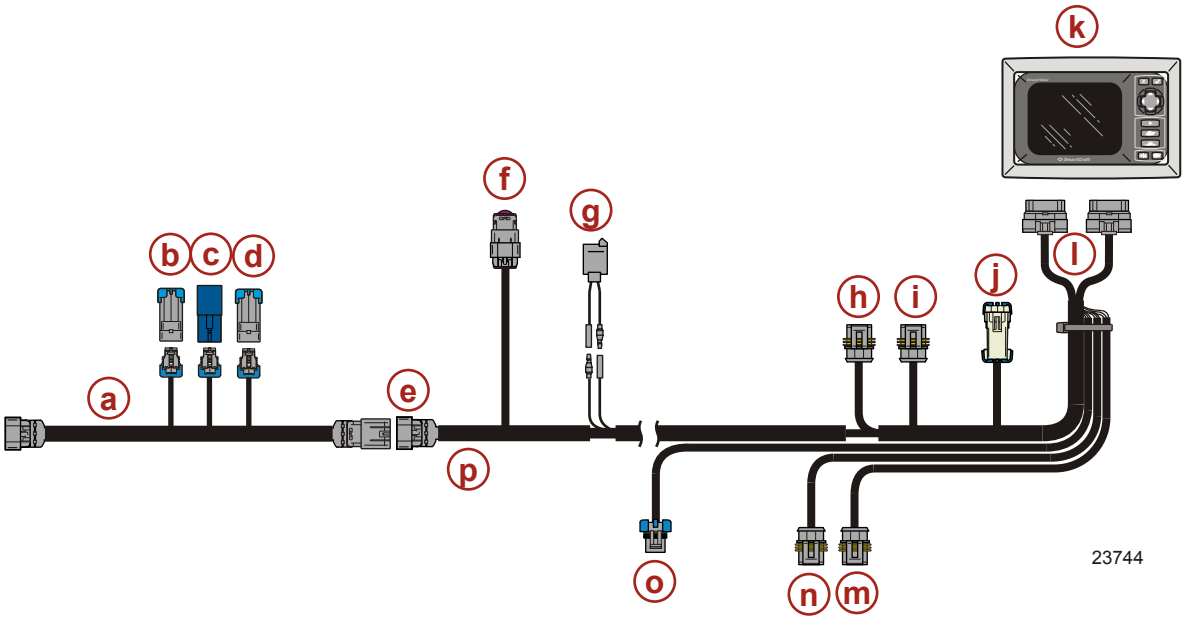
IMPORTANTE: non collegare l'unità VesselView o il cablaggio dell'adattatore VesselView al connettore del display dell'imbarcazione sul cablaggio del modulo di comando.

NOTA: *se vengono installate più unità VesselView, utilizzare un cablaggio VesselView e un adattatore di cablaggio VesselView diversi per ciascuna unità.*

1. Collegare il cablaggio dell'adattatore VesselView alla scatola di connessione di tribordo. Fare riferimento a **Collegamenti del cablaggio per SmartCraft versione 07** per gli schemi.
2. Collegare il cablaggio VesselView al cablaggio dell'adattatore VesselView.
3. Collegare il cablaggio VesselView all'unità VesselView.
4. Per applicazioni multimotore, installare il corretto cablaggio dell'accensione per più motori (disponibile separatamente) tra il connettore dell'accensione multipla sul cablaggio VesselView e le scatole di connessione pertinenti.
5. Verificare che VesselView sia alimentato quando ciascuna chiavetta di avviamento è in posizione "ON" (Acceso).

Collegamenti del cablaggio per SmartCraft versione 07

Cablaggio e adattatore VesselView



a - Cablaggio dell'adattatore VesselView
b - Connettore dati CAN V
c - Resistore del terminatore CAN V
d - Connettore di scia CAN V
e - Connettore a 10 piedini
f - Connettore dell'accensione multipla
g - Allarme acustico
h - Connettore degli strumenti System Link interni di babordo (motore 4) (fili viola e rosso)
i - Connettore degli strumenti System Link interni di tribordo (centro/motore 3) (fili viola e beige)
j - Connettore NMEA 0183
k - VesselView
l - Connettori di VesselView
m - Connettore degli strumenti System Link di tribordo (motore 1) (fili viola)
n - Connettore degli strumenti System Link di babordo (motore 2) (fili viola e giallo)
o - Connettore del sensore della temperatura dell'aria
p - Cablaggio VesselView

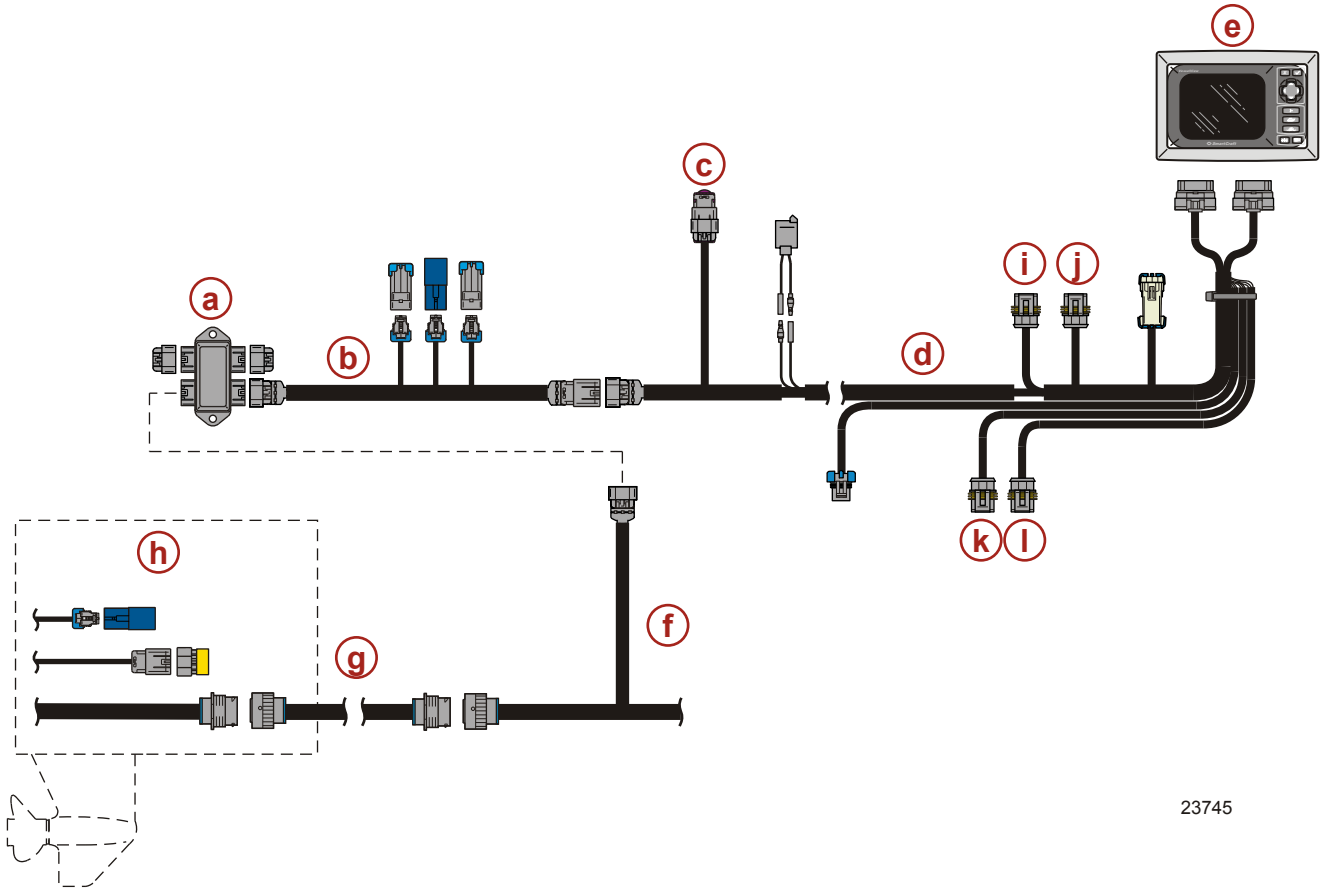
IMPORTANTE: non collegare l'unità VesselView o il cablaggio dell'adattatore VesselView al connettore del display dell'imbarcazione sul cablaggio del modulo di comando.

IMPORTANTE: sigillare tutti i connettori non utilizzati con cappucci impermeabili.

Il cablaggio dell'adattatore VesselView consente di collegare componenti CAN V. Tali collegamenti offrono supporto CAN V come indicato di seguito:

- **Connettore dati CAN V** - Consente l'ingresso di dati al bus CAN V.
- **Resistore del terminatore CAN V** - Consente di chiudere il circuito CAN V se installato sull'estremità più lontana della rete CAN V; altrimenti questo connettore viene collegato al bus CAN V.
- **Connettore di scia CAN V** - Mette a disposizione una scia CAN V per l'intera rete CAN V.

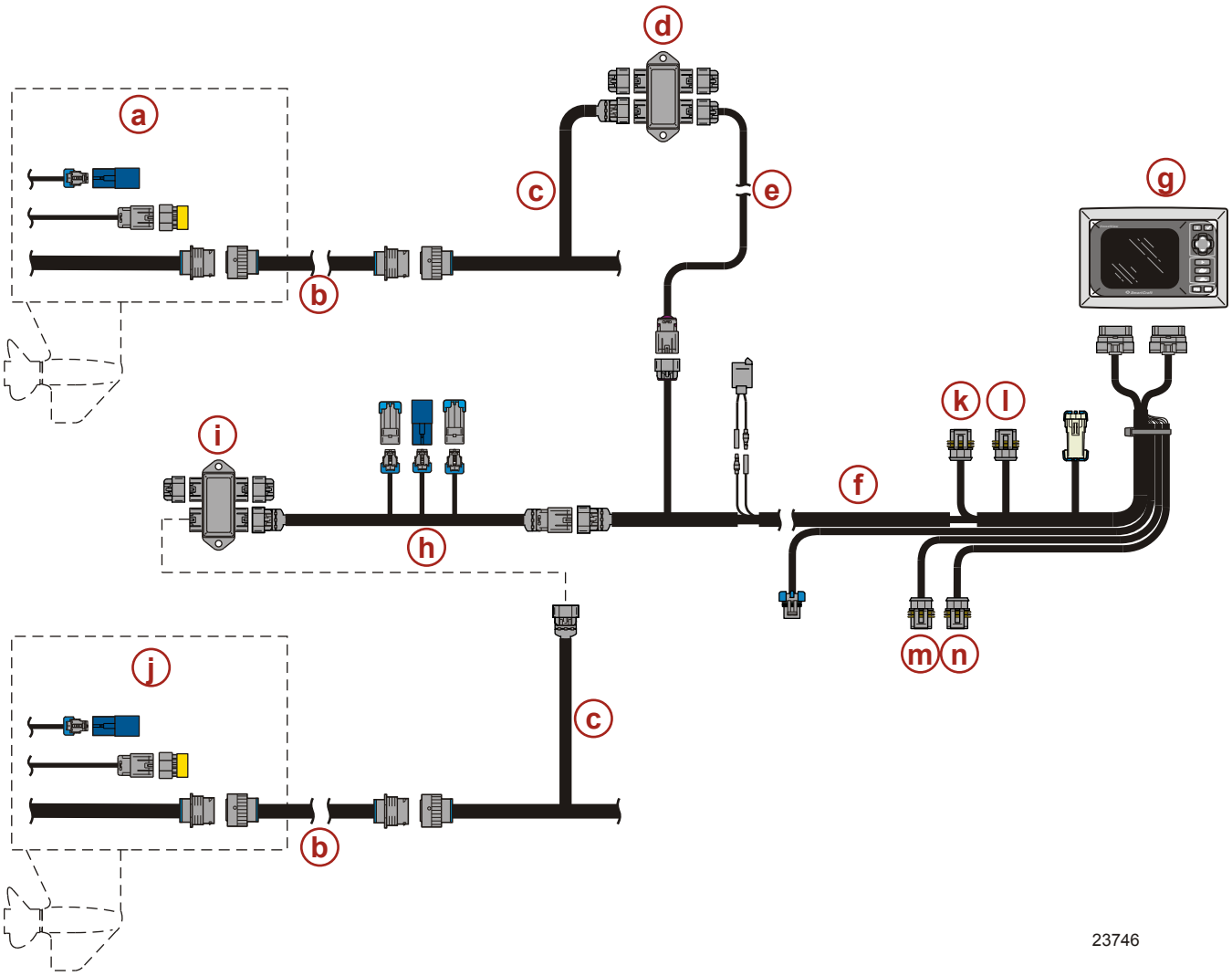
Applicazioni monomotore



a - Scatola di connessione
b - Cablaggio dell'adattatore VesselView
c - Connettore dell'accensione multipla
d - Cablaggio VesselView
e - VesselView
f - Cablaggio del modulo di comando
g - Cablaggio dati a 14 piedini
h - Motore
i - Connettore degli strumenti System Link interni di babordo (motore 4)
j - Connettore degli strumenti System Link interni di tribordo (centro/motore 3)
k - Connettore degli strumenti System Link di babordo (motore 2)
l - Connettore degli strumenti System Link di tribordo (motore 1)

IMPORTANTE: sigillare tutti i connettori non utilizzati con cappucci impermeabili.

Applicazioni bimotore



- **a -** Motore di babordo
- **b -** Cablaggio a 14 piedini
- **c -** Cablaggio del modulo di comando
- **d -** Scatola di connessione di babordo
- **e -** Cablaggio dell'accensione multipla per applicazioni bimotore
- **f -** Cablaggio VesselView
- **g -** VesselView
- **h -** Cablaggio dell'adattatore VesselView
- **i -** Scatola di connessione di tribordo
- **j -** Motore di tribordo
- **k -** Connettore degli strumenti System Link interni di babordo (motore 4)
- **l -** Connettore degli strumenti System Link interni di tribordo (centro/motore 3)
- **m -** Connettore degli strumenti System Link di babordo (motore 2)
- **n -** Connettore degli strumenti System Link di tribordo (motore 1)

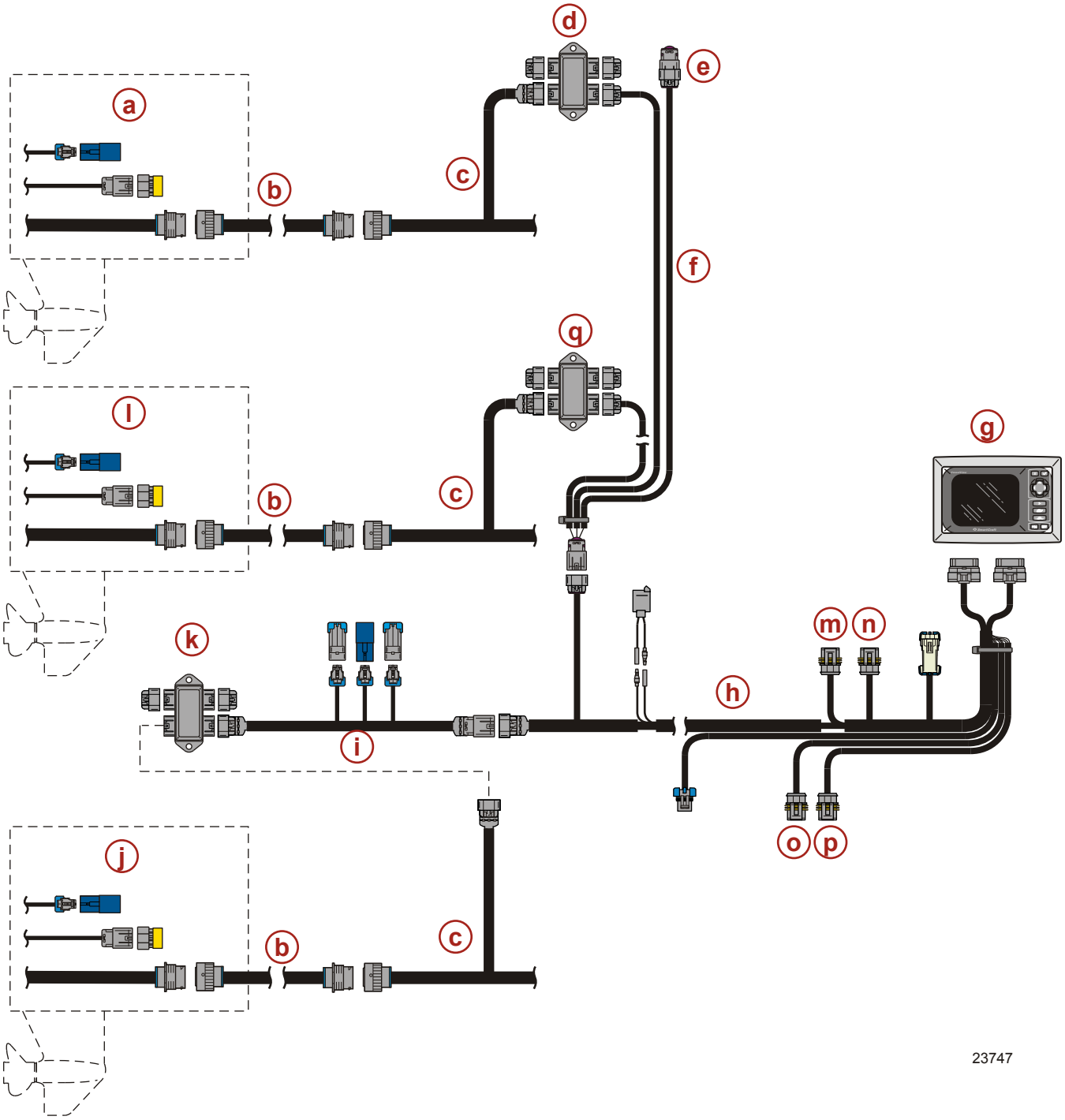
IMPORTANTE: sigillare tutti i connettori non utilizzati con cappucci impermeabili.

NOTA: *il cablaggio dell'accensione multipla per applicazioni bimotore collega il motore di babordo al cablaggio VesselView per consentire l'attivazione di VesselView quando qualsiasi chiavetta di avviamento viene portata in posizione di accensione.*

NOTA: *gli strumenti System Link dell'angolo del timone o del sincronizzatore devono essere collegati al connettore degli strumenti System Link di tribordo del cablaggio VesselView.*

NOTA: la scatola di connessione di tribordo fornisce voltaggio della batteria e circuito di massa all'unità VesselView. Se la batteria di tribordo (piedino A) non è disponibile perché si è guastata o è disattivata, l'unità VesselView verrà alimentata da un'altra fonte dell'accensione (batteria di babordo, interna di tribordo o interna di babordo) ma le impostazioni in memoria non saranno salvate quando VesselView viene spento. L'unità VesselView non può funzionare se la messa a terra di tribordo (piedino B) non è disponibile nella scatola di connessione di tribordo.

Applicazioni trimotore



- **a -** Motore di babordo
- **b -** Cablaggio dati a 14 piedini
- **c -** Cablaggio del modulo di comando
- **d -** Scatola di connessione di babordo
- **e -** Connettore dell'accensione multipla (con cappuccio impermeabile)
- **f -** Cablaggio dell'accensione multipla per applicazioni a tre o quattro motori
- **g -** VesselView
- **h -** Cablaggio VesselView
- **i -** Cablaggio dell'adattatore VesselView
- **j -** Motore di tribordo
- **k -** Scatola di connessione di tribordo
- **l -** Motore centrale
- **m -** Connettore degli strumenti System Link interni di babordo (motore 4)
- **n -** Connettore degli strumenti System Link interni di tribordo (centro/motore 3)
- **o -** Connettore degli strumenti System Link di babordo (motore 2)
- **p -** Connettore degli strumenti System Link di tribordo (motore 1)
- **q -** Scatola di connessione centrale

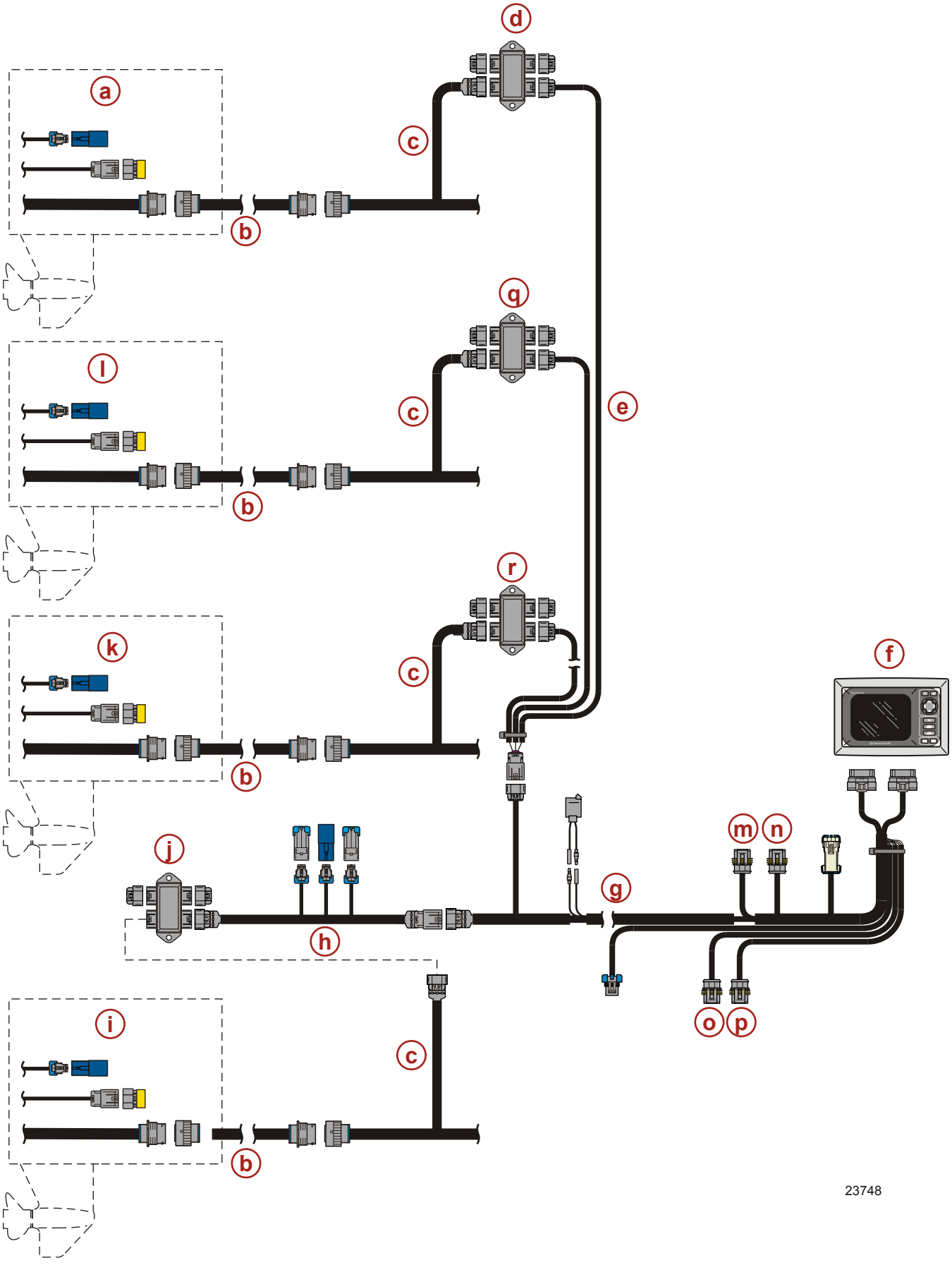
IMPORTANTE: sigillare tutti i connettori non utilizzati con cappucci impermeabili.

NOTA: *il cablaggio dell'accensione multipla per applicazioni a tre o quattro motori collega ciascun motore al cablaggio VesselView per consentire l'attivazione di VesselView quando qualsiasi chiavetta di avviamento viene portata in posizione di accensione.*

NOTA: *uno strumento System Link di angolo del timone deve essere collegato al connettore degli strumenti System Link di tribordo del cablaggio VesselView.*

NOTA: *la scatola di connessione di tribordo fornisce voltaggio della batteria e circuito di massa all'unità VesselView. Se la batteria di tribordo (piedino A) non è disponibile perché si è guastata o è disattivata, l'unità VesselView viene alimentata da un'altra fonte dell'accensione (batteria di babordo, interna di tribordo o interna di babordo), ma le impostazioni in memoria non vengono salvate quando VesselView viene spento. L'unità VesselView non può funzionare se la messa a terra di tribordo (piedino B) non è disponibile nella scatola di connessione di tribordo.*

Applicazioni quadrimotore



a - Motore di babordo
b - Cablaggio dati a 14 piedini
c - Cablaggio del modulo di comando
d - Scatola di connessione di babordo esterna
e - Cablaggio dell'accensione multipla per applicazioni a tre o quattro motori
f - VesselView
g - Cablaggio VesselView
h - Cablaggio dell'adattatore VesselView
i - Motore di tribordo esterno
j - Scatola di connessione di tribordo esterna
k - Motore di tribordo interno
l - Motore di babordo interno
m - Connettore degli strumenti System Link interni di babordo (motore 4)
n - Connettore degli strumenti System Link interni di tribordo (centro/motore 3)
o - Connettore degli strumenti System Link di babordo (motore 2)
p - Connettore degli strumenti System Link di tribordo (motore 1)
q - Scatola di connessione di babordo interna
r - Scatola di connessione di tribordo interna

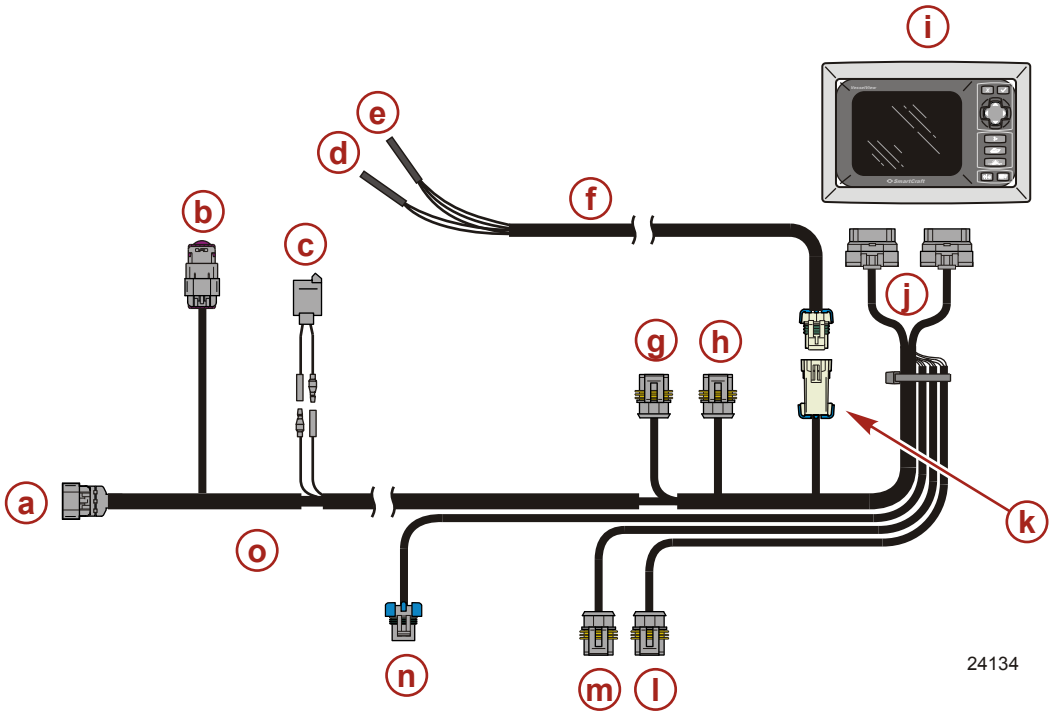
IMPORTANTE: sigillare tutti i connettori non utilizzati con cappucci impermeabili.

NOTA: *il cablaggio dell'accensione multipla per applicazioni a tre o quattro motori collega ciascun motore al cablaggio VesselView per consentire l'attivazione di VesselView quando qualsiasi chiavetta di avviamento viene portata in posizione di accensione.*

NOTA: *uno strumento System Link di angolo del timone deve essere collegato al connettore degli strumenti System Link di tribordo del cablaggio VesselView.*

NOTA: *la scatola di connessione di tribordo fornisce voltaggio della batteria e circuito di massa all'unità VesselView. Se la batteria di tribordo (piedino A) non è disponibile perché si è guastata o è disattivata, l'unità VesselView verrà alimentata da un'altra fonte dell'accensione (batteria di babordo, interna di tribordo o interna di babordo) ma le impostazioni in memoria non saranno salvate quando VesselView viene spento. L'unità VesselView non può funzionare se la messa a terra di tribordo (piedino B) non è disponibile nella scatola di connessione di tribordo.*

Installazione del cablaggio dell'adattatore NMEA 0183

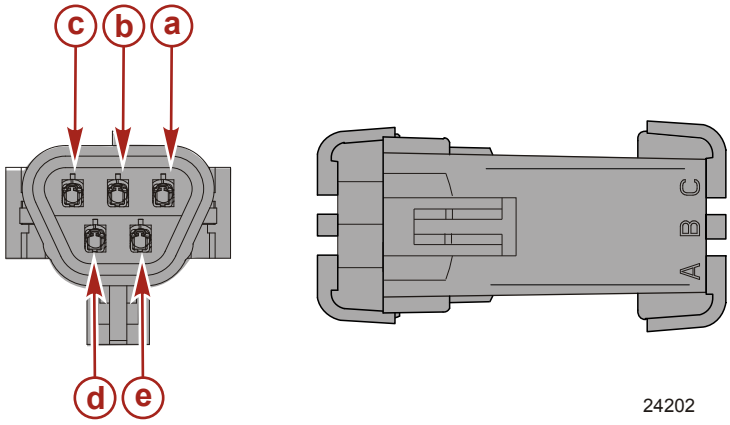


a - Connettore a 10 piedini
b - Connettore dell'accensione multipla
c - Allarme acustico
d - Connettore di uscita NMEA (azzurro con striscia verde: uscita NMEA [+]; blu con striscia rossa: uscita NMEA [–]) (per utilizzo futuro)
e - Connettore di ingresso NMEA (bianco con striscia blu: ingresso NMEA [+]; blu con striscia bianca: ingresso NMEA [–])
f - Cablaggio dell'adattatore NMEA
g - Connettore degli strumenti System Link interni di babordo (motore 4) (fili viola e rosso)
h - Connettore degli strumenti System Link interni di tribordo (centro/motore 3) (fili viola e beige)
i - VesselView
j - Connettori di VesselView
k - Connettore NMEA 0183
l - Connettore degli strumenti System Link di tribordo (motore 1) (fili viola)
m - Connettore degli strumenti System Link di babordo (motore 2) (fili viola e giallo)
n - Connettore del sensore della temperatura dell'aria
o - Cablaggio VesselView

1. Collegare il connettore a 5 piedini NMEA del cablaggio dell'adattatore al connettore a 5 piedini NMEA 0183 del cablaggio VesselView come mostrato nello schema.
2. Collegare l'unità GPS o altri dispositivi compatibili con NMEA al cablaggio dell'adattatore. Per i requisiti e le procedure di installazione, fare riferimento alla documentazione allegata al dispositivo.

Connettore NMEA 0183

NOTA: nella figura del connettore è mostrato il lato fili.



a - Uscita NMEA (+)
b - Uscita NMEA (-)
c - Ingresso NMEA (+)
d - Ingresso NMEA (-)
e - Messa a terra a c.c.

Note:

Sezione 10 - Appendice

Indice

Glossario del sistema VesselView..... 110
Centri Assistenza Mercury Marine..... 111

10

Glossario del sistema VesselView

Termine	Definizione
ACTIVE	Stato di guasto attivo di sensori, interruttori, iniettori ecc.
BAR	Unità di misura della pressione
BATTERY VOLTS	Voltaggio della batteria principale del motore
BLOCK PSI	Pressione dell'acqua in ingresso (psi o kPa)
BEARING TO WAYPOINT	Direzione indicata dalla bussola da una determinata posizione a una destinazione
BRG TO WP	Rotta per destinazione
BTW	Rotta per destinazione
C	Celsius
C1	Serbatoio centrale 1
C2	Serbatoio centrale 2
C3	Serbatoio centrale 3
CA	Serbatoio centrale di poppa
CF	Serbatoio centrale di prua
CAN	Controller Area Network
COURSE OVER GROUND	La direzione di viaggio attuale rispetto a una posizione sul terreno
CRS OVR GND	Rotta rispetto al fondo
DEMAND %	TPI% / TPS%; sui modelli DTS corrisponde alla percentuale di richiesta dell'ERC
DEVICE ID	Numero identificativo di VesselView presso una stazione
DIST WPT	Distanza fino a destinazione
DTS	Sistema di cambio e acceleratore digitali
DTW	Distanza fino a destinazione
ENGINE ID	Codice di identificazione del motore
ENGINE RPM	Giri al minuto compiuti dal motore
ERC	Impugnatura del telecomando elettronico al timone
ESC	Modulo di controllo elettronico del cambio (attuatore)
F	Fahrenheit
FUEL LEVEL	Dati del trasmettitore di combustibile del serbatoio dell’imbarcazione
FUEL TO WAYPOINT	Quantità di combustibile prevista necessaria per raggiungere una destinazione.
FT	Piedi
FTM	Fathom
FTW	Combustibile fino a destinazione
GAL	Galloni
GPH	Galloni per ora
GPS	Sistema di posizionamento globale
GUARDIAN	Il sistema di protezione del motore Engine Guardian è attivo e riduce la potenza a disposizione
HEAD TMP	Temperatura della testa del cilindro (gradi F o C)
HELM ID	Numero identificativo della stazione su cui VesselView è installato
IGL	Galloni empirici
KM	Chilometri
KMH	Chilometri all'ora
KNOTS	Unità di misura della velocità (nodi)
kPA	Chilopascal
KPL	Chilometri per litro
LIT	Litri
LPH	Litri per ora
Met	Metri
Mil	Miglia
MPG	Miglia per gallone
MPH	Miglia all'ora
NM	Miglio nautico
NMEA 0183	Specifica combinata elettrica e dati per comunicazioni tra dispositivi marini elettronici e ricevitori GPS.
NMPG	Miglia nautiche per gallone

Termine	Definizione
NUM ENGINES	Numero di motori sull'imbarcazione
NA	Non disponibile
OIL PSI	Pressione dell'olio del motore (psi o kPa)
P1	Serbatoio di babordo 1
P2	Serbatoio di babordo 2
P3	Serbatoio di babordo 3
PA	Serbatoio di babordo di poppa
PF	Serbatoio di babordo di prua
PADDLE WHEEL	Dati usati per calcolare la velocità dell'imbarcazione (frequenza in Hertz)
PITOT	Dati del sensore di pressione tubo di Pitot per calcolare la velocità dell'imbarcazione
PORTCNTR	Centro a babordo
PSI	Libbre per pollice quadrato
RANGE TO WAYPOINT	Distanza stimata che i motori sono in grado di percorrere alla velocità corrente con il combustibile disponibile.
RTW	Distanza percorribile fino a destinazione
S1	Serbatoio di tribordo 1
S2	Serbatoio di tribordo 2
S3	Serbatoio di tribordo 3
SA	Serbatoio di tribordo di poppa
SF	Serbatoio di tribordo di prua
SHIFT	Posizione di folle o di marcia innestata
SOG	Velocità rispetto al fondo
SPD OVR GRD	Velocità rispetto al fondo
SPEED OVER GROUND	La velocità a cui l'imbarcazione si sta spostando rispetto alla superficie della terra.
STBD	Tribordo
STBDCNTR	Centro a tribordo
TEMP	Temperatura
TRIM	Dati del sensore di assetto
USB MEMORY STICK	Dispositivo di archiviazione utilizzato per salvare e caricare dati di configurazione di VesselView.
WOT	Regime massimo

Centri Assistenza Mercury Marine

Per assistenza, contattateci via telefono, fax, o per iscritto. Nella corrispondenza inviata per posta o a mezzo fax, indicare un numero di telefono al quale essere contattati durante il giorno.

Stati Uniti d'America		
Telefono	Fax	Mercury Marine W6250 W. Pioneer Road P.O. Box 1939 Fond du Lac, WI 54936-1939
(920) 929-5040	(920) 929-5893	
Stati Uniti d'America (Mercury Racing)		
Telefono	Fax	Mercury Racing N7480 County Rd. UU Fond du Lac, WI 54935-9585
(920) 924-2088	(920) 924-2096	
Canada		
Telefono	Fax	Mercury Marine Ltd. 2395 Meadowpine Blvd. Mississauga, Ontario L5N 7W6 Canada
(905) 567-6372	(905) 567-8515	
Australia, Pacifico		
Telefono	Fax	Mercury Marine Australia 132-140 Frankston Road Dandenong, Victoria 3164 Australia
(61) (3) 9791-5822	(61) (3) 9793-5880	

Europa, Medio Oriente, Africa		
Telefono	Fax	Marine Power – Europa, Inc. Parc Industriel de Petit-Rechain B-4800 Verviers, Belgio
(32) (87) 32 • 32 • 11	(32) (87) 31 • 19 • 65	
Messico, America centrale, America meridionale, Caraibi		
Telefono	Fax	Mercury Marine 11650 Interchange Circle North Miramar, FL 33025 U.S.A.
(954) 744-3500	(954) 744-3535	
Giappone		
Telefono	Fax	Mercury Marine – Giappone 283-1 Anshin-cho Hamamatsu Shizuoka, 435-0005 Giappone
81-53-423-2500	81-53-423-2510	
Asia, Singapore		
Telefono	Fax	Mercury Marine Singapore 72 Loyang Way Singapore, 508762
5466160	5467789	